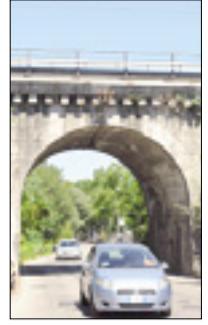




Intervju z Ivanom Oto, ki dela v finančnem sektorju in dobro pozna trenja med trgi ter politiko



Šest mladih Goričanov z železniškega nadvoza metalo jajca na avtomobile

12



SOBOTA, 20. AVGUSTA 2011

št. 197 (20.212) leto LXVII.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 v naselju Zatří nad Cerknem, razmnožen na ciklosti. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasuženiji Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300; fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382; fax 0481 532958

CEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

Poštnina plačana v gotovini Speditione in abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 1,00 €



9 777124 666007



Primorski dnevnik

25. aprili,
1. maju in
2. juniju se
ne odpovemo!

SARA STERNAD

V tem letem, vročem avgustovskem dopustnem času je vlada skorajda nemoteno spet ustrelila koza. V sveženj ukrepov za stabilizacijo javnih finančnih, ki ga mora odobriti parlament, je vključila tudi točko (24. točko 1. člena zakonskega dekreta 138) o ukinitvi nekaterih laičnih praznikov, ki jih konkordat med Svetim sedežem in Italijo iz leta 1984 ne predvideva. Sicer se v tekstu dejansko ukinivte ne omenja, pač pa predvideva ukrep vsakoletno preureditev koledarja, tako da bi bil praznik premaknjen z delovnega dne na najbližjo nedeljo (kot se dogaja po vsej Evropi - je hitel pojasnjevati minister Tremonti) oz. vsaj na nedelji bližji petek ali ponedeljek. Tako bi se država »znebila« t.i. podaljšanih vikendov (oz. tega, čemur Italijani pravijo »ponti«) in bi vsak od nas z rednim opravljanjem svoje službe, v imenu produktivnosti in rasti BDP-ja, pripomogel k gospodarskemu razvoju države.

No, in glej, ukrep zaobjema edine tri laične praznike: 25. april - praznik osvoboditve, zmage nad nacizmom in fašizmom, 1. maj - praznik dela in 2. junij - praznik republike, medtem ko naj bi ostali dela prosti dnevi 1. januar (praznik božje matere Marije), 6. januar (praznik svetih treh kraljev oz. gospodovega razglasenja), 15. avgust (praznik Marijinega vnebovzetja), 1. november (praznik vseh svetih), 8. december (praznik brezmadežnega spočetja Device Marije) in 25. december (božič oz. praznik Jezusovega rojstva).

Ali je država res na kolenih zaradi teh treh praznikov? Sprašujem se, ali ne gre morda le za spet novo priložnost, ki jo vlada izrablja za rušenje temeljev oz. vsaj za postopno brisanje spomina na zgodovinske dogodke, ki so prispevali k svobodi in končno demokraciji, na katerih je bila zgrajena nekdaj »laična« Italija.

Glas je doslej dvignilo le vse-državno združenje partizanov VZPI-ANPL, ki seveda z ukrepolom ne soglaša in srčno upa, da si bodo vodilni premisli in poglavje o praznikih izbrisali. Kaj pa ostali? Ali so v tem vročem avgustu moraše na dopust?

Če sprejmemo umaknitev praznikov 25. aprila, 1. maja in 2. junija, bomo izgubili še tisto skromno dostojanstvo, s katerim razpolagamo. 25. april bo prihodnje leto sreda, 1. maj pa torek. Delavnika torej, pa vendar praznika za vse tiste, ki jim ni vseeno in ki ne pristanejo na tovrstne podlosti. Zato verjamem, da se bomo tudi prihodnje leto, ne glede na vladna določila, 25. aprila vseeno zbrali v Rižarni, 1. maja pa srečali na raznoraznih delavskih povorkah.

FINANČNI TRGI - Negotovost še zelo velika

Vrednost delnic v Evropi še naprej pada

Strah pred morebitnim zdrsom ZDA v recesijo

REPEN - V sredo se začenja priljubljeni etnografski praznik

Priprave na Kraško ohcet

Danes in jutri bodo fantje postavljali slavoloke - Dekleta so že zvezala papirnato cvetje



REPEN - V Repnu je skorajda vse

nared za letošnjo srebrno Kraško ohcet.

Repenska dekleta so že pred časom zvezala cvetje iz krep papirja, fantje in možje pa bodo danes postavljali močne slavoloke, ki bodo ob vhodu na va-

ški trg, na Colu in pred Kraško hišo izrekali dobrodošlico vsem obiskovalcem.

Prihajoči teden bo za zaročenca Martino in Aleša precej utrudljiv, saj bosta v centru pozornosti medijev in dogajanja nasploh. V ponedeljek bosta

s strani SSO in SKGZ slovensko sprejela ženinovo poročno nošo, nato pa se bosta na tržaški pokrajini srečala z Mario Tereso Bassa Poropat in Mauriziom Vidalijem.

Na 6. strani

ITALIJA - Vse večji protesti

Občine nasprotujejo gospodarskemu ukrepu



RIM - Župan občine Aceglia Riccardo Benvegnù (na sliki Ansa) je pripravljen sprejeti 830 priseljencev, da bi občina presegla tisoč prebivalcev in se tako izognila ukinitvi, ki jo napoveduje vladni gospodarski ukrep.

To je eden od številnih posegov proti spornemu ukrepu. Italijanske občine bodo proti njemu protestirale 29. avgusta v Milanu.

Medtem je na to temo poseglj tudi Cerkev. Po mnenju predsednika italijanske škofovsko konference Angela Bagnasca so »številke o davčni utaji presunljive.«

Na 2. strani

PADRIČE - Preprodaja orožja

V kraški jami naboji za avtomatske puške

TRST - Dan po novinarski konferenci (na sliki), na kateri so tržaški finančni stražniki opisali preiskavo o preprodajalcih orožja, ki so se srečevali na Padričah, je v okolici taiste vasi prišlo do novega odprtja. V četrtek popoldne se je nek jamar spustil v jame in pri osmih metrih globine našel 15 nabojev kalibra 7,62 milimetra. Obvestil je karabinjerje, ki so naboje, primerne za avtomatske puške, zasegli. Tako karabinjerji kot finančni stražniki ocenjujejo, da med tokratno najdbo in aretiranimi slovenskimi preprodajalcji ni povezave. V zvezi z zaseženo bazuko pa medtem ne gre povsem izključiti možnosti, da je bilo orožje namenjeno kaki mafinski skupini.

Na 7. strani





GOSPODARSTVO - Zaradi zaskrbljenosti glede morebitne recesije

Evropske borze še navzdol, cenejša nafta, krepkejši evro

Čeprav padci niso bili tako hudi kot v četrtek, je negotovost na trgih še zelo velika

LONDON - Zaradi zaskrbljenosti vlagateljev glede morebitnega zdrsa ZDA v recesiji ter že dlje časa navzič bojazni glede dolžniške krize v Evropi so se tečaji delnic na borzah v Evropi tudi včeraj znižali.

Indeks najpomembnejših podjetij v območju evra Eurostoxx 50 se je znižal za 2,15 odstotka in dan sklenil pri 2159,07 točki. V Frankfurtu je indeks DAX izgubil 2,19 odstotka in se oblikoval pri 5480 točkah, medtem ko se je indeks francoskih delnic CAC 40 znižal za 1,92 odstotka in trgovanje končal pri 3016,99 točki. Na borzi v Londonu se je indeks FTSE 100 znižal za 1,01 odstotka na 5040,76 točki.

Milanski indeks FTSE Italia All-Shares je osabil za 2,12 odstotka in se oblikoval pri 15.414,42 točke, v Žurcu pa indeks SMI za 1,97 odstotka na 5093,75 točke. Na Dunaju je indeks ATX trgovanje končal pri vrednosti 2107,70 točke, kar je 0,58 odstotka manj kot v četrtek.

Negativnemu trendu so sledile tudi vrednosti delnic v Budimpešti, kjer je indeks BUX dan končal pri 17.780,92 toč-

ke, kar je 1,78 odstotka manj kot v četrtek. Še bolj so se pocenile delnice v Beogradu, kjer se je indeks Belex znižal za 3,44 odstotka na 612,49 točke, medtem ko je indeks Crobex v Zagrebu zdrsnil za 0,61 odstotka na 1978,86 točke.

Indeksi na ameriškem Wall Streetu so včeraj po odprtju v zelenem spet usmerili navzdol. Industrijski indeks Dow Jones je približno štiri ure pred koncem trgovanja pri 10.967,76 točke, kar je 0,21 odstotka manj kot v četrtek. Tehnološki indeks Nasdaq pa je postal v zelenem, in sicer za 0,36 odstotka na 2389,04 točke.

Tečaj evra se je v popoldanskem trgovaju občutno okrepil. Na borzi v Frankfurtu so pozno popoldne z evrom trgovali po tečaju 1,4391 dolarja, kar je 0,68 centa več kot v četrtek. Evropska centralna banka je popoldno določila referenčni tečaj evra pri 1,4385 dolarja oz. 0,16 centa više kot v četrtek.

Zaradi bojazni glede globalne ohladitve konjunkture ter s tem povezanega zmanjšanja povpraševanja pa se je nafta včeraj vnovič pocenila.

Tudi finančni operater v Frankfurtu včeraj ni imel nobenega razloga za zadovoljstvo

ANSA



SIRIJA - Tarča protestov predsednik Asad

Na ulicah sirskih mest znova številni mrtvi

DAMASK - V novem nasilnem predstovanju sirskih varnostnih sil proti protirežimskim protestnikom je bilo po navedbah aktivistov danes ubitih najmanj 16 ljudi. Do novih žrtev prihaja klub zagotovilom sirskoga predsednika Basarja al Asada, da so sirske sile ustavile vojaške operacije proti civilistom.

V pokrajini Dara na jugu Sirije je bilo po trditvah aktivistov ubitih okoli 13 ljudi. Trije od njih so bili vojaki, ki so bili ubiti v spopadu s pripadniki varnostnih sil, potem ko niso hoteli streljati na protestnike, je sporolj sirski koordinacijski odbor (LCC). Na območju Baba Amr v mestu Homs je bil ubit en protestnik, dva pa v predmestju Damaska, Harasta.

Sirske sile so streljale na protestnike, ki so po tradicionalni petkovi molitvi znotra preplavili ulice sirske mest. Varnostne sile so proti protestnikom uporabile pravo strelivo in solzivec, da bi jih razgnale.

V mestu Džebileh v vzhodni provinci Deir al-Zur so varnostne sile v poskusu, da bi razgnale več kot 10.000 protestnikov, ki so zapuščali moško, uporabile strelno



BAŠAR AL ASAD

orožje. Tudi v obmorskem mestu Latakiji, ki je bila v minulih dneh prizorišče silovitega obstrelevanja, so provladi plačanci napadli skupino protestnikov, ko so ti zapuščali moško. V bližini moškej v Damasku patruljirajo močno oborožene varnostne sile, da bi preprečile morebitne proteste.

Do novega nasilja nad civilisti v Siriji prihaja klub temu, da je predsednik al Asad generalnemu sekretarju ZN Ban Ki Moonu zagotovil, da so vojaške operacije v mestih, kjer potekajo protesti, ustavljene. Evropske države in ZDA so v četrtek sirskoga predsednika pozvale k odstopu. (STA)

ITALIJA - Konec avgusta vsedržavna protestna manifestacija v Milanu

Občine proti gospodarskemu ukrepu

Veltroni (Demokrati): »Razpolovitev števila parlamentarcev« - Kardinal Bagnasco: »Davčna utaja je presunljiva«

RIM - Gospodarski varčevalni ukrep vse bolj buri duhove in vse več je tistih, ki zahtevajo, naj ga vlada spremeni.

Včeraj so bili najbolj glasni župani majhnih občin, tistih, ki jih hoče Berlusconi s svojim ukrepm unikiniti. Vsesdržavni združenje italijanskih občin Anci je potrdilo, da bo 29. avgusta predalo v Milanu množično manifestacijo proti spornemu ukrepu in povabilo nanj vse upravitelje občin, ki jim grozi ukinitve.

Jezni so tudi predsedniki dežel, ker so jim Tremontijeve škarje odrezale cel kup finančnih sredstev. Predsednik združenja italijanskih dežel Vasco Errani je napovedal izredno konferenco deželnih predsednikov, ki naj bi jo izpeljali konec avgusta.

Iz vrst opozicije se je oglasil predstavnik Demokratske stranke Walter Veltroni. Načelnikoma skupin Demokratske stranke v poslanski zbornici in v senatu je predlagal, naj zahtevata razpolovitev števila parlamentarcev kot



Občina Marsaglia: župan in odornica z nekrologom o »smrti« majhne občine ANSA

pogojo za začetek razprave z desnosredinsko večino o spremembji 81. člena italijanske ustawe, ki predvideva obvezno iznicanje državnega proračuna. Vodja Demokratske stranke v senatu Anna Finocchiaro mu je že odgovoril.

la. Poudarila je, da bo podprla njegovo zahtevo, za katero se zavzema tudi Vanino Chiti.

Drastično klestenje števila poslancev in senatorjev je prepričalo tudi Italijo vrednot. Po njenem mnenju pa bi moral to biti le prvi korak na poti, ki naj bi privdelala do ukinitve pokrajin.

Minister Roberto Calderoli (Sverna liga) je medtem potrdil, da Bosnija stranka ne bo dovolila posega v pokojninski sistem.

Svoje o gospodarskem ukrepu je povedal tudi nekdanji predsednik Fia in vodja fundacije Italia futura Luca Cordero di Montezemolo. Predlagal je davek v višini 0,5 odstotka na premoženja, višja od 10 milijonov evrov.

V razpravo o gospodarskem ukrepu je poseglala tudi cerkev. Predsednik italijanske škofovsko konference Angelo Bagnasco je izjavil, da so »številke o davčni utaji presunljive.« Državljanje je pozval, naj po vesti opravijo svojo dolžnost, kajti, »če bi vsi opravili svojo dolžnost, bi bile zadeve rešene.«

V bombnem napadu v Pakistanu več deset mrtvih

ISLAMABAD - V mošči na severozahodu Pakistana je včeraj med petkovimi molitvami eksplodirala bomba. Pri tem je umrl več deset ljudi - po zadnjih podatkih najmanj 40, okoli 100 jih je bilo ranjenih. Po navedbah lokalnih oblasti je šlo najverjetnejše za samomorilski napad. Bomba je eksplodirala, medtem ko se je v mošči v mestu Džamrud, 25 kilometrov od Pešavarja, na petkovih molitvah zbral več sto ljudi. Zaradi velikega števila ranjenih, se oblasti bojijo, da bo smrtnih žrtev še več.

Gre za najhujši napad v Pakistanu v zadnjih dveh mesecih, kjer za večino nasilja stojijo talibanski uporniki in pridruženci mednarodne teroristične mreže Al Kaida. V napadu, ki jih povezujejo z uporniki, je od leta 2007 v Pakistanu umrlo že več kot 4500 ljudi.

Izrael na napade odgovoril z obstrelevanjem Gaze

TEL AVIV - Izraelska letala so ponovno obstrelevala tarče na območju Gaze, pri čemer je bil po neuradnih podatkih ubit en človek. Z obstrelevanjem se je Izrael odzval na četrkov niz napadov na jugu države, ki so jih po trditvah Izraela izvedli Palestinci. Napadalci so v četrtek na jugu Izraela napadli avtobus, avtomobil in patruljo izraelske vojske. Število smrtnih žrtev napadov je včeraj naraslo na osem, potem ko je ranan podlegel izraelski policist. Okoli 40 Izraelcev je bilo v napadih ranjenih.

Izraelska vojska je v odzivu na napad že v četrtek popoldne obstrelevala območje Gaze in pri tem ubila šest ljudi, med drugim voditelja skrajne palestinske skupine Odbori ljudskega odpora.

Število žrtev na glasbenem festivalu v Belgiji naraslo

BRUSELJ - Na glasbenem festivalu na severu Belgije je v četrtek zvečer v močni nevihti, ki je podrla dva odra in ruvala drevesa, po zadnjih podatkih umrlo pet ljudi, ranjenih pa je bilo najmanj 40 ljudi, so sporočile lokalne oblasti. V času nevihte je bilo na festivalu okoli 65.000 ljudi, večinoma mladih. Po navedbah obiskovalcev se je nebo naenkrat stemnilo in vsi so začeli iskat začetke pred močnim nalivom s točo in silovitim vetrom. Eden izmed odrov se je podrl na udeležence festivala Pukkepop v bližini mesta Hasselt, ki je potekal že 26. leta. Festival bi moral trajati do danes, a so ga takoj prekinili, organizatorji pa so kasneje sporočili, da so ga v celoti odpovedali.

Sodnik Breiviku podaljšal pripor v osami

OSLO - Norveški skrajne Anders Behring Breivik, ki je v dveh napadih 22. julija na Norveškem ubil 77 ljudi, bo še najmanj mesec dni preživel v priporu v popolni osami, je včeraj odločil sodnik Hugo Abelseth. Breivik bi lahko namreč v nasprotnem primeru vplival na dokaze, poleg tega pa policija še ni izključila možnosti, da je imel pri napadih sodelavce. Sodišče je 32-letnemu skrajnežu na prvem nastopu 25. julija odredilo pripor za osem tednov, od tega štiri tedne v popolni osami. Policija je sedaj želela, da mu popolno osamo podaljšajo še za štiri tedne.

V napadu na British Council v Kabulu več mrtvih

KABUL - Britanski kulturni center British Council v Kabulu je včeraj pretresel niz eksplozij, najverjetnejše samomorilski, ki so terjale življenja osmih ljudi, večinoma policistov. Odgovornost za napad na dan, ko se v Afganistanu z državnim praznikom spominjajo osamosvojitve države od Velike Britanije leta 1919, se prevzeli talibani. Poslopje britanskega centra je bilo tarča petih eksplozij, od katerih je prva odjeknila okoli šeste ure zjutraj po lokalnem času, zadnja pa približno štiri ure pozneje. Napade je spremljalo silovito streljanje, ki je tudi trajalo več ur.



FINANCIRANJE MANJŠINE - Pismo predsednika SSO ministru za Slovence v zamejstvu

Štoka zavrača Žekševe argumente za zmanjšanje sredstev

Odziv na ministrova pojasnila o zmanjšanju prispevka za krovni organizaciji

TRST - Predsednik Sveta slovenskih organizacij (SSO) Drago Štoka je včeraj kritično odgovoril na nedavno sporočilo ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu Boštjana Žekša, v katerem je ta pojasnil zmanjšanje finančnih sredstev, ki sta jih od slovenske države oz. urada letos prejeli krovni organizaciji slovenske manjšine v Italiji.

V pismu, ki ga je naslovil na ministra Boštjana Žekša, v vednost pa poslal še slovenskemu predsedniku Daniju Türkmu, predsedniku slovenske vlade Borutu Pahorju, veleposlaniku v Rimu Izaku Mirošiču, predsedniku državnega zbora Pavlu Gantarju, predsedniku Komisije DZ za Slovence v zamejstvu in po svetu Miru Petku in generalnemu konzulku Slovenije v Trstu Vlasti Valenčiču Pelikanu, Štoku piše, da ostaja za SSO tudi po Žekševem zadnjem odgovoru »popolnoma nerazumljivo, da si lahko urad, ki je pri slovenski vladi zadolžen za Slovence zunaj matične domovine, volontaristično privošči čisto po svoje razlagati postopek javnega razpisa«.



Predsednik SSO Drago Štoka

Štoko je posebej presenetila Žekševa ugotovitev, da je smisel javnih razpisov, da lahko razpisnik finančno podpre tiste projekte in dejavnosti, ki jih v nekem trenutku oceni kot smotrne. Kot odgovarja

ministru, je namreč temeljni smisel javnih razpisov, da se prijava na v naprej objavljeni razpisne pogoje, ki jasno definirajo kriterije ocenjevanja prijav.

Ker so bili objavljeni pogoji zadnjega razpisa v primerjavi s prejšnjimi nespremenjeni, sta obe krovni organizaciji - poleg SSO še Slovenska kulturno-gospodarska zveza (SKGZ) - za svoji prijavi »upravičeno pricakovali finančni prispevek, ki bi bil primerljiv z lanskoletnim,« je poddaril. »Mimogrede, v primeru nepricačovanih sprememb, ki se lahko pojavi v nekem trenutku, pa ima Urad na razpolago posebna t.i. intervencijska sredstva,« še navaja predsednik SSO

»Slovenska narodna skupnost ceni vsestransko podporo in pomoč Sloveniji, veseli se pa ni nas, če bi ta podpora ostanala zanesljiva, stabilna in državotvorna, skratka v skladu s slovenskim zakonodajom, in da ne bi prav skozi delovanje urada prihajalo do vnašanja političnih zdrav iz Slovenije, kot opozarjate v svojem stališču in kar se skuša narediti v tem konkretnem primeru z nezakonitim in neupravičenim

odtegovanjem finančnih podpor,« je še zapisal Štoka.

V pismu ministru Žekšu je Štoka še poudaril, da Slovencem v Italiji danes pretijo nove nevarnosti za spremenjanje njihovega položaja na slabš; še naprej ostaja negotovo financiranje iz italijanskega proračuna, ogrožena ja kakovost delovanja edine slovenske šole v Videmski pokrajini, napovedane so spremembe v ureditv in tudi ukinitev (občine, pokrajin) tistih lokalnih uprav, kjer živi slovenska manjšina, negotov je položaj šolnikov in šol s slovenskim učnim jezikom in še marsikaj drugega.

V zaključku pisma pa Štoka gleda nasvetna, da »bo SSO to raho zmanjšanje nedvomno z lahkoto prenesel s končno doseganjem povečanjem financiranjem z italijansko strani in seveda s prepotrebno racionalizacijo svojega delovanja« še piše, da so bili včlanjeni v SSO vse do demokratizacije Slovenije navajeni racionalnega delovanja, »saj smo bili dolga desetletja popolnoma brez finančnih podpor iz matične domovine. Nas želite ponovno vrniti v tiste čase?«

VREME - Po vročini neurje

Na severu in vzhodu Slovenije pustošili veter, dež in toča

MARIBOR - Po Koroški, Štajerski in Prekmurju so včeraj popoldne pustošili močan veter, nalivi, lokalno tudi toča. Močan veter, ki je ponekod pihal tudi z več kot sto kilometri na uro, je podiral drevesa in odkrival strehe, medtem ko so meteorne vode zalivale kleti. Sicer pa je najhujše mimo, so zagotovili na Agenciji RS za okolje in prostor (Arso).

V občini Rače-Fram je veter na hišah odkril tri strehe, eno v občini Podlehnik, v Murski Soboti pa jo je skupila streha trgovine. Veter je bil razlog tudi za podrite električne drogove v Svetem Juriju v občini Rogašovci, medtem ko je na širšem področju občine Polzela prišlo do izpada oskrbe z električno energijo. Po podatkih Ars je na mariborskem letališču veter pihal s 110 kilometri na uro.

V Topolšici se je zaradi močnega vetra v parku podrla več dreves. Padla drevesa so težave povzročala tudi na cestah Fram-Planica, Martinje-Boreča in Črna na Koroškem-Bistra. Zeleni orjaki so na cesti končali tudi med Beltinci, Gančani in Renkovci, v Nuskovi, na Partizanski cesti v Velenju, pred gasilnim domom v Murski Soboti ter med naseljem Grad in Vidonci.

Veter so spremljali tudi hudi nalivi. V občini Rače-Fram je meteorna voda zahila štiri kleti stanovanjskih hiš, eno pa v Podkraju blizu Velenja, so sporočili iz Uprave RS za zaščito in reševanje.

KOPER - Podrobnosti o ropu v banki in streljanju

Prvi razbijal z macolo, drugi grozil z avtomatsko pištolem

KOPER - S četrtekovega zaslišanja na Okrožnem sodišču v Kopru so prišle v javnost podrobnosti odmevnega oboroženega ropa v poslovalnici Banke Koper v Luciji. Kot smo počitali, so slovenski policisti v torek štiri ure po ropu prijeli oba storilca, 22-letnega Mattia Zambettija in 24-letnega Eugenia Russa iz Bergama. Njun zagovornik je odvetnik Denis Zobarič, z njim sodeluje tudi openski odvetnik Roberto Corbo. Preiskovalna sodnica Tatjana Cvetičanin je za oba osumljenca odredila pripor, sodna obravnava pa naj bi stekla predvidoma jeseni.

Mlada Italijana sta delavca, 24-letni Russo na primer dela na črno v neki pekarni blizu Bergama, kjer zasluzi slabih 600 evrov na mesec. Okoliščine, v katerih sta se mladeniča, ki nista nikoli imela težav s pravico, odločila za kriminalno dejanje, niso znane, kakor tudi še ni jasno, zakaj sta za tarčo izbrala lucijsko banko. Dvojica se je ta teden pripeljala do italijansko-slovenske meje s kombiniranim vozilom, ki so ga italijanski organi pozneje našli tik ob nekdajnem mejnem prehodu. V vozilu so policisti našli zemljevid Slovenije z vrisanim načrtom pobega.

Roparja sta se z meje na Obalo odpeljala z ukradenim terenskim motornim kolesom

BMW, registrsko tablico sta prekrila z lažno nemško tablico. V Banko Koper, v poslovnom centru Lucije, sta stopila z zakritim obrazom, med ropom sta imela vsak svojo nalogu. Zambetti je iz torbe za teniške loparje povlekel macolo, s katero je razbil steklo na blagajniškem pultu in skočil na drugo stran. Russo je medtem uslužbencem v strankam grozil z avtomatsko pištolem znamke Skorpio. Zambetti je iz blagajn in bližnjega trezorja vrgel v torbo približno 258.000 evrov in 13.000 hrvaških kun, nato pa sta storilca zbežala s plenom in se odpeljala z motorjem.

Policija je bila kmalu obveščena in motroista sta naletela na prometno blokado pri Gažonu. Tam je prišlo do streljanja, po ocenah preiskovalcev naj bi s skorpiom streljal Russo. Eden od izstrelkov se je odbil od zida in laže ranil v nogu policista Suada Rastoderja. Tožilec meni, da je šlo za poskus umora, zagovorniki pa trdijo, da je ubežnik streljal v zrak. Do prijetja je prišlo kake štiri ure po ropu, ob 13.55 in gozdčku bližu Gažona, kjer se je dvojica, ki se je skrivala in brez motornega kolesa iskala izhod, brez upiranja predala specialcem. Meje so bile vsekakor vse po vrsti strogo zastražene. (af)

SLOVENIJA - Kresalova ni več ministrica

Za usodo vlade odločilna potrditev novih ministrov

LJUBLJANA - Poslanci so se na včerajšnji izredni seji seznanili z odstopom Katarine Kresal z mesta ministrike za notranje zadeve. Kresalova je prejšnji teden nepreklicno odstopila po negativnem mnenju računskega sodišča za najem prostorov za Nacionalni preiskovalni urad in ugotovitvi protikorupcijske komisije, da je bilo ravnanje pri najemu prostorov koruptivno.

S tem, ko se je DZ seznal z odstopom Kresalo, ji je funkcija ministrike tudi formalno prenehala, do izvolitve novega ministra pa opravlja tekoče posle. Predsednik vlade Borut Pahor ima sedaj deset dni časa, da v DZ pošlje predlog kandidata za naslednico Kresalo na celo notranjega ministrstva.

Pahor je včeraj tudi potrdil navedbe, da bo v DZ poslal predlog petih novih ministrov, na njihovo izvolitev pa vezal zaupnico vladi. Premier je še pojasnil, da bo imena kandidatov za izpraznjena ministrska mesta predlagal v razumem roku oziroma kolikor hitro bo to mogoče. 23. septembra se sicer iztečejo zakonsko določene trije meseci, ko lahko minister za šolstvo

Igor Lukšič začasno še vodi ministrstvo za visoko šolstvo. Poleg novega visokošolskega ministra bo Pahor moral kmalu predlagati tudi nove ministre za javno upravo, kulturo, gospodarstvo in za notranje zadeve (slednjega že v desetih dneh).

Po Pahorjevem mnenju je pomembno, da slovenska vlada čim prej dobije zaupnico v državnem zboru, da bi se Slovenija dobro odrezala v pogojih morebitne nove recesije. Če bo zaupnico dobila, Pahor pravi, da bo lahko s polnimi pljuči tudi opravljala svoje delo. »S tem bo razčleneno vprašanje, ali ima slovenska vlada podporo,« je dejal premier.

Vodja poslanske skupine SD Dušan Kumer je v pogovoru z novinarji pojasnil, da je širši izbor morebitnih kandidatov za pet novih ministrov že narejen. O novih ministrih bi lahko v DZ po njegovih besedah odločali že v drugi polovici septembra. Če ministri ne bodo potrjeni, pa je »na široko odprt avtocesta do predčasnih volitev«. Te pa bi lahko po oceni Kumra konec leta, če seveda »nima kdo v rokah še kakšnega jokerja« in bo predlagal svojo vlado.

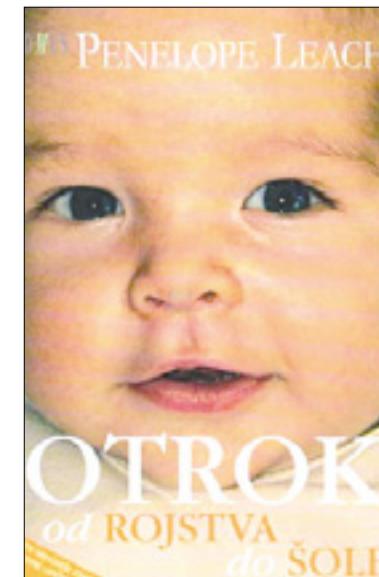


Matija Jogan, štiriintridesetletni učitelj in košarkarski trener, pravi, da je poletje čas, ko najlaže seže po leposlovn knjigi.

»Med šolskim letom moram redno prebirati strokovno literaturo, ki mi služi kot prirava in ažuriranje pri delu v šoli in telovadnici. Zato se v prostem času raje razbremenim pred televizijo, poleti pa je ravno obratno: televizije sploh ne gledam in raje vzamem v roke knjige. Največ časa za branje imam na plaži ali v kampu.«

Letos pa je tudi poleti manj časa za branje, saj se Matija posveča povsem novi preizkušnji - očetovstvu. »Sestra mi je posodila knjigo Otrok od rojstva do šole, ki jo je napisala Penelope Leach. Prebral sem jo z velikim zanimanjem in mislim, da lahko koristi tako manjam kot očetom. Priporočam jo vsem, ki želijo bolje spoznati svet otrok.«

Če bi ga za mnenje vprašali pred letom dni, pa



je napisal Phil Jackson, nekdanji trener košarkarske ekipe Chicago Bulls. »Knjiga je lahko zanimiva za vse športnike in njihove trenerje.« (pd)



vse knjige Fabia Vol, radijskega voditelja, igralca in avtorja uspešnic kot je roman Escu a fare due passi. Te knjige so primerne za bralce med 18. in 40. letom in predstavljajo po mojem mnenju zelo prijetno poletno branje.«

Tistim, ki jih romani ne zanimajo, pa Matija priporoča knjigo Basket & zen, ki jo športnike in njihove trenerje.« (pd)

V prometni nesreči pri Jelšanah ena oseba umrla

JELŠANE - Na cesti Ilirska Bistrica-Jelšane se je včeraj nekaj pred poldnevom pred naseljem Dolenje pri Jelšanah zgodila prometna nesreča, v kateri je umrl voznik tovornega vozila, 35-letni hrvaški državljan. Zaradi nesreče je bil promet je več ur oviran.

Hrvat, doma iz Križevcev, je zaradi neprilagojene hitrosti s tovornim vozilom s priklopnikom v desnem ovinku zapeljal s ceste, kjer se je tovornjak prevrnil na levi bok, voznika pa je v kabini vkleščilo. Zdravničica je ugotovila smrt in odredila sanitarno obdukcijo, so sporočili s koprsko policijske uprave.

Mladi karabinjer izdihnil v bolnici

BENETKE - Mladi karabinjer Claudio Lorenzon, ki se je v nedeljo zvečer ponesrečil s svojim motornim kolesom blizu Jesola, je v četrtek v bolnišnici Ospedale dell'angelo v Mestrah podlegel poškodbam. 25-letnik je bil doma iz Conegliana, že štiri leta pa je delal na rokolski postaji karabinjerjev v Trstu. Po trčenju z avtomobilom (Lorenzon je prehitel kolono vozil, avto pa je v nasprotni smeri obračal na levo) so ga v bolnišnici podvrgli takojšnjemu kirurškemu posegu, v glavi je imel velik izliv krvi. Starši so pristali na darovanje Claudiovih organov.

V Izoli bo še danes dišalo po ribah

IZOLA - S prireditvijo »VIP-ovci pečejo sardelle« se je včeraj pred Srednjim gostinsko in turistično šolom v Izoli pričel Ribški praznik. Župan Izole Igor Kolenc in in njegov kolega iz Pirana Peter Bossman sta se bosta v družbi še nekaterih drugih gostov preizkusila v peki sardel. Večer je minil v znamenju pestrega dogajanja na različnih lokacijah v mestu. Podobno bo danes, ko se bo začelo z veslaško in jadralno regato, turnirjem v odbojki na mivki in mini plavalnim maratonom. Zvezcer bodo nastopili Primorski fantje na Lonki, Primorska glasbena legenda & Roxie band na Velikem trgu, WWtele na Ljubljanski ulici, Los amigos na Manzoličevem trgu ter Zmelkoow in Alba Chiara na Svetišniku. Seveda pa ne bo manjkalo ribljih dobrot in ostalega, kar spada zraven.

prej do novice

www.primorski.eu



SLOVENIJA TA TEDEN

Skrita znamenja obupa

VOJKO FLEGAR

V torek zgodaj dopoldne sta oborožena storilca oropala banko v Luciji. Na slovenski obali je promet za kakšnih pet ur skoraj zastal, saj je policija zaprla vse ceste, po katerih bi lahko roparja na motorju – »z večjo količino denarja«, kot je sporočila policija – bežala. Ko so ju čez dobre štiri ure po bliskovito organizirani akciji prijeli, se je izkazalo, da gre za italijanska državljanja; precej izdatno oborožena sta med begom tudi streljala in pri tem enega od policistov lažje ranila v noge.

To ni bil prvi rop, ki so ga letos v Sloveniji poskusili tuji državljeni in tudi tipičen ni bil: motor je bil ukraden mesece pred ropom v Italiji, opremljen s prav tako ukradenimi nemškimi registrskimi tablicami, pa tudi izvedba samega ropa je bila vse prej kot amaterska. Večina ropov bank ali hranilnic je v nasprotju s tem dilettantskih (na enega izmed njih se je, denimo, ropar pripeljal kar z lastnim avtomobilom), očitno narejenih v takšni ali drugačni stiski, k skokoviti rasti števila »klasičnih« ropov bank in pošt (v osmih mesecih že dva ducata, pred dvema letoma en sam) pa so največ prispevali slovenski državljeni.

Varnostni analitiki vse več in tudi vse bolj brutalne rope (med enim izmed njih je bila, za plen nekaj sto evrov, umorjena poštna uslužbenka) med drugim pripisujejo družbeni in socialni stiski, podobno kot psihologi in drugi izvedenci ponovno rast števila samomorov nezgrešljivo povezujejo z gospodarsko krizo in njenimi po-

sledicami. Statistika je namreč neizpodbitna. Zgodovinsko najvišje število samomorov je imela Slovenija v letih »debelih krav« pred štirimi leti, upadalo pa je to število vse od začetka tisočletja. Svoji visoki uvrsttviti na evropski lestvici samomorilnosti se Slovenija očitno še ne bo odpovedala. Zanesljivih in zbirnih podatkov o načrtovanju depresij in drugih podobnih boleznih ni, toda psihiatri, psihologi in farmacevti pravijo, da predpišejo in prodajo vse več anti-depresivov. Če to drži, se precej zanesljivo povečuje tudi alkoholizem, z njim pa nasilje v družini.

Odgovor »popvrečnega Slovence« na živiljenjske stiske se je skoz zgodovino pač »introvertiral«. Da bi v Sloveniji doživel izbruh neredov in plenjenja, kakršen je za nekaj dni ohromil London in nekatera druga britanska mesta, je ne-predstavljivo; prav tako si je težko predstavljati spontano politično demonstracijo, kakršno so organizirali španski indignados ali kravale z molotovkami po zgledu grških anarchistov. Še tiste granitne kocke študentov na parlament pred nekaj meseci najbrž niso bile vrzene iz »pristne jeze« ali s političnim sporočilom, temveč prej iz dolgočasa ali hladne politične kalkulacije.

Na srečo to pomeni tudi, da je verjetnost »nad vsem svetom razočaranega« množičnega morilca, ki bi pobijal v imenu nekakšne lastne zmedene predstave o tem, kako bi moral biti svet urejen, v Sloveniji precej manjša kot marsikje druge. Kajpak pa je že zgolj zato, da se je motil.

ker Slovenci praviloma prej dvingajo roko nase (in kvečemu še nad družino) ali pa se utopijo v alkoholu, ne kaže niti omalovaževati, še manj izključiti. Zato se tudi slovenski politični razred ne bi smel obnašati tako, kot da je povsem vseeno, kaj in kako govoriti in predvsem komu in zakaj pripisuje krivdo za stanje v družbi.

A s poglabljanjem gospodarske krize in zaostrovanjem socialnih stisk »premosorazmerno« naraščata prav demagogija in populizem. Ne v vseh strankah enako, zato pa bolj kot kdaj koli pri tem sodelujejo tudi deli civilne družbe (od sindikatov do različnih društev) in veliko medijev. Vsak, ki ima pet minut časa, tako ponuja javnosti svoje »krivice« in svojo univerzalno instantno rešitev za vse težave, rezultat tega pa je, da skoraj nihče več nikogar ne posluša in ne jemlje resno. Slovenska družba je, z drugimi besedami, nevarno blizu temu, da kakofonija povsem spodrine komunikacijo.

Toliko bolj, kolikor se je predvolilna kampanja že začela, čeprav še ni znano, ali bodo volitve res predčasne ali pa je do njih morda še slabo leto. Da so politiki prav zadnje mesece »odkriili« tudi Twitter, seveda ni naključje, pa tudi k treznosti ne bo prispevalo. Še manj h kakršni koli razpravi o programih strank. In kdor je po zadnjih dveh, treh kampanjah nemara pomislil, da boj za oblast bolj umazan in pritehen ne more več biti, bo letos (ali naslednje leto) razočaran spoznal, da se je motil.



V SPOMIN Sožalje SSO ob smrti Andreja Bajuka

Ob žalostni izgubi dr. Andreja Bajuka izreka Svet slovenskih organizacij občuteno sožalje ženi Katarini in ožnjim družinskim članom. Obenem izreka SSO sožalje tudi stranki Nova Slovenija, katere dr. Bajuk je bil ustavnitelj in prvi predsednik.

Svet slovenskih organizacij se spominja dr. Bajuka kot osebo, ki je veliko prispevala k mednarodnemu ugledu slovenskega naroda in njegove mlade države. Še posebno se je izkazal s svojim delom kot finančni minister in podpredsednik vlade Republike Slovenije v obdobju 2004-2008.

Svet slovenskih organizacij bo ohranjal spomin na dr. Bajuka zaradi njegove človečnosti, preme narodne zavesti, visoke strokovnosti in prednosti služenju za družbeni napredek. V sklopu teh vrednot gre podprtati njegovo občutljivost za Slovence izven meja Republike Slovenije. Ta občutljivost pa je bila osnovana na Bajukovi živiljenjski poti.

Svet slovenskih organizacij ocenjuje, da bi lahko dr. Bajuk še veliko prispeval h splošnemu razvoju slovenske družbe in države. V tem smislu bo pomembno ohranjati in vrednotiti njegovo občetoveško, politično in narodno zapuščino.

prej do novice

www.primorski.eu

SKLAD MITJA ČUK SVETUJE

Motnja v duševnem razvoju

Svet Evrope se je že pred petindvajsetimi leti v posebni resoluciji opredelil glede nekaterih vidikov integracije v družbo oseb z motnjami v duševnem razvoju. Zlasti glede rehabilitacije oseb s takimi motnjami, saj je ta ključnega pomena za nadaljnji razvoj vključevanja v družbo. Rehabilitacija pomeni poznavanje vrste motnje, tako da se s primernim pristopom lahko dvigne ravnenosebnega samozaupanja, aktivnega sodelovanja in torej neodvisnosti osebe z motnjami v duševnem razvoju. Pri iskanju zagotavljanja, čim bolj avtonomnega načina življenja za take osebe pa ne smemo pozabiti, da gre za trajen proces skupnega prilaganja, ki mora biti dovolj dinamičen, da omogoči ljudem z motnjami razvijanje njihovih individualnih sposobnosti do največje mere in ohranjanje ter krepitev tistega, kar so se naučili, družba pa hkrati prevzame odgovornost zanje in se sproti odziva z ukrepi, ki spodbujajo vključevanje teh oseb in priložnost za enake možnosti. Družba pa ni neka abstraktnejša entota, pač pa je: jaz, ti in ostali člani skupnosti.

To pa pomeni, da družba spozna in prizna drugačnost takih oseb, jim prizna poseben položaj in specifične pravice. Medenje spada tudi osnovni odnos do take osebe, do katere naj se okople ne obnaša kot do predmeta, ki ga lahko po svoji želji prestavlja, da bo čim manj moteč, pač pa naj vidi v njej človeka, kateremu je treba stati ob strani pri izbiranju načina življenja ob sploštanju njegove zasebnosti. Najbolj boleča točka, zlasti v časih gospodarske recesije, je razpoložljivost javnih finančnih virov, ki bi odraslim osebam z motnjami v duševnem razvoju omogočali življenje v skupnosti: v dnevnih zaposlitvenih središčih, v trajnih ali zasebnih bivalnih skupnostih, ali v delovnem okolju.

Pri odkrivanju morebitnih razvojnih odstopanj si stroka pomaga z vrsto novih tehnologij, osnovnega pomena pa je, da pride do odkritja odstopanja čim prej, da se lahko interdisciplinarni oceni otrokove sposobnosti in na tej podlagi izdelava program, v katerega mora biti nujno vključeno sodelovanje otrokove družine in šolskega okolja. Zgodnje odkritje in zgodnji poseg lahko odločno povečata možnosti rehabilitacije. Vse ne gre vedno gladko, vrst motenj je lahko pri istem otroku več, poleg tega pa je včasih težko določiti njihovo stopnjo, to pa pomeni, da je lahko otrok označen za bolj duševno prizadetega kot je ali pa so njegove motnje večje, kakor pa so bile ocenjene. Zato je vsako preverjanje potrebitno izvajati zelo strokovno in odgovorno.

Za izvajanje sodobnega programa rehabilitacije so potrebni specifični ukrepi in ustrezna finančna razpoložljivost za kolektivno in individualno obravnavo v okviru družbenega in poklicnega vključevanja oseb z motnjami v duševnem razvoju. Težiti je treba k rezultatu, ki naj bi osebi z motnjami v duševnem razvoju omogočil, da uravnavesi svoje družbeno življenje in svoja čustvena odzivanja. Pri tem je pomembno, da se nauči komunicirati s soljudmi in okoljem, v katerem živi, zlasti pa, da se nauči primerno odzivati tudi na neprizakovane situacije. V specifični ustanovi se namreč življenje osebe z motnjami v duševnem razvoju odvija v nekakšnem varnem okolju, ki je osebi naklonjeno in pozna njene značilnosti ter se nanje odziva po nekem posebnem ključu. Na drugo, nespecifično okolje pa je z motnjami obremenjena oseba lahko neprizakovana v zato krhkju in izpostavljena. Kolektivni družbeni ukrepi omogočajo pomoč javnih ali zasebnih institucij z zadostnim številom usposobljenega osebja za obravnavanje tako specifičnih ljudev.

Brez vzpostavne podpore družini v obliki svetovanja, dodatne pomoči in

koordinacije ukrepov ob priznavanju in usklajevanju njenih naporov, ne gre. Tudi za družino ali skrbnike je pomembno, da so čim prej seznanjeni in poučeni o otrokovi umski prizadetosti ter o ukrepih, ki naj bi otroku pomagali razviti njegove sposobnosti do največje mере in pri katerih morajo družinski člani sodelovati. Vsem tem naporom morajo biti starši kos, to pa običajno ne gre brez ustrezne strokovne psihološke pa tudi finančne podpore.

Če se za trenutek poglobimo tudi tisti, ki se nas problem z družinskim članom z umanjkljajem pobliže ne tiče, v doživljanje take specifične situacije, lahko ugotovimo, da je osnovni družinski kritični trenutek sprejeti in razumeti težki problem, ki ga predstavlja motnja v duševnem razvoju. Družina mora ob tem občutiti, da ji družba priznava breme, ki si ga mora naložiti s posebno skrbjo za svojega šibkega člena, tudi tako, da doživi zanimanje in pomoč ustreznih javnih služb. Poleg tega je pomembno, da ima družina splošno oporo pri ohranjanju svoje ljubezni in naklonjenosti do svojega otroka, ki odstopa od drugih vrstnikov.

Veliko vlogo ima tudi medsebojni pomoč med družinami z duševno prizadetim članom. Kakor tudi redni stiki s strokovnim svetovalcem. Veliko stvari se je v zadnjih desetletjih spremeno, še danes pa se mora družina z drugačnim članom soočati s predstoji v okolici. Prav zaradi tega so tako pomembna srečanja družin s članom z motnjami v duševnem razvoju s t.i. normalnimi družinami. Javne in zasebne inštitucije lahko to omogočajo s pobudami, ki nudijo priložnost srečanja, ob tem pa mediji obveščajo javnost. Vse to pripomore k ustvarjanju naklonjenega javnega mnenja.

Tudi izobraževanje takih otrok je specifično in se izvaja v okviru različnih zakonskih predpisov v vsaki posamezni državi. Ponekod pride do šolske integracije v glavnem samo na papirju,



drugod pa je ta dejansko uveljavljena v šolskem okolju, ki predvideva enotni šolski sistem. Za otroke z motnjami v duševnem razvoju je zelo ugodno, če lahko kar najdlje obiskujejo vrtec in novo šolo. Tam so deležni najpričnejšega stika z otroki, ki nimajo takih problemov. To v zelo veliki meri spodbuja duševni razvoj otrok z motnjami, hkrati pa zelo koristi tudi "normalnim" otrokom. Zgodnjega vključevanja v šolski sistem pa nikakor ne sme potekati brez ustrezne vzpostavne pomoči družini na psihološki, tehnični in materialni osnovi ter s svetovanjem. Vsako vključevanje naj bo individualno obravnavano ob ugotavljanju posameznikovih potreb. Tudi želite staršev morajo nujno biti čim bolj usklajene z dejanskim otrokovim stanjem.

Kasneje so za odraslo osebo z motnjami v duševnem razvoju predvidene drugačne oblike izobraževanja, ki teži v socialno smer in je zastavljeno kot trajnostno izobraževanje za razvoj in ohranjanje čim večje osebne avtonomije. To gre lahko od učenja zavezanovanja vezalk do prispavanja primernega vedenja, odločanja, kuhanja, nakupovanja, pranja, uporabe javnih prevoznih sredstev, udejstvovanja v prostozračnih, rekreacijskih in športnih ter kulturnih dejavnostih. Vse to pa vključuje tudi odnos z drugimi ljudmi, ki ga lahko izdelajo le, če imajo priložnost srečanja s širšim okoljem, ki si pripisuje lastnost "normalno". Nadvse so koristni tečaji in dejavnosti, (pri mnogih, ki vključujejo fizično dejavnost motnja v duševnem razvoju ni ovira), kjer prizadeti obiskujejo učno dejavnost z neprizadetimi.

EVRO

1,4385 \$ +0,01

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

19. avgusta 2011

evro (povprečni tečaj)

valute	19.8.	18.8.
ameriški dolar	1,4385	1,4369
japonski jen	110,00	110,08
kitaški juan	9,2006	9,1785
ruski rubel	41,9115	41,8725
indijska rupija	65,8110	65,7380
danska krona	7,4487	7,4506
britanski funt	0,86965	0,87060
švedska krona	9,2204	9,1590
norveška krona	7,8575	7,8035
češka korona	24,475	24,423
švicarski frank	1,1340	1,1410
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	272,15	272,13
poljski zlot	4,1724	4,1526
kanadski dolar	1,4189	1,4175
avstralski dolar	1,3783	1,3754
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	4,2678	4,2600
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,7092	0,7095
brazilski real	2,2928	2,2956
islandska krona	290,00	290,00
turška lira	2,5700	2,5519
hrvaška kuna	7,4800	7,4698

EVROTRŽNE OBRESTNE MERE

19. avgusta 2011

1 meseč 3 mesec 6 mesec 12 mesec

	LIBOR (USD)	LIBOR (EUR)	LIBOR (CHF)	EURIBOR (EUR)

</



**TOMIZZEV DUH
Hrvaska »hereza«**

MILAN RAKOVAC



Čo muoj, se dvignuti proti suojega kardinala i proti samega pape, vero pak je to glagoljaška revolucija! Hereza! Ma, na to smo jur navadni, pokazati zube gospodaru, to ni propis jasno. Me par da gre za zdravu benečansku baščinu; kmetstvo ni bilo, i naš čovik je bila siromah – ma gospodar (by Josip Bratulić). I dišpet i kuraj i selfrespect je navadna stvar. Intanto, potle ča san jur pisa za te stvari od Dajle za Primorski, propis istarski puntarski glagoljaški dišpet je natrula i Državu na delo; Dajla je jopet državno, a ne crikveno vlasništvo. Delo piše niki dan:

»Hrvaska je s to odločitvijo premoženjski spor (ki da je izključno cerkveni, kakor je trdil Vatikan) med istrsko škoftijo, ki je pridobil premoženje od države, in italijanskimi benediktinci, ki so od istrske duhovščine zahtevali del tega premoženja in odškodnino, postavila na povsem drugo raven kakor je tisti iz Osima ... Istrska duhovščina se je pa pežu glasno uprla, na dan pa so prisli tudi podatki, da država premoženja istrski škofti ne bi smela vrniti, ker ta do njega ni bila upravičena, prav tako pa tudi benediktinci ne, saj so ti v Italiji že dobili izplačano odškodnino ... Odločitev, da se premoženje vrača v roke države, je bila presenetljiva. Zdeto se je namreč, da se država v spor - da bi ohranila dobre odnose s Svetim sedežem - ne bo vmešala in da bo počakala, kako bo o sporu odločilo sodišče v Bujah. Toda afera je že ob izbruhu prerasla cerkveno raven ... Po-membnejše pa je vprašanje, kako bo ravnal Vatikan, saj odločitev pravosodja ne pomeni nič drugega kakor 'vojno' s Svetim sedežem ...«

Ala, ala, nu, kalmajmo se jeno malo; tako da sad jur se čuju glasi da će Dajla biti "u stanju mirovanja"... Implikacije svakojake su moguće, kao i eksplikacije svake moguće vrste; jer, posrijedi je incident, afera, skandal, koji prelazi sam spor, i zadire u pitanja odnosa medu državama (Vatikan-Hrvat-

ska), a hrvatski ugovor s Vatikanom sam po sebi de facto je primjer TIHE DESEKULARIZACIJE, čime je katolička crkva vraćena gotovo izravno u javni, politički život zemlje. I baš zato, ova pobuna istarskog klera i državni akt koji derogira papinsu ODLUKU, ozbiljno ugrožavaju odnos Hrvatske i Vatikana. La cie-sa croata (e tutta-tutta!) tenta de calmar la causa Daila; cussi che Ilija Jakovljević, canceliere del vesco-vo, xe „sparido“; e che ghe capitera cussi savevino noi altri da giorni e giorni; xe le ciacole che la Santa Se-de ga ordina le sue dimissioni... Ali, taj čin ugrožava i več odmakle procese desekularizacije, kroz koje katolička crkva hoće, u biti, srušiti te-kovine Francuske revolucije, i postaviti današnje civilizacijske od-nose upside-down, naglavačke! U "tvrdim" katoličkim zemljama (Poljska, Irška, Austrija, Madarska, Slo-venijska, Hrvatska...) desekularizacija gotovo da je i sprovedena - i poli-tički, i medijski, i kulturno, i so-cijalno - jer, u nekim od ovih zemalja (u Hrvatskoj, na primjer) glas već nekog provincijskog bis-kušku pieže piezu zlata, na bote čuda već nego ministarski... Ovakvu i ovu liberal-bankarsku "demokraciju" i treba srušiti. Samo, ako ju ru-šimo tako da vratimo svijet u feu-dalno-klerikalno okrilje (a to nam, doduše, Nikolaj Berdjajev preporuča već davno!), onda, naravno, ne-ćemo postići ama baš ništa; osim daljnje propasti bjelačke, kršćanske, liberal-kapitalističke demokracije, i stvoriti opet mračni poredak koji je srušila zauvijek (?) francuska revo-lucija... Se razumi da je ISTARSKA HEREZA u tim okvirima marginalna, ma intanto ni crikva, ako će po-stivati Krista, ne more danas samo ordinativi, mašimo ako će u politiku - ta bot će i Sveta Stolica trupiti z gklavuon u zid demokracije, a to ni škerac, to nisu ščinke, zato ča u demokraciji anka bojža uovca ima pravo blejati, a ne samo bojži pastir z palicom po hrptu uovce; uona mu-čati nieće!

SALZBURG - Festival

Lang Lang, Vadim Repin in Miša Majski poskrbeli za izredno doživetje



Sloviti interpreti prejemajo zasljen aplavz

Združiti glasbene poustvarjalce, kot so pianist Lang Lang, violinist Vadim Repin in violončelist Miša Majski na istem koncertu, pomeni ustvariti dogodek, ki preseže tudi zmogljivosti ve-like festivalske dvoranе v Salzburgu. Enkratni večer je bil več kot razprodan, saj so za publiko dodali sedeže celo na robu odra. Glasba Rahamaninova, Chopina in Mendelssohna je bila ob slavi nastopajočih dodatni adut, vsebina koncerta pa dvojno doživetje z izvedbam in triu in s solo nastopom pianista. Občinstvo je lahko prisluhnilo izvedbam skladb, ki jih je trio posneli tudi na cd-ju, najprej Elegičnemu triu št. 1 v g-molu Sergeja Rahamaninova. Ruski skladatelj je napisal tudi bolj znano skladbo z istim naslovom, v spomin na Petra Ilijča Čajkovskega, v tem primeru pa je šlo za mladostno delo, ki ga je Rahamaninov napisal pri devetnajstih letih brez posebnega posvetila. Elegične skladbe so navadno napisane v spomin, kar je tudi jasno v oznakah, saj se trio prične v vzdušju Lento lugubre in se konča z žalno koračnico. Iz takšnega branja je izhajala zamišljena interpretacija, ki je iz odločnega klavirskega to-na prehajala na strogo, zadržano liričnost godal, kot da bi v mračnem duhu odražala odpoved spevnosti.

V Mendelssohnovem klavirskem triu št. 1 v d molu, o katerem je Schumann pisal, da gre za mojstrsko glas-

bo bodočnosti, so prišle do izraza ge-neracijske in značajske razlike med iz-vajalcji, ki so ustvarile kontrast pri od-merjanju energije in optimistične svet-lobe dela. S svojo mladostno zagna-nostjo je Lang Lang namreč iskrivo iz-stopal v odnosu do Repinovega intro-vertiranega izvajalskega značaja in spevnega, otožno liričnega vibrata vio-lončela Majskija.

Še ne tridesetletni kitajski pianist, ki je trenutno ena največjih zvezd sve-tovne klavirske scene, je s svojim tem-peramentom blestel kot protagonist večera z občuteno izraznostjo komornih dialogov in predvsem v solističnem de lu koncerta, ko je zaigral etide zbirke op. 25 Frederica Chopina. Občinstvo je moralod od prvih not pozabiti na vse in-terpretacijske preglavice, uveljavljene vzore, raziskave in debate o izvajanju Chopinove glasbe, saj je prisluhnilo »le« nekonvencionalnemu, osebnemu Lan-govemu stilu. Marsikdo je verjetno prvič v svojem življenju poslušal Chopinovo glasbo z nasmehom na ustih in je to sprejel brez velikih zadržkov, saj so tehnične sposobnosti tega mladega izvajalca tako izjemne in njegova ne-zadržna energija tako nalezljiva, da bi mu na koncertu v živo težko zamerili zanemarjanje določenih »pravil«. Lang Lang je virtuoš instrumenta, kakršnih je zelo malo na svetu: ob popolnem ob-vladanju klaviature pa ima tudi izjem-

no muzikalnočnost, ekspresivnost, in s temi sposobnostmi lahko privošči res katerikoli repertoar. Zrelost življenske in umetniške izkušnje ga bo v prihodnjih letih gotovo obdarila tudi s poglo-bljenim in premišljenim pristopom, ki bo dal novo razsežnost sedanjemu, igri-vemu ognjemetu zvokov in instinktivnih, svetih emocij. Pod njegovimi prstimi so mojstrovine op. 25 na skoraj zaba-vjen način pritegnile pozornost poslu-šalcev; kdo ve, če bi se Chopin strinjal s tem brezskrbnim pogledom, vsekakor je bil izvajalec sila prepričljiv. Posebni poudarki, kreativna agogika, nenavadna uporaba pedala so stalno ponujali kakšno novo presenečenje in čeprav bi se s stališča kritika praviloma ne stri-njali s tem (in ne moremo niti govoriti o novem pristopu k Chopinovi glasbi), je pa treba priznati, da bo spomin na ta koncert izjemno prijeten.

Rossana Paliaga

Umetniki za Karitas

Po tednu dni ustvarjanja na Si-njem vrhu nad Ajdovščino se je včeraj zaključila 17. likovna koloni-ja Umetniki za Karitas. Deset akademskih slikarjev in kiparjev iz Slovenije in tujine je skupaj z 61 avtorji, ki so podarili svoja dela ob dnevnu odprtih vrat, ustvarilo 104 likovna dela. Na letosnji medna-rodni koloniji Umetniki za Kari-tas so ustvarjali Arkan Al Nawas, Brane Jazbar, Zvonimir Kamenar, Konrad Krajnc, Jana Peršolja, Hrvoje Marko Peruzović, Dušan Sterle, Ubald Trnkoczy, Klavdij Tutta in Joanna Zajac Slapničar. Od ponedeljka dalje so ustvarja-li na Sinjem vrhu, v četrtek zve-čer pa so se jih ob dnevnu odprtih vrat pridružili tudi drugi umetniki in obiskovalci. Slednji so med razstavljenimi deli že odku-pili pet del, mnogi pa so obljudili, da se bodo v prihodnjih dneh vrnili in se po ogledu vseh daro-vanih del odločili za nakup.

Kot je za STA povedala vodja projekta Umetniki za Karitas Jožica Ličen je okvirna vrednost letos po-darjenih del 40.000 evrov. Dela bo-do na ogled na prodajnih razsta-vah po slovenskih in zamejskih ga-lerijah, prva med njimi bo ob za-četku tedna Karitas, 19. novembra, na dvorcu Zemono pri Vipavi. Denar od prodanih del bodo tudi letos namenili družinam v stiski. Po besedah Ličene je prosilce pomoći pri Škofjski Karitas ne-koliko več kot lani, vendar se nji-hova stiska poglablja, saj so prosilci še bolj revni in potrebeni pomoći kot prejšnja leta. (STA)

MILJE - Včeraj odprtje razstave

Fotografske Sledi

V muzeju moderne umetnosti Ugo Carà razstavlja Anna Bandelli



Sledi, ki jih čas pušča na fasa-dah in tleh, pričajo o nekdanjih ži-vljenjih. Raziskovanju te »arheolo-gije čustev« v istrskem okolju se pos-veča italijansko-hrvaska fotografinja Anna Bandelli, ki tačas razstavlja v muzeju sodobne umetnosti Ugo Carà.

»Njene čustveno obarvane fo-tografije nas spominjajo na pom-pe-janske izkopanine,« je v triježnem

vabilu zapisal Adriano Perini, ki je razstavo uredil.

Razstavo Tracce so odprli sinoči, na ogled pa bo do 11. septembra (od tor-ka do sobote, od 10. do 12. in od 17. do 20. ure, ob nedeljah pa od 10. do 12. ure).

Razstavo krajinskih prizorov iz Istre in drugih krajev prirejajo razne organizacije, s Photo Imago in kul-turnim odborništvtom Občine Milje na čelu.

KNJIŽEVNOST - Miroslav Košuta

Kriško kraške v Sežani, Novem mestu in ...

Kri-ško kra-ške, avto-biografija v verzih leto-šnje-ga Pre-šernove-ga nagra-jenca Mirosla-va Košute, je šest let po iz-di-



vela neke vrste »revival«. Še sreča, saj gre za res posrečeno in čudovi-to oblikovano knjigo, k uspehu ka-ttere so pripomogli tudi ilustracije Klavdija Palčiča.

S težavami, ki jih Košutovo hu-domušno rimanje in številne ali-teracije povzročajo prevajalcem, se tačas ukvarjajo na mednarodnem prevajalskem seminarju, ki poteka

v Novem mestu. V ponedeljek (ob 17. uri) bodo knjige predstavili v sklopku večera, ki ga sežanski Kosot-vel dom posveča kriškim in kra-škim ribičem.

V torek bo Košuta gost tudi Festivala Sanje v Medani, sredi septem-bra pa bodo dvojico Košu-ta&Palčič gostili v novi knjižnici v Kranju. (pd)



REPEN - Mrzlične priprave na srebrno Kraško ohcet

Cvetje je zvezano, v vasi bodo danes postavili slavoloke

V ponedeljek predaja ženinove noše, srečanje na tržaški pokrajini in koncert Etnoploča

V Repnu je že ves avgust živo, saj se vsi vneto pripravljajo na dogodek poletja, na znamenito kulturno-etnografsko prireditve, letos že 25. Kraško ohcet, na kateri bosta okronala svojo ljubezen Martina Sossi in Aleš Gregori.

Med urejanjem prepotrebnih papirjev in dovoljenj smo ujeli predsednico KD Kraški dom Vesno Guštin, ki nam je razkrila priprave oz. nekaj o zakulisju prireditve. Začenši z repenskimi dekleteri, ki so se sestavljanja raznobarnih cvetnih okrasov iz krep papirja lotila že julija in svojo naložo tudi opravila v času. Mladenci in moški pa so se včeraj podali po borovce, saj bodo **danes in jutri** vneto postavljali **slavoloke**, ki bodo pri vhodu na repenski trg, na Colu in pred Kraško hišo izrekali dobrodošlico vsem svatom, nošam in obiskovalcem nasploh. Največje breme fizičnega dela - postavitev slavolokov, prevoz bale, upravljanje vola in voza, podoknica - sloni na rameni članov društva Kraški dom, pravi Guštinova in dodaja, da je vaška mladina vselej prisotna in pripravljena pomagati. »*Sicer bi lahko rekli, da sodelujejo malo vsi, mladi in manj mladi. Pri postavljanju slavolokov nam zadnja leta priskočijo na pomoc tudi tisti, ki imajo med ohcetom odprtje oseme, letos pa so svojo pomoč ponudili tudi ženinovi prijatelji, se pravi Bazovci.«*

Uradno se bo praznovanje začelo v sredo, pred tem pa velja omeniti uvodni, ponedeljkov koncert v Kraški hiši: nastopil bo instrumentalni trio Etnoploč, ki ga sestavljajo Aleksander Ipavec (harmonika), Piero Purini (saksofon in duduk) ter Matej Špacapan (trobent, didgeridoo). Drugače pa bo program stekel po ustaljenih tirthih, in sicer: v sredo bo slovesno odprtje srebrne Kraške ohceti v Kraški hiši, v četrtek bo čas za fantovsko in deklisko, v petek za podoknico pri »štterni«, v soboto bo na sporednu prevoz bale, in nedeljo pa končno poroka. »Edina novost je v bistvu enkraten nastop folklorne skupine Kellarious iz Selargiusa na Sardiniji, ki nam vrača lanski obisk.«

V galeriji Kraške hiše je na ogled fotografksa razstava Marka Lupinca *Ta lepša!* (spodaj), desno pa repenska dekleta med vezenjem krep cvetja

KROMA



utrudljiv. V Repnu namreč prebijeta že danes precej časa in vestno poslušata navodila, ju poohvali naša sogovornica. Pred dnevi sta se srečala s »starši« Kraške ohceti, se praví z veliko materjo in velikim očetom, tako da sta pripravljena na petkovno podoknico.

Višek praznovanju bo seveda v nedeljo, ko v Repnu pričakujejo nad sedemsto narodnih noš, saj se vse več mladih navdušuje nad praznikom oz. nad pomenom ohranjanja ljudskih tradicij. V prihodnjih dneh bomo na straneh Primorskega dnevnika priklicali v spomin pravila o tem, kako je treba nositi nošo, saj ne gre za pustno povorko, kot ponavlja vsakič Guštinova. »Naj bodo svatje v noši veseli in radoživi, pripravljeni kaj zapeti in se tudi zavrteti v sprevodu s Tabra do Kraške hiše. Pa tudi poslušni, brez nepotrebnih zamer ... saj čim boljše se bomo obnašali, tem lepši bo praznik za novoporočenca.«

Predaja noše in srečanje na Pokrajini Trst

No, kot zapisano, bo prihajajoči teden za nevesto Martino in ženina Aleša dokaj utrudljiv. Nastopanje in »poziranje« pa se bo zanj začelo že v ponedeljek, ko se



bosta **ob 11. uri** udeležila slovesnosti na sedežu SSO v Ulici Donizetti 3, kjer bosta Svet slovenskih organizacij in Slovenska kulturno-gospodarska zveza poklonila ženini Alešu poročno obleko.

Tako zatem pa jih bosta **ob 12.30** v palači Galatti sprejela predsednica pokrajinske uprave Maria Teresa Bassa Poropat in predsednik pokrajinskega sveta Maurizio Vidali. (sas)

DARILA ZA KRAŠKI PAR

- komplet kuhinjskih nožev na lesenem podstavku (darilo podjetja Kralj David & Fabiana Snc.);
- enoletna naročnina na Primorski dnevnik (darilo družbe DZP-PRAE);
- narodna noša za nevesto (prispevek Občine Repentabor);
- majhna lesena skrinjica-ročno delo (darilo Marjana Coretti iz Rimčan);
- majolke za vino (darilo prejšnjega kraškega para, Ivane in Deana);
- enoletna vinjeta za slovenske avtoceste (darilo BAR G Fernetiči);
- 750,00 evrov (darilo Zadržunje kraške banke);
- prispevek za poročno potovanje (potovna agencija Aurora Viaggi);
- knjiga Stanislava Renčla Okusi Krasa (darilo Tržaške knjigarnje);
- srebrni okvir (darilo draguljarne Skerlavaj);
- poročna prstana za ženina in nevesto (darilo draguljarne Malalan z Opčin);
- čevlj za nevesto (darilo podjetja Malalan Moda z Opčin);
- bon v vrednosti 200,00 evrov (darilo uslužbenec Tržaške Kmetijske Zadruge);
- 6 steklenic malvazije in 6 refoška (darilo kmetije Rado Kocjančič);
- sliko za Kraško ohcet (darilo slikarja Dežiderija Švare).

OPĆINE - Danes trije župani: Cosolini, Honsell, Pedrotti

Demokratski praznik

Sinoči Debora Serracchiani o krizi, politiki in prihodnosti - Jutri Blažina, Rosato in Russo



S srečanjem z evropsko poslankom in dejelno tajnico stranke Debore Serracchiani se je sinoči na Općinah začel tri-dnevni Demokratski praznik. Serracchiani je z vsedržavnim predstavnikom mladih demokratov Evrope Brandom Beñifeiem razpravljala o Trstu v Evropi ter o krizi, politiki in prihodnosti.

Danes se bodo na dvorišču društva

Tabor srečali župani treh glavnih mest pokrajin Furlanije-Julijanske krajine. Roberto Cosolini (Trst), Furio Honsell (Videm) in Claudio Pedrotti (Pordenon) bodo govorili na temo: Z ozemlja se začne izziv letve sredine za deželne volitve leta 2013. Začetek ob 19. uri.

Jutri bodo na vrsti slovenska senatorka Tamara Blažina, tržaški poslanec Et-

tore Rosato in tržaški pokrajinski tajnik Demokratske stranke Francesco Russo. Razpravljali bodo o posledicah letošnje volilne zmage leve sredine in o poletni krizi tržišč, skušali pa bodo tudi odgovoriti na vprašanje: Katera politika in kakšna Demokratska stranka za Trst in za Italijo? Tudi nedeljsko srečanje se bo začelo ob 19. uri.

Pa ne pozabimo na odprtja osmice in kioskov, razstave v muzeju Kraške hiše in okrog »šterne«, na pevske nastope in glasbene večere na placu. Teden, ki je pred nami, bo kot torej kaže dokaj pester, za ženina in nevesto pa precej



BORZE - Intervju z Ivanom Oto, ki se v Zurichu ukvarja z borznimi indeksi

Živčni finančni trgi vsiljujejo reforme prepočasni politiki

Kljub velikim nihanjem je finančni sektor precej na boljšem kot leta 2008 - Zadolžene države in krhki evro

Za Ivana Oto, 35-letnika s Krmencem pri Dolini, se je poletje že končalo, saj je vreme v švicarskem Zurichu že jesensko. Poklicna pot ga je v prejšnjih letih vodila še v druga evropska mesta, povsod se je ukvarjal s finančnimi trgi. Njegov življenjepis navaja solanje na zavodu Žige Zoisa v Trstu, študij ekonomije na Univerzi v Trstu (tem obdobju je bil tudi raznašalec Primorskega dnevnika) in podiplomski študij Insurance and Risk Management na mednarodni poslovni šoli MIB School of Management. Nato so prišle na vrsto bogatne izkušnje v banki in zavarovalnici Generali v Trstu, Londonu, Parizu (dve leti) in Pragi (poldrugo leto).

Od 1. oktobra lani je uslužbenec pozavarovalnice Swiss Reinsurance Company v Zurichu, kjer se vsakodnevno ukvarja z borznimi indeksi, delnicami in državnimi obveznicami. S sodelavci usklajuje naložbe skupine glede na zavarovalne obveznosti in mednarodna pravila o (po)zavarovalni dejavnosti (v angleščini je to asset liability management). V tem skrajno negotovem obdobju ima, kot sam priznava, težko nalog. Oto smo vprašali, kaj se dogaja na borzah, pri čemer je poudaril, da na vprašanja odgovarja samo v osebnem imenu.

Borzni indeksi v tem obdobju neverjetno nihajo, evropske borze so pred tednom v enem dnevu izgubile 174 milijard evrov, včeraj pa 94. Zakaj so ti teden tako razburljivi?

Enotne razlage ni. Bonitetna hiša Standard & Poor's je pred kratkim znižala oceno ZDA, kar pa je bilo nekako pričakovano. Negativno so takrat vplivali ameriški politiki, ki so se predolgo kregali za neumnost (prag zadolževanja). Borze pa so čudno reagirale, na milanski se je dan pred tednom dni začel s +2%, končal pa pri -6%. Iz dneva v dan ne veš, kaj se bo zgodilo, v desetih letih še nisem doživel česa takega. Opravka imamo z nihanjem brez prave smeri. Med krizo leta 2008 pa smo v glavnem beležili zelo strme padce.

Italijanski mediji redno pišejo, da na borzah »sežigajo« milijarde evrov, češ da je denar izpuhtel. V resnici pa ni prav tako, kajne?

Ko tako pišejo, me kar jezi. Recimo, da je delnica neke družbe pred tedni veljala 16 evrov, zdaj pa 10. To pomeni, da je vrednost delnice nižja, izguba pa je samo potencialna. Nihče ni primoran prodati delnico po nizki ceni. Če do kupoprodaje delnic pride, bo nekdo izgubil 6 evrov, nekdo drug pa jih bo zasluzil. Borza daje le informacije o povraševanju in ponudbi, nič druga. Navadno bi se morale delnice prodajati po pravični ceni (*fair price*), v takih tretnikih pa se trg razvija po svoje.

Ivan Ota,
ko se je v Parizu
vračal iz službe
s podzemno
železnicu



Je stanje na finančnih trgih res tako slabo?

Na dnu smo bili pred tremi leti, zdaj smo precej nad njim. Nismo v recesiji. Kapitalizem je cikličen in po rasti, ki je zaznamovala obdobje od leta 2003 do 2007, so trgi zdaj precej živčni. Vsekakor pa je bila recesija po krizi iz leta 2008 zelo kratka (zgodovinsko trajajo 2-3 leta), družbe ustvarjajo zdaj dobicek, problem tiči v brezposelnosti in seveda zadolženih državah. Ameriška centralna banka je v letih 2008 in 2009 napajala ekonomijo s trilijoni dolarjev in slika se je izboljšala. ZDA so neposredno posegle v ekonomijo in rešile banke, zavarovalnico AIG ter družbo General Motors. Že pred desetimi leti pa so umetno pognale ekonomsko kolesje z vojnima v Afganistanu in Iraku, ki sta po Keynesovih naukah poveli državne izdatke in nekoliko prebudili gospodarstvo.

Na vprašanje pa lahko odgovorim kar z borznimi indeksi. Ameriški indeks S&P 500 je imel najnižjo točko 6. marca 2009, ko je veljal 683,22. julija letos je bil vreden 1345, kar je za 97% več (to je +33% na leto, kar ni slabo). Sedaj je na 1120, še vedno 64% več od minimalne točke. Borzna kriza se je skratka končala že v začetku leta 2009, čeprav je o njej še vedno govor.

Država pa so v stiski. Marsikdo kriji samo špekulacije, pri tem pa zamenjuje vzroke in posledice krize, kajne?

Špekulacija je relativen pojem, ki ne pomeni veliko. To so vse hitre kupoprodaja-

je, lahko jih enostavno imenujemo investicije. Investitorji hočejo pač zaslužiti.

Prava težava je v tem, da so države prisiljene višati davke, da bi odplačale dolgovne, ki so jih nakopičile v prejšnjih letih. Finančni sistem ni več pripravljen po nizki cenini financirati držav, ki ne rastejo. Nihče pa ne sme v stecaj, ker so morebitne posledice neznane. V teh letih pa glavno geslo torek varčevanje z višjimi davki in manjšim vplivom držav v gospodarstvu. To pa naj bi s trenutno sliko povzročilo recesijo, kar je seveda slabo za vse.

Ima evro krhke temelje?

To piše v vseh knjigah, to vedo vsi ekonomisti, od samega začetka. Leta 1997 smo se na univerzi učili iz učbenika o monetarni politiki, v katerem je jasno pisalo, da tovrstna monetarna skupnost ne more delovati, ker se je rodila iz političnega kompromisa. Brez enotne davčne politike evro nima svetle prihodnosti. Zdaj, ko je gospodarstvo na psu, prihajajo vse težave na dan. Države imajo zaradi ločenih davčnih politik različne stopnje rasti, primerjamo recimo Nem-

čijo in Španijo: v slednji je brezposelnost 20-odstotna. Evro potrebuje močan zasuk, skupna davčna politika pa Nemcem ne ugaja. Prepričani so, da bi plačevali davke tudi za prebivalce južne Evrope, ki jih utajujejo.

Kaj je torej uresničljivega?

Evropska centralna banka (ECB) je začela kupovati italijanske in španske obveznice, to je dober začetek. Rešitev pa bi bila v izdaji evropskih obveznic, ki bi jih ECB naknadno posodila državam. Italija plačuje trenutno 6% za izdajo desetletnih državnih obveznic, Nemčija pa samo 3%. Obveznice pomagajo pri zmanjševanju javnega dolga in primanjkljaja. Upati je, da bo do takega dogovora res prišlo. Finančni trgi z negativnimi indeksi navsezadne opozarjajo države, naj ukrepejo. Logika je, da ko gre borza slabko, se politiki prestrošijo in sprejemajo nujne reforme. Tabinov davek nazadnje ni bil všeč trgom ...

Kaj pa, če gre evro rākom žvižgat?

Nihče ne ve, kaj bi se zgodilo. Tega noči nihče.

Je še kaka prehodna pot?

Resna rešitev bi bila uveljavitev razvijajočih se trgov (Brazilije, Rusije, Indije in Kitajske). Ko bi te države dosegle dovolj močno rast, bi za sabo povlekle še Evropo in ZDA. S tem pa bi se svetovno ravnovesje premaknilo, kar bi nedvomno povzročilo trenja.

Ob koncu še nasvet za varčevalce. Naj spravijo prihranke pod blazino?

Zdaj je najbolje, da jih hranijo na tekočem računu. Dobrih nasvetov trenutno nima, tudi profesionalni investitorji ne vedo, kam bi se obrnili. Z obveznicami tvegaš, da vrednost pada, dvigati denar v banki in ga spravljati pod blazino pa je za sistem skodljivo. Ko bi vsi naenkrat to naradili, bi nastali veliki problemi, saj je javna skrivenost, da banke našega denarja nimajo. Če daš banki sto evrov, bo več kot 90 evrov posodila drugim. V tem smislu torej panika sploh ni na mestu. Angleški rek, ki je dobro vodilo k previdnosti, pravi: »Never catch a falling knife. Unless you're prepared to lose a few fingers in the process.« (Ne lovi padajočega noža, če nisi pravilan žrtvovati nekaj prstov).

Aljoša Fonda

PREISKAVA - Po prijetju preprodajalcev orožja

Kaj pa mafija?

»Padriški« rakomet RPG enak nastavljenemu pred tožilstvom v mestu Reggio Calabria

V javnosti je močno odmevalo prijetje petih domnevnih preprodajalcev orožja, šlo je za usklajeno sklepno akcijo tržaških finančnih stražnikov in kriminalistov koprsko policije. Aretiranci so vsi Slovenci. Marino Paoletti iz Boršča in Marino Suc iz Jamelj sta sicer italijanska državljan, ostali trije so iz Slovenije. Portorož Edi Palčič je orožje čez mejo prodajal omenjeni dvojici, ostala dva osumljence sta doma iz koprskih in sežanskih občin (imen niso sporočili). Eden je sin znanega kriminalca, obsojenega zaradi sodelovanja v umoru, drugi je bil marca 2009 baje vpletten v rop v igralnici Carnevale pri Škofijah.

Po zasegih se preiskovalci sprašujejo, komu je bilo tako uničujoče orožje namenjeno. Če so avtomatske in druge pištole tipično orožje za izvajanje ropov, je ročni rakomet RPG ruske izdelave (kupljen v Bosni, *na sliki*) manj običajen, saj ga uporablja samo najnevarnejše organizacije. Finančni stražniki omenjajo tudi možnost, da je orožje naročila kaka teroristična skupina.

Po drugi strani pa ne gre izključiti mafije. Že res, da italijanske združbe tega orožja navadno ne uporabljajo, saj jim ni treba napadati oklepnih vozil. A-kabrijska ndrangheta je oktobra lani s ciljem ustrehanja namestila pred sedežem državnega tožilstva v mestu Reggio Calabria ruski rakomet RPG, enak onemu, ki so ga 25. julija odkrili v Paolettijevem avtomobilu na Padričah. Kupljen je bil v



vzhodni Evropi, nabavljen pa ga je Antonio Cortese, ki so ga tržaški policisti aretirali na Fernetičih, ko se je z avtobusom vrátil iz Romunije. Morda so te povezave naključne, po naših krajih pa potuje orožje kar pogosto. (af)

PADRIČE - Vzhodni Kras prava orožarna?

Naboji v jami

Jamar našel 15 kosov kalibra 7,62 mm, primernih za avtomatske puške

Padriče in okolica so za tajne orožarske kupoprodaje očitno pomembna točka na zemljevidih skrivenostnih poslovnežev. V zadnjih tednih so finančni stražniki tam aretirali tri krajevne preprodajalce, eden od teh je imel v avtomobilu celo bazuko (o tem v sosednjem članku). V četrtek popoldne pa se je nek jamar spustil v eno izmed številnih kraških jam v okolici Padrič in v njej odkril vojaške nabaje. V jami je splezal prvič, osem metrov globoko v brenzu pa je zagledal sumljive kovinske ploščice. V njih je bilo spravljenih 15 nabojev kalibra 7,62 milimetra, prizvedenih leta 1989.

Jamar je poklical karabinjerje, ki so se tudi sami spustili v jamo. Preverili so, ali je v globinah še kaj orožja, nakar so nabaje odnesli in jih zasegli. Kaliber 7,62 je primeren za zelo smrtonosne avtomatske puške, kakršen je na primer AK-47, bolje poznan po imenu izmetnika - Kalašnikova.

Na nabrežinskem poveljstvu karabinjerjev so ocenili, da je neznanec morda že pred leti skrivil nabaje, morda celo že v 90. letih, ko je bil ilegalni pretok orožja na Krasu skoraj vsakodnevni pojav. Kdaj so neznanici skrili nabaje, pa bo vsekakor zelo težko izvedeti in vseeno ni mogoče izključiti, da je to tega prišlo pred nedavnim. Tako karabinjerji kot finančni stražniki so včeraj načeloma izključili možnost, da bi bila četrtkova najdba povezana s tolpo pravkar aretiranih preprodajalcev, saj slednji po doslejšnjih ugotovitvah naj ne bi skrivali orožja v kraškem gozdu. (af)



VARČEVALNI UKREPI

AREA tvega ukinitve



CORRADO CLINI

Med varčevalnimi ukrepi, ki jih je vlada vključila v zakonski odlok št. 138, se je znašel tudi člen, ki združuje in ukinja manjše javne ustanove, ki štejejo manj kot 70 uslužbencev. Odkar bo zakonski odlok stopil v veljavo, bodo združitve in ukinitve udejanjili v treh mesecih, navaja besedilo.

Na prepihu se je tako iz dneva v dan znašel konzorcij za tržaški znanstveni park AREA Science Park. Novoimenovani predsednik te ustanove, dolgoletni direktor okoljskega ministra Corrado Clini, je v svoji prvi izjavi obravnaval ravno to temo. »Smešno bi bilo zapreti konzorcij, ker ni postal cirkuški voz. Upam, da bo za znanstveni park obveljal izključitveni kriterij, ki je omenjen v samem besedilu zakonskega odloka. Tu ne govorimo o stolčkih, temveč o zaščiti in krepitev kompetenc in naložb, ki so za italijansko gospodarstvo bogastvo,« je dejal novi predsednik konzorcija. Dodal je, da AREA Science Park od leta 1978 spodbuja in usklajuje javne in zasebne raziskovalne programe ter inovacije in nove tehnologije. »Dosežki teh let so na dlanu,« meni Clini.

Praznik dnevnika Liberazione v Miljah

Na Trgu Caliterna v Miljah se je v sredo začel praznik dnevnika Liberazione in komunističnega tiska, ki ga priepla Stranka komunistične prenove-Evropska levica krožek Milje. Vsak dan, vse do 29. avgusta, bodo od 18. do 23. ure delovali enogastronski kioski, vsak večer pa bo poskrbljen za zanimive razprave in za glasbo.

Izsiljevanje v baru

Policisti mobilnega oddelka so v četrtek dopoldne v Trstu pridržali mladoletnika Roma, ki sta v mestnem središču izsiljevala denar od mladoletnikov. Preiskava se je začela v sredo, ko je četverica osumljencev v nekem baru ponujala drogo mladoletnikom. Najstniki so ponudbo zavrnili, moški pa so od njih vseeno zahtevali denar. Eden od izsiljevalcev je mladeniču ukradel denarnico in ga oklofutal, drugemu so odvzeli mobilni telefon in v zameno zahtevali sto evrov. V četrtek dopoldne je prišlo do zmenka, mladoletnik je skupini izročil sto evrov, takoj zatem pa so posegli policisti in prijeli dva člena tolpe. Pridržali so ju, oba je zasišla javni tožilec Pietro Montrone. Ostala dva člana skupine še iščejo.

Rop pri bankomatuh

Pri belem dnevu je neznanec oropal 60-letnega Tržačana, ki je dvignil denar na bankomat v Ulici Locchi. Žrtvi se je približal moški, star okrog 45 let. Po krajšem prirvanju mu je uspelo iztrgati denarnico, v kateri je bilo več kot tristo evrov. Oropani si je lažje poškodoval roko, potrebna je bila pomoč službe 118. Policija je v okolici iskal storilca, vendar neuspešno.



POLETNE PRIREDITVE - Muzeji zvečer

Pestra ponudba z narečno komedijo privabila rekordno število obiskovalcev



Poletni kulturni utrip pred palačo Gopčević je bil živahen in zanimiv tudi v sredo zvečer, ko se je prireditev Muzei di Sera - Muzeji zvečer udeležilo rekordno število obiskovalcev. Skoraj dva tisoč obiskovalcev je uživalo ob zelo duhovitih dialogih, v katerih sta nastopila Gianfranco Saletta in Marzia Postogna. Prijetno kramljanje v tržaškem dialektru, v katerem pa je bilo zaslediti tudi narečje iz Istre in Dalmacije, je pripravilo gledališče La Contrada, pisan kolaž tekstov, povzeti po zbirki priovedi in zgodbah Maldobrije tržaških komediografov Lina Carpinterija in Marijana Faragune, pa je popestril tudi Carlo Moser na harmoniki.

Da bo večer zelo živahen je bilo čutiti že uro pred začetkom igre, saj so si obiskovalci hoteli že v naprej zagotoviti najboljše sedeže. Okrog 21. ure je pred palačo Gopčević takorekoč pokalo po šivilih, saj je celotno prizorišče preplavilo malo

morce ljudi, nekateri pa so se namestili celo na drugo stran kanala. Občinstvo je najprej pozdravil direktor Mestnih muzejev za zgodovino in umetnost Adriano Dugulin, ki se je vsem navzočim zahvalil za zvestobo, omenil pa je tudi vse sponzorje, ki so omogočili realizacijo 18. izvedbe priljubljene poletne prireditve. Nato je besedo prevzela Marzia Postogna, ki je publiko očarala s svojim glasom, nakar je pevka in igralka kot Siora Nina začela kramljati z Gianfranciom Saletto, ki se je predstavil v vlogi Bortola. Protagonista sta s svojim recitiranjem narečnega besedila publiku do solz nasmajala, v svojem kramljanju pa sta protagonisti obudila pozabljenе vrednote ter na humorističen način prikazala pretekle dogodke v tržaško-dalmatinskom prostoru. Junaka priposedi sta se na izviro način vrnila v zgodovino in nam predstavila zgodbę, ki se odvijajo na vzhodni obali Jadranskega morja in so večinoma umeš-

čene v čas med bitko pri Visu (1866) in prvo svetovno vojno, včasih pa tudi v obdobje med obema vojnoma. Naj povemo, da je posebnost zbirke Maldobrije istrsko-beneški dialekt oz. nekakšna "lingua franca", ki je osnovana na beneščini in vsebuje številne primesи slovenskih jezikov, nemščine in celo turščine. Vse to sta v svojem govoru znala združiti junaka sredinega večera, ki sta postregla s številnimi humorističnimi vložki. Eden zanimivejših utrinkov je bila Bortolova opazka, da je New York tako velik kot sta Mali in Veli Lošinj skupaj, pa še Cres bi obema krajev lahko dodali, je dejal Bortolo. Občinstvo se je smejal tudi ob odlomku, ko se Bortolo spominja, kako je govoril turški jezik, zabaven pa je bil tudti odломek o puranjih jajcih. Med eno in drugo zgodbjo je Marzia Postogna poskrbel za glasbeni intermezzo, v sklopu katerega je zapela narečne pesmi, pa tudi nekatere svetovno znane uspešnice, kačršna je denimo Summer Time. Svojo virtuozenost na harmoniki pa je odlično predstavil Carlo Moser.

Kulturni impulz pa je bilo čutiti tudi v notranjih prostorih palače Gopčević, kjer so si nekateri ogledovali muzejsko zbirko, drugi pa prisluhnili mini koncertom, nekateri pa so se sprejemali s komično snažilko. Celotno dogajanje v palači so lepo popestrili tudi mladoletni vodiči, ki so se letos prvič udeležili izobraževalnega projekta, v sklopu katerež želijo organizatorji prireditve Muzei di Sera kulturno čimborj ozavestiti naše potome.

Naslednje srečanje v Ul. Rossini bo na sporedu v torek, 23. avgusta, ko bodo na svoj račun prišli ljubitelji glasbe, in sicer bossanova glasbenega žanra. (sc)

MUZIKAMNOLOM Drevi nastop skupine Šukar

S koncertom romske skupine Šukar v očarljivem kamnolomu v Repnici se drevi zaključuje glasbeni festival Muzikamnolom 2011, ki ga priredita Glasbeno kulturno društvo DrugaMuzika in tržaška pokrajina pod pokroviteljstvom Občine Zgonik. Festival spada obenem v niz prireditve Gledališča v gledališču.

Slovenska glasbena skupina Šukar igra pretežno romsko glasbo, predvsem tisto, ki izvira iz vzhodne in jugovzhodne Evrope. Šukar je prva slovenska zasedba, ki je z romsko glasbo seznanjala domačo javnost in melodije, s svojim nastopi, sočasno širila tudi zunaj meja Slovenije. Preigravanje Romske glasbe je za Šukarje veselje, je strast in je način za izražanje najglobljih čustev.

Skupina Šukar, ki je začela delovati leta 1990, je tamburaška zasedba. Skupina šteje pet članov, najbolj pogosta zasedba pa je: 1. brač, 2. brač, tamburaško čelo, bugarija in kontrabas. Repertoar skupine obsegata glasbo Romov iz cele Evrope, ki so prav zaradi raznolikosti načina življenja v različnih okoljih ustvarili pestro glasbeno izročilo. Skupina črpa snov za repertoar, tako da zbira zapisanje, posnete in tudi ustno prenesene pesmi, katere potem na svoj način predela in jih v taki obliki izvaja. Šukar največkrat izvaja pesmi v prištevački in čergarski inačici romskega jezika, in to predvsem zaradi njune razširjenosti, vendar so v njihovih pesmih prav tako zastopani tudi ostali dialekti.

Vstopnice (10 €) bodo na razpolago na dan koncerta od 20 ure dalje, začetek koncerta bo ob 21. uri. Vse informacije so na voljo na spletni strani www.glasba-brezmeja.com.

Včeraj danes

Danes, SOBOTA, 20. avgusta 2011

BERNARD

Sonce vzide ob 6.11 in zatone ob 20.05 - Dolžina dneva 13.54 - Luna vzide ob 22.36 in zatone ob 13.00

Jutri, NEDELJA, 21. avgusta 2011

IVANA

VREME VČERAJ: temperatura zraka 26 stopinj C, zračni tlak 1017,6 mb raste, vlaga 70-odstotna, brezvjetje, nebo jasno, morje skoraj mirno, temperatura morja 26,5 stopinje C.

Lekarne

Do sobote, 20. avgusta 2011

Običajni urnik lekarne:

od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte

tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Tor S. Piero 2 (040 421040), Ul. Revoltella 41 (040 941048), Žavje - Ul. Flavia 39/C (040 232253).

Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte

tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Tor S. Piero 2, Ul. Revoltella 41, Trg Goldoni 8, Žavje - Ul. Flavia 39/C. Zgonik - Božje polje 1 (040 225596) -

samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Goldoni 8 (040 634144).

www.farmacistrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od pondeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Kino

AMBASCIATORI - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Lanterna verde 2D«.

ARISTON - 18.15, 20.00 »Illegal«; Poletna arena: 21.00 »La donna che canca«.

CINECITY - 20.00 »Tekken«; 21.50 »Captain America - 2D«; 15.10, 17.30, 22.00 »Hanna«; 15.30, 17.05, 17.45, 20.00, 22.05 »I pinguini di Mr. Popper«; 15.20, 17.40, 20.00, 22.05 »Come ammazzare il capo e vivere felici«; 15.40, 17.50, 20.00, 22.10 »Horror movie«; 19.15 »Harry Potter e i doni della morte parte 2«; 15.00, 17.25, 19.50, 22.15 »Conan il barbaro 3D«; 16.20, 19.00, 21.40 »Lanterna verde«.

FELLINI - 16.30, 20.00 »Diario di una schiappa 2«; 18.00, 21.40 »Harry Potter e i doni della morte parte 2 - 2D«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.20, 18.10, 20.05, 22.00 »Hannna«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Come ammazzare il capo e vivere felici«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.20, 18.15, 20.15, 22.15 »Le amiche della sposa«.

KOPER - KOLOSEJ - 15.50, 18.00 »Cu-krček 2«; 20.10, 22.10, 0.10 »Kako se znebiti šefa?«; 19.00 »Pirati s Karibov: Z neznanimi tokovi«; 16.00, 18.10, 20.20, 22.30 »Smrkci 3D«; 16.50, 21.40, 23.50 »Vzpon Planet opic«.

KOPER - PLANET TUŠ 18.45 »Prvi mačevalec 3D«; 13.55, 18.20, 20.30, 22.40 »Kako se znebiti šefa?«; 15.50 »Super 8«; 11.35, 16.05 »Vzpon planeta opic«; 12.10, 18.15, 20.50, 23.25 »Zamenjava«; 21.25, 23.55 »Zelena svetilka 3D«; 11.00, 12.50, 14.25, 15.00, 16.35, 17.10, 19.20, 21.30, 23.40 »Smrkci 3D (sinhr.)«; 11.40, 13.50, 16.00, 18.10, 20.20, 22.30 »Smrkci (sinhr.)«; 12.00, 15.30, 18.00, 20.40, 23.10 »Kavboji in vesoljci«; 10.00 »Spoznajte Robinsonovce«.

LUDJSKI VRT - 21.15 »Inception«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »I pinguini di Mr. Popper«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Conan The Barbarian 2D«; Dvorana 3: 16.30, 18.15 »Diario di una schiappa 2«; Dvorana 4: 20.00, 22.00 »Captain America il primo vendicatore - 2D«; 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Horror Movie«.

SUPER - Film prepovedan mladim izpod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 18.00,

20.10, 22.00 »Horror movie«; Dvorana 2: 17.30, 19.50, 22.15 »Captain America: Il primo vendicatore - 3D«; Dvorana 3: 17.40, 20.15, 22.10 »I pinguini di Mr. Popper«; Dvorana 4: 17.30, 20.10, 22.00 »Come ammazzare il capo e vivere felici«; Dvorana 5: 17.30, 20.30 »Il ventaglio segreto«.

TAMOIL: Ul. F. Severo 2/3, Miramarški drevored 233/1

AGIP: Istrska ulica 155, Naselje Sv. Sergija - Ul. Forti 2, Miramarški drev.

49, Ul. A. Valerio 1 (univerza), Katinara - Ul. Forlanini, Furlanska cesta 5; Devin - Državna cesta 14

ESSO: Ul. Flavia 120, Trg Foraggi 7, Trg Valmaura, Zgonik - Državna cesta 202, Ul. Carnaro - Državna cesta 202 km 3+0,67, Općine - križišče, Kraška pokrajinska cesta km 8+738

ADRIA: Proseška postaja 35

SHELL: Ul. Locchi 3, Fernetiči

TOTAL: Ul. Brigata Casale, Sesljan RA km 27

V sodelovanju s FIGISC Trst.

jo za vpis drugih natečajnih razredov v 2. ali 3. pasu, izpolnijo samo obrazec B. Podrobnejša navodila so na razpolago v omenjenem odklopu.

DTZ ŽIGE ZOISA obvešča, da bo med poletno prekinivijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 27. avgusta. Od pondeljka do petka bo tajništvo odprto od 9.00 do 14.00.

RAVNOSTVORO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A. M. SLOMŠEK obvešča, da bo med poletno prekinivijo didaktičnih dejavnosti šola zaprta ob sobotah do vključno 27. avgusta.

Izleti

PLANINSKA ODSEKA SK DEVIN IN ŠZ SLOGA vabita na dvodnevno turo v Kamniške Alpe danes, 20. in nedeljo, 21. avgusta. Start iz Kamniške Bistrike čez Korošico na Ojstrico in Planjavno s prenočevanjem na Kamniškem sedlu. Naslednji dan pohod čez Turško goro na Rinke v sestop v Kamniško Bistrico. Tura je težavna. Start iz Nabrežine ob 6. uri. Prijave na info@skdevin.it ali pa 334-9772080 (Aljoša).

SEKCIJA VZPI - ANPI Dolina-Mačko-lje-Prebeneg pripravlja izlet v partizansko Bolnico Franja v nedeljo, 28. avgusta. Zainteresirane prosimo, da se javijo na tel. št. 040-228896 (Nerina) do danes, 20. avgusta.

KRUT obvešča, da sta na razpolago dodatni dvoposteljni sobi za skupinsko letovanje od 28. avgusta do 3. septembra na Malem Loš

V očarljivem kamnolomu v Repniču (Zgonik)

MUZIKAMNOLOM

DANES, 20. AVGUST ob 21:00

ŠUKAR
koncert ciganske glasbe

vstopnina 10 €, vstopnice bodo v prodaji od 20.00 ure dalje info: 346 5231127 / info@glasbabezmeja.com

GLASBA BEZ MEJA dm Okvirne Zgornja Teatri aTeatro PROVINCIA di TRIESTE

Čestitke

Zapojmo dobrodošlico novorojenemu NATHANU, da bi bil z vedenino odet in s topilino objet, pa mnogo brezkrbnih in uspešnih trenutkov. Mamici Eleonori in očku Damjanu pa iskrene čestitke in veliko lepega. Vsi Vodopivčevi s Sohorji.

Danes na Opčinah praznuje MARKO BLASON 8. rojstni dan. Mnogo sreče in zdravja ter da bi nopravil še mnogo golov s svojo ekipo Primorja mu želita nono Renato in nona Miranda. Čestitkam se pri družujejo vsi, ki ga imajo radi.

Danes praznuje naš član SILVAN KRALJ 60 let. Vse najboljše mu želi kolektiv TPPZ P. Tomažič.

Danes naša draga nona ANGE-LA okroglo obletnico rojstva praznuje. Iz srca ji čestitamo in hvaležno vzkljamamo vsi, ki jo imamo radi: še takoj naprej v zdravju in zadovoljstvu med tvojimi najdražjimi!

Osmice

BORIS PERNARČI je odprl osmico v Medjevski št. 7. Tel. 040-208375.

DEJAN ima odprto osmico na Kontovelu.

MARČELO IN ERVIN sta odprla osmico v Samotorci št. 22. Tel. 040-229180.

NA KONTOVELU pri Kndletovih sta Jasna in Vasilij odprla osmico. Vabljeni!

OSMICA je odprta v Šempolaju, v oljčnem gaju!

OSMICO je odprl Miro Žigon, Zgonik 36. Tel. št.: 040-229198.

OSMICO V SALEŽU sta odprla Sandra in Jožko Škerk.

OSMICO je odprla družina Terčon v Cerovljah št. 30. Tel. št.: 040-299435.

STANKO je na Opčinah odprl osmico. Tel. št.: 040-211454.

V MAVHINJAH 58/A je odprla osmico družina Pipan - Klarič. Toplo vabljeni! Tel. 040-2907049.

Obvestila

GODBENO DRUŠTVO PROSEK obvešča, da so odprti vpisi v glasbeno šolo za l. 2011/12. Informacije na tel. št. 040-251101 (Bruno) ali 349-2512176 (Irina).

BREZPLAČNI POLETNI TEČAJ SLOVENSKEGA JEZIKA raznih stopenj ter konverzacije bo potekal avgusta in septembra v popoldanskih in večernih urah. Pouk se bo odvijal na odprtjem v prostorih ŠD Bor - stadion 1. Maj, ob slabem vremenu pa v prostorih KD Slavko Škamperle, str. di Guardiella 7. Prijava: od 17. do 19. ure v Ul. Valdirivo 30, tel. št.: 040-761470; izven uradnih ur na tel. št.: 338-2118453, centroitalosloveno@libero.it.

ODSEK ZA ZGODOVINO - NŠK bo zradi dopusta zaprt do danes, 20. avgusta.

ROJANSKA SLOVENSKA ŽUPNIJSKA SKUPNOST vabi v nedeljo, 21. avgusta, k tradicionalni sv. maši, ki bo pri Marijini kapelici pri Lajnarjih (Piščanci) ob 18. uri.

V BARKOVLAJAH bomo slavili zavetnika sv. Jerneja v nedeljo, 21. avgusta, s skupno mašo ob 19. uri. Po maši bo procesija s svečkami.

V JASLIH SLOVENSKEGA DIJAŠKEGA DOMA S. Kosovel je na razpolago še nekaj prostih mest za š.l. 2011/12. Za informacije pokličite na tel. št. 040-573141.

OBČINA REPENTABOR objavlja javni razpis za izbor popisovalcev za zadolžitve 15. popisa prebivalstva in stanovanj za l. 2011. Interesenti lahko vložijo prošnjo za vključitev v izbor za pripravo prednostne lestvice na osnovi naslovov do 12. ure 22. avgusta. Informacije na tel. 040-327122, faks 040-327511, anagrafe@com-monrupino.region.fvg.it (občinski urad za popisovanje), občina Repentabor (Col. 37). Več na www.comune.monrupino.ts.it.

OBČINE OKRAJA 1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1 do 6 let starosti, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra od 16. do 18. ure: 24. in 31. avgusta: »Oblikujmo meduze«; »Barvanne slamice«; 26. avgusta: »Barčice z imenom za sedež«; »Ribolov«. Info na tel. št. 040-299099 od ponedeljka do sobote od 8. do 13. ure.

OBČINA DOLINA objavlja javni razpis za izbor popisovalcev za 15. Splošni popis prebivalstva in stanovanj - l. 2011. Interesenti lahko vložijo prošnjo za vključitev v izbor za pripravo prednostne lestvice na osnovi naslovov do 26. avgusta. Informacije: tel. 040-8329220, fax 040-228874, anagrafe@com-sandorligo-della-valle.region.fvg.it (občinski popisni urad - občina Dolina št. 270). Več na www.sandorligo-dolina.it.

SVET SLOVENSKEH ORGANACIJ sporoča, da bo urad v Trstu do 26. avgusta imel sledeči urnik: od ponedeljka do četrtek od 9. do 13. ure, ob petkih bo zaprt.

BAZOVICA 2011 - Odbor za proslavo bazoviških junakov obvešča, da bodo vaje združenih mešanih pevskih zborov v ponedeljek, 29. in sredo, 31. avgusta, v ponedeljek, 5. in v sredo, 7. septembra, ob 20.30 v Prosvetnem domu na Opčinah. Letošnja zborovodja bo Cinzia Sancin. Vabljeni.

DELAVNICA KREATIVNEGA PISANJA za mladino bo potekala v sklopu DELAVNICA za višješolce iz trijenija bo potekala v sklopu Festivala mladinske ustvarjalnosti na Opčinah od 29. avgusta do 3. septembra. Pod vodstvom Helene Pertot se boste lahko preizkusili na odrskih deskah in spoznali dramsko igro, govorno tehniko in še marsikaj. Info in prijave na mosp-sk@hotmai.lt ali tel. št. 345-3507799. Vabljeni!

NOVINARSKA DELAVNICA za mladino bo potekala v sklopu Festivala mladinske ustvarjalnosti na Opčinah od 29. avgusta do 3. septembra. Pod vodstvom Patrizie Jurinčič in Maruške Guštin se boste seznanili z osnovami govorne tehnike in odrskega nastopanja preko iger, improvizacij in pripravljanjem krajevne prizora. Info in prijave na mosp-sk@hotmai.lt ali tel. št. 345-3507799. Vabljeni!

STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE - Krožek Milje vabi na praznik komunističnega tiska do ponedeljka, 29. avgusta, v Milje (Trg Caliterna). Vsak dan odprtje kioskov ob 18. uri.

ANED - Združenje bivših deportirancev v nacističnih taboriščih obvešča, da bo urad v Ul. Rio Primario 1 v Trstu zaprt do 31. avgusta.

KNJŽNICA P. TOMAŽIČ IN TOVARŠI ŠI bo v avgustu zaprta.

POKRAJINSKI URAD VZPI - ANPI, UL. Crispri 3, bo avgusta zaprta. Tel. tajnika in fax bosta redno delovala na št.: 040-661088.

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA obvešča, da je tržaški urad odprt med 9. in 14. uro od ponedeljka do petka.

VEČERJA Z ZABAVO - Si rojen v prejšnjem stoletju... leta '71? Si »štufabit doma? Pridruži se nam 24. septembra, da skupaj nazdravimo na naša okrogla leta! Info in prijave najkasneje do 1. septembra na tel. št.: 338-9943797 (Debora), 335-8185220 (David).

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA obvešča, da do 2. septembra bo odprta s poletnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure.

RAJONSKI SVET bo kot vsako leto predstavljal septembra načrt javnih del (stanja, popravila, javna dela, ki se

Vidna slovenščina, dvojezičnost ali večjezičnost si pri nas v javnosti še vedno s težavo utirajo pot, ni res pa, da jih ni. Pomagaj nam jih odkriti! Jane in zasebne napise v slovenščini, predvsem take, ki niso na očeh vseh, fotografiraj in jih pošlj si na spletni strani: skupaj bomo sestavili večjezični album naše dežele.

Svoje posnetke nam pošljite preko spletnih strani www.primorski.eu, ali na elektronski naslov primorski@primorski.eu. Najlepše bomo objavili v Primorskem dnevniku!



Večjezična dežela

ŽUPNIJA SV. JERNEJA AP. in DRUŠTVO SLOVENSKEH IZOBRAŽENCI

vabita danes ob 19.30

v župnijsko cerkev na Opčinah na

KONCERT in ODPRTJE RAZSTAVE

Sodelujejo organisti in solisti

udelezenci vsakoletnega seminarja ZCPZ iz Trsta

Sledi v Zinkovem domu odprtje razstave o slikarji **Bari Remec**

Festivala mladinske ustvarjalnosti na Opčinah od 29. avgusta do 3. septembra. Pod vodstvom Julije Berdon boste spoznavali poezijo in prozo, se tudi sami preizkusili v pisaju in imeli možnost, da svoje izdelke prijave na natečaj MOSP-SKK. Info in prijave na mosp-sk@hotmai.lt ali tel. št. 345-3507799. Vabljeni!

FESTIVAL MLADINSKE USTVARJALNOSTI bo do 29. avgusta do 3. septembra mladim ponujal različne dejavnosti: dve gledališki, novinarsko, likovno in fotografsko delavnico ter delavnico kreativnega pisanja. Pod vodstvom mladih mentorjev bodo preizkušali svoje sposobnosti in imeli možnost svoje izdelke tudi pokazati širši javnosti. Info in prijave na mosp-sk@hotmai.lt ali tel. št. 345-3507799. Vabljeni!

GLASBENA MATICA - šola Marij Kogoj prireja poletno delavnico za otroke od 5. do 11. leta »Uvajanje v svet glasbe« (s petjem, igranjem in plesom) do 29. avgusta do 2. septembra v Dijaškem domu v Trstu. Info in prijave na tel. št. 040-418605 (tajništvo šole, vsak dan razen sobote od 9. do 12. ure).

GLEDALIŠKA DELAVNICA za višješolce iz bienija bo potekala v sklopu Festivala mladinske ustvarjalnosti na Opčinah od 29. avgusta do 3. septembra. Pod vodstvom Patrizie Jurinčič in Maruške Guštin se boste seznanili z osnovami govorne tehnike in odrskega nastopanja preko iger, improvizacij in pripravljanjem krajevne prizora. Info in prijave na mosp-sk@hotmai.lt ali tel. št. 345-3507799. Vabljeni!

GLEDALIŠKA DELAVNICA za višješolce iz trijenija bo potekala v sklopu Festivala mladinske ustvarjalnosti na Opčinah od 29. avgusta do 3. septembra. Pod vodstvom Helene Pertot se boste lahko preizkusili na odrskih deskah in spoznali dramsko igro, govorno tehniko in še marsikaj. Info in prijave na mosp-sk@hotmai.lt ali tel. št. 345-3507799. Vabljeni!

NOVINARSKA DELAVNICA za mladino bo potekala v sklopu Festivala mladinske ustvarjalnosti na Opčinah od 29. avgusta do 3. septembra. Pod vodstvom Patrizie Jurinčič in Maruške Guštin se boste seznanili z osnovami govorne tehnike in odrskega nastopanja preko iger, improvizacij in pripravljanjem krajevne prizora. Info in prijave na mosp-sk@hotmai.lt ali tel. št. 345-3507799. Vabljeni!

STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE - Krožek Milje vabi na praznik komunističnega tiska do ponedeljka, 29. avgusta, v Milje (Trg Caliterna). Vsak dan odprtje kioskov ob 18. uri.

ANED - Združenje bivših deportirancev v nacističnih taboriščih obvešča, da bo urad v Ul. Rio Primario 1 v Trstu zaprt do 31. avgusta.

KNJŽNICA P. TOMAŽIČ IN TOVARŠI ŠI bo v avgustu zaprta.

POKRAJINSKI URAD VZPI - ANPI, UL. Crispri 3, bo avgusta zaprta. Tel. tajnika in fax bosta redno delovala na št.: 040-661088.

SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA obvešča, da je tržaški urad odprt med 9. in 14. uro od ponedeljka do petka.

VEČERJA Z ZABAVO - Si rojen v prejšnjem stoletju... leta '71? Si »štufabit doma? Pridruži se nam 24. septembra, da skupaj nazdravimo na naša okrogla leta! Info in prijave najkasneje do 1. septembra na tel. št.: 338-9943797 (Debora), 335-8185220 (David).

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA obvešča, da do 2. septembra bo odprta s poletnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure.

RAJONSKI SVET bo kot vsako leto predstavljal septembra načrt javnih del (stanja, popravila, javna dela, ki se

Vidna slovenščina, dvojezičnost ali večjezičnost si pri nas v javnosti še vedno s težavo utirajo pot, ni res pa, da jih ni. Pomagaj nam jih odkriti! Jane in zasebne napise v slovenščini, predvsem take, ki niso na očeh vseh, fotografiraj in jih pošlj si na spletni strani: skupaj bomo sestavili večjezični album naše dežele.

Svoje posnetke nam pošljite preko spletnih strani www.primorski.eu, ali na elektronski naslov primorski@primorski.eu. Najlepše bomo objavili v Primorskem dnevniku!

smatrajo potrebna v rezidenčnem naselju ali nasploh na rajonskem ozemlju, kot npr. javna razsvetljava, popravila cest, pokopališča, itd.), ki bo predložen občini Trst za pripravo proračuna 2012. Prebivalce vabimo, da predstavijo do vključno 5. septembra predsedniku in/ali rajonskemu svetu: primacircoscrizione@comune.trieste.it, tel. št. 040-225956, fax 040-2529007, urnik tajništva: pon-pet 9.00-12.00.

KLEKLJARICE SKD Lipa iz Bazovice pripravljajo 10. septembra zanimivo delavnico izdelovanja papirnatih rož, pod vodstvom strokovnjakinje Martine Felicijan. Delavnica je primerena za vse in bo potekala parallelno z letošnjo razstavo klekljarskih izdelkov. Vpis v podrobnejše informacije na tel. št. 040-228212 ali 040-226287 vsak večer od 19. do 20. ure.

SKLAD MITJA ČUK - razgibane poletne dejavnosti v nov



Breda Pahor

Tam, kjer je 13 prinesla srečo in moč -2-

Amiši: zavezani tradiciji in predani podjetništvu

Iz mesta na deželo, iz Massachusettsa v Pensilvanijo, iz zgodovine v preteklost. Naša krožna pot po »zgodovinskem« predelu ZDA ni bila premočrta. Sledila je bolj praktičnim vodilom kot vsebinskim, skratka z vidika razdalje je bilo treba razumno povezati razne »interesne točke«, da ne bi izgubljali preveč časa in bi si glede na ostro določen čas lahko vsaj bežno ogledali. Po »najbolj uglednem med zgodovinskimi mestimi« so bili na vrsti »posebni med verskimi posebežni«. Med razlogi, da se toliko ljudi preselilo v Ameriko, je tudi verska strpnost. Tedanja Evropa po tem ni posebej slovela, nasprotno, čeprav se je tudi v Ameriki marsikaj krvavega zgodilo, zaradi vere ali bolje bolestne verske gorečnosti. Med najbolj znanimi dogodki je »lov na čarownice« v Salemu, kraju v Massachusettsu. V večini primerov pa je »novi svet« sprejemal vse prišleke, če le niso ogrožali varnosti in mirnega poteka trgovjanja. Amiši prav gotovo niso žezele izstopati, kot veliko drugih skupnosti so iskali varno zatočišče, da bi se lahko preživljali in živeli v skladu z lastnimi načeli. Amerika je bila sicer odprtih vrat, ne pa tudi rok: če si odkupil zemljišče ali dokazal, da je tvoje, si lahko na njem živel in pravzaprav počel, kar si hotel (do določene meje). Kot nas uči spletna Wikipedija so »Amiši pripadniki anabaptistične veje protestantske krščanske verske skupnosti, znani zlasti po preprostem načinu življenja, oblačenja in zavračanju moderne tehnologije v vsakdanjem življenju. Beseda »Amiši« se uporablja izključno s strani nečlanov omenjene verske skupnosti, medtem ko sami uporabljajo poimenovanje »Enaki ljudje«. Prve korenine skupnosti segajo v Švico, ko je to leta 1693 ustanovil Jakob Ammann. V začetku 18. stoletja se je pričela imigracija Amišev, zlasti v Severno Ameriko (ZDA, Kanada). Govorijo pensilvansko nemščino. V letu 2000 je bilo ob popisu naštetih 165.000 pripadnikov verske skupnosti, v letu 2008 pa 227.000 (eden na 1340 prebivalcev ZDA). V Evropi ni podatkov o tej skupnosti. Njihova zgodba je seveda daljša in bolj zapletena, vendar bi takrat malce razpredli le delček, ki zadeva pensilvanske Amiše, ki so jim namenili prostor v bližini mesta Lancaster. Tudi oni so sodili v okvir prizadevanj Williama Penna, ki je od tedanjega angleškega kralja izposloval zemljišča v Novi Angliji, da bi tam naselili razne verske skupnosti, ki so prišle v spor z vladajočimi. Tako so okrog leta 1730 prispleli v Lancaster County tudi Amiši in tako kot takrat še danes tam živijo. Kot so nam povedali, so v odličnih odnosih z ameriško upravo, ki upošteva njihovo mirovninsko naravnost - Amiši zavračajo nasilje in ne smejijo uporabljati orožja -, še bolj pa ceni njihovo državljanško lojalnost. Dolgoletne potovanske izkušnje so me marniščesa izučile, predvsem da so vnaprej izdelani pogledi lahko sila zavajajoči. Vsekakor pa me je ugotovitev, da so Amiši podjetniško razvita in bogata skupnost, presenetila. Po eni strani so znali svojo »posebnost« odlično prodati, za ogled njihove »tipične« vasi plačaš vstopnino, v njej pa so uredili muzej, razne lokale in seveda trgovine. V njih je vsakdo iz naše skupine kupil vsaj kaj malega. Odkritorsčno povedano, zdaj se mi prav, da pobirajo vstopnino, bolj presenetljiva je ugotovitev, da so zasluzek znali smotrnno investirati, tudi v nepremičnine izven »njihovega« območja, če naj verjamemo uslužbencu, ki nas je sprejel v »Amish Village« in ki ni bil Amiš, saj oni ne marajo stikov z drugimi. To smo okusili na lastni koži, kajti prodajalke v trgovinah, ki so bile oblecene po zapovedih Amišev - nič vpadeljivega, vse doma ročno izdelano - niso bile preveč prijazne. Praviloma te niso gledale v oči, odgovarjale pa so samo na najnajnejša in preprosta vprašanja: koliko stane, kaj je to, čemu služi. Da pa navkljub zapisanosti tradiciji oz. versko-

družbenim predpisom, ne živijo zaprti v svoji skupnosti, smo se lahko prepričali na lastne oči. Skupino Amišev smo namreč srečali v Washingtonu, v muzeju, namenjenemu odkrivanju vesolja in letalstvu. Takrat smo spoznali, da je bilo v malce pričakljivih trditvah uslužbanca Amiševe skupnosti pri Lancasteru vsaj kanček resnice, ko je trdil, češ da imajo veliko denarja in si lahko marsikaj privoščijo ...

S njihove življenske izbire, ki so daleč od ameriškega vzorca, danes sprejemljive? So njihova staromodna oblačila in zavračanje tehnološkega napredka smešna? So njihove mične kočje s konjsko vprego romantične in stvar preteklosti? Je njihovo življenje res tako različno od vsakdana drugih ameriških poljedelskih in podeželskih ljudi? Po obisku njihove tipične vase za turiste imaš vtis, da večino zbode v oči njihova zunanjost - Amiši so prav takšni, kakršne prikazujejo v ameriških filmih - manj se poglobijo v njihovo življenje, ki je enolično, kot je tudi preprosto življenje v neštetih odmaknjeneh krajinah prostih Združenih držav Amerike. O tej državi imamo Evropeji velikokrat tako zgrešeno predstavo, kot jo imajo priseljenci o naših: poznamo ali nekaj vemo o glavnih mestih ali državah, niti približno si ne predstavljamo, kako se živi v središčnih agrarnih državah. Verjetno ne bistveno drugače kot pri Amiših, le da pijejo pivo in gledajo televizijo. Živi in pusti ži-

veti; tako nekako bi lahko povzeli živiljenjsko vodilo Amišev in njihovih sosedov; skupnost namreč ni povsem strnjena, po rahlo vzvalovanem rodovitnem področju so namreč posejane lepo urejene domačije s polji, bežnemu obiskovalcu pa se zaradi spomin bukolična idila.

Manj idilična je podoba mesta Lancaster, kraja, ki ga je težko opisati, saj ga sestavlja nekaj ulic zamejenimi z nizkimi poslopji, v središču je več cerkva, kot v večini ameriških mest (povsod so namreč prisotne različne verske skupnosti), in vse se hitro konča v ...nič. Z našega vidika je bila najsvetlejša točka hotel: v tem nepomembnem kraju stoji ugleden hotel, Lancaster Arts Hotel, povsem atipičen in v popolnem nasprotju z okolico. A nas to ni motilo, prav nasprotno.

mi prikazuje več različnih mesečnih revij, ki jih je »pravi« Washington. Impozantan: ko s stopnišča Lincolnu do Capitol Hill, dolg National Mall, travnati »širki dom in protestom kot pa sprehe, la tudi množica, ki je sledila množici hra Kinga: zbrane je slovitimi stopnišča Lincolnovega Memorijala posvečen tudi njemu in njemu.

V neposredni bližini imenovanega sednika, ki se je najglobje zapisal v povest, pa so posejani žalostni pomnikli, ki v novejšem času sodudeležen na katerega še vedno vpišujejo gosto videvali v filmih in po temi triškega vidika bolj dodelan je sebno spominsko obeležje pa so v vojni.

Poglajev zase je seveda Amiš, oddaljen in s katerega nas je očitno več. Z upravnega vidika velja, da terem počivajo ostanki okrog 3000 ljudi Virginije. Kot verjetno vse kopalnišči pokopan tudi John F. Kennedy (Onassisova) vdova Jacqueline Onassis, umrla ob ali takoj po porodu. Toda odnosa, ki ga ZDA gojijo do tega.

Arlington je vojaško in civilno sestavljeno mesto, svojcev lahko namreč pokopljajo na spominskih grobiščih redov, ki niso padli v katerem drugem vojnem konfliktu, predvsem pa so v tem primeru vse bili strani križa, pridružilo na hrbitove. Pogled na dolge bele vrste križev, ki so zeleno površino, je ganljiv in skrbno, kojnost zadnjega počivališča kaže, da je bil grozot in zasebnih tragedij.

Relativno blizu Arlingtona je tudi druga grobišča, ki niso drugače kot pri nas, smočki, ki so v tem primeru vse bili strani križa, pridružilo na hrbitove. Pogled na dolge bele vrste križev, ki so zeleno površino, je ganljiv in skrbno, kojnost zadnjega počivališča kaže, da je bil grozot in zasebnih tragedij.

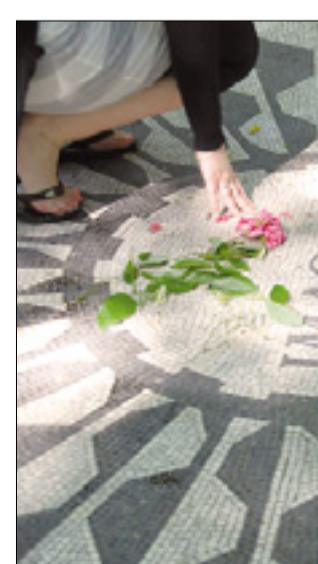
Nekaj je tudi na spominskih grobiščih, ki niso drugače kot pri nas, smočki, ki so v tem primeru vse bili strani križa, pridružilo na hrbitove. Pogled na dolge bele vrste križev, ki so zeleno površino, je ganljiv in skrbno, kojnost zadnjega počivališča kaže, da je bil grozot in zasebnih tragedij.

Relativno blizu Arlingtona je tudi druga grobišča, ki niso drugače kot pri nas, smočki, ki so v tem primeru vse bili strani križa, pridružilo na hrbitove. Pogled na dolge bele vrste križev, ki so zeleno površino, je ganljiv in skrbno, kojnost zadnjega počivališča kaže, da je bil grozot in zasebnih tragedij.



nje je slonelo na kmetijstvu (in na uporabi sužnjev), niso želele, da bi mesta, ki so bila održač uspešne industrijske in trgovske dejavnosti, kot so bila tedaj Boston, Filadelfija ali Baltimore, »vodila« skupnost, ki jo je tedaj tvorilo 13 držav. Prevladal je kompromis in odločitev, da se novo mesto postavi ob brežigah reke Potomac, med drugim ob tedanjih poštnih poti. Mesto ni smelo soditi v nobeno že obstoječo državo, tako je na ozemlju, ki sta ga prispevali Maryland in Virginija nastalo Zvezno okrožje Kolumbija (District of Columbia) s prestolnico (okrožja in zvezne države) Washington (leta 1790, ime pa je seveda »posodil« prvi predsednik Washington). Danes šteje »čokoladno mesto«, ne vem sicer, zakaj mu tako pravijo, slabih 600 tisoč prebivalcev (pri tem se misli na stalno naseljene), ki so precej kritični do centralne vlade, ker plačujejo davke kot vsi ostali državljanji, vendar v parlamentu nimajo lastnih, v njihovem okrožju izvoljenih predstavnikov.

Med tako kratkim obiskom, kjer se je program ogledov vrtoglavu sledil, si pravzaprav ne moreš ustvariti nikakršnega globljega vtisa. V tem primeru tudi zato, ker se pred vami oč-



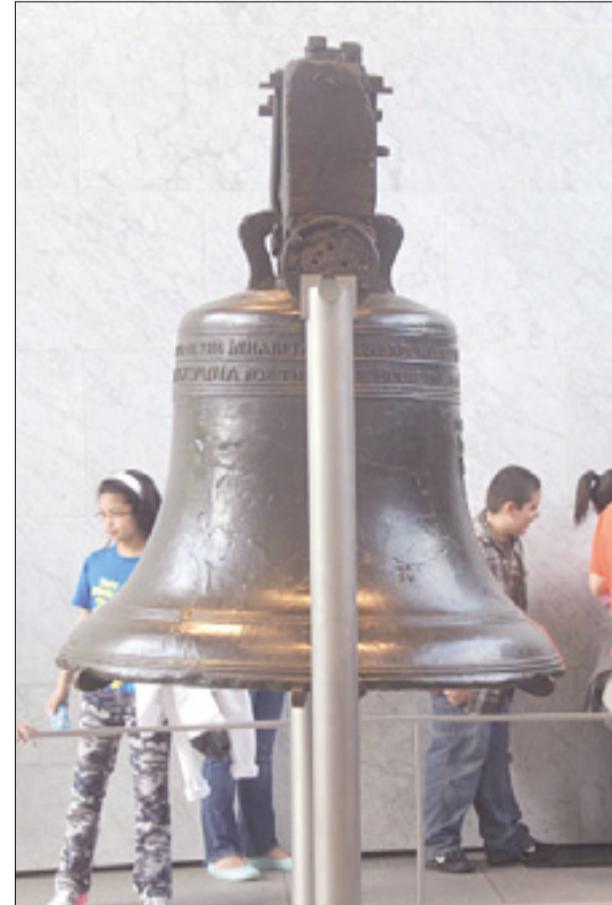


Fotografije Divna Čuk

lu in neposredni okoličji je bilo nadvse živahno: bilo je nekaj skupin turistov, ki so prav tako kot mi imeli natrpan »delovnik«, še z večjo naglico pa so nenehno prihajali in odhajali najrazličnejši uslužbenci ali predstavniki institucij, ki so jih obveznosti privlekle v Washington. Cristal City so namreč, tako so nam pojasnili, dobro povezali s prestolnico in drugimi večjimi mesti. Vsekakor je bila jutranja scena s hitrim mimohodom uradno oblečenih oseb, ki so za sabo vlekle potovalne torbe, v rokah pa držale nepogrešljivo papirnato skodelico kave (mimogrede, avtomati so bili pri izhodu), zelo impresivna in vredna razmisleka. Naš tempo je bil nekoliko blažji, za nas je - v mejah predpisane hitrosti - okrog norel avtobus. Z njim, točneje sede v njem, smo si ogledali tako imenovani downtown z Belo hišo, pred katero smo se fotografirali (kot vsi ostali smo morali to storiti pred ograjo, kajti na območje ne spuščajo več obiskovalcev). Prevozili smo tudi reprezentančne predele, posejane z ambasadami. Italijansko so zgradili po zamisli Roberta Piana in s svojo togo, bolj modernistično zastavljeno zasnovno izstopa med nekakšnimi plemiškimi dvorcji, na kar spominja večina drugih poslopij. Kot nam je povedala naša vodička, Piana nova realizacija ni naletela na odobravanje.

Malo časa smo odmerili muzejem, iz bogate ponudbe smo na hitro pogledali le v že omenjen muzej ameriških Indijancev in se sprehodili po muzeju, posvečenemu odkrivanju vesolja in letalstvu (za oba skrbijo Smithsonian Institution). Nasteli so nam še vrsto drugih, po naslovu zanimivih, a kaj ko ni bilo časa. Tudi sprehod po lepo urejenih predelih »uradnega« Washingtona, bi godil, tako pa smo pretekli samo nekaj pomembnejših trgov, staro obnovljeno železniško postajo z vabljivimi trgovinami in že nas je čakal avtobus. Vsaj premerili smo nekaj živahnih uličic starega Georgetowna, starejšega mestnega središča, kjer naj bi bilo koncentrirano družabno dogajanje. Mičnih lokalov je veliko, tudi trgovin ne manjka, v izložbi ene je bila razstavljena »zahvala« Obami za umor Osama bin Ladna. V ZDA vse najde mesto na priljubljeni T shirt, mogoče bi si kakšno omejitev le veljalo postaviti.

In še neposredno doživljvanje zgodovine. To nas je čakalo v Williamsburgu, mestu-muzeju, do katerega nas je vodila



tako da težko razberete, kateri. Spominsko-upravni je najbolj ncolnovega mavzoleja, ki steje na vrhu hriba na državah za časa njegovega predstavnikov kupoli zveznega parlamenta, takoj po razstavljajočem mogočnosti. Od spominskega zveznega zvezdilla vodi približno 3 kilometre »Liberty Bell«, ki je prej namenjen shranjujanju. Tam se je leta 1963 zbrat v novi besedilu Martina Lutera Kinga »I have a dream« nagovoril s skupino ljudi, takoj da je ta spomenik deloma postal del »sanjam«.

Pozantnega spomenika predstavnikov je v tem času v sredini Američkih državljanov, ki so bili v težkih vojnah, v katerih so bili Američani. »Vietnamski« zid, imenovan po imenu vojakov, smo nekdaj počitovali, pretrsevši in z umetnostjo spomenik padlim v Koreji, poimenovali tudi ženskam, žrtvam

Arlington, ki pa je nekoliko bolj ob prvem poskušu pregnal silovnikov vojaško pokopališče, na katerem je 300 tisoč vojakov, leži na ozemlju, je na arlingtonskem pokopališču. Kennedy, ob njem njegova (in ter še njuna dva otroka, ki sta ga ponoven dokaz posebnega predstavnika).

Ne vojno pokopališče: na željo vojnih tudi pripadnike raznih vojski vojni. Lahko pokopljejo tudi imenu, izpisanim na sprednjem strani sime žene ali otrok. Že, zasajene v zeleno brezmejno, vendar kraj odraža prej spominskih, kaj pa strogost pomnika vojnih



Philly: od strpnosti do upora in ameriške ustave

Gorje poražencem! Filadelfija (ali Philadelphia), ljubkovalno Philly, je v svoji, za Ameriko dolgi zgodovini večkrat »potegnila ta kratko«. Rodila se je v ljubezni: leta 1681 jo je - sicer na indijanskem ozemlju - ustanovil pripadnik angleških kverkerjev William Penn in duhu »bratske ljubezni«, kot se še danes glasi vzdevek mesta, in verske strpnosti odmeril prostor tudi drugim verskim ločinam, med temi Amišem, ki jih omenjam posebej. Njegovo uresničevanje bratske ljubezni so najprej potekali trgovski interesi, saj je Filadelfija postala najboljše angleška kolonija, nato pa tudi najgorečnejša borka za odcepitev od kraljeve Anglike. V tem mestu, ki je povzemovalo politične vizije tedanjih 13 kolonij, hkrati pa odražalo tudi njihovo ustvarjalnost na najrazličnejših področjih, se je rodila tako »ameriška revolucija« - na zasedanju 14. julija 1776 so delegati sprejeli resolucijo o samostojnosti - kot tudi nova država - ustava, datirano 17. septembra 1787, so uradno potrdili in tudi prvič javno prebrali v tem mestu. Vendar pa predstavniki držav, katerih gospodarstvo je slonelo na latifondizmu in sužnjelastništvu, niso želeli, da bi liberalno in vsestransko razvito mesto postalo prestolnica nove državne tvorbe. Tako je Philly v obdobju 1790-1800 »nadomeščala« Washington, ki je bil v izgradnji, po političnem primatu pa je mesto v 19. stoletju izgubilo še trgovsko-gospodarsko-kulturno »vojno« z New Yorkom, ki je postal daleč »naj« ameriško mesto.

Danes je Filadelfija najpomembnejše mesto v Pensilvaniji (glavno mesto je malo in večini nepoznan Harrisburg), peto ali šesto (glede na to, če jemljemo v poštev mesto kot tako ali tudi širšo okolico) največje mesto v ZDA (z 1,45 oz. 5,8 milijona prebivalcev). Ostaja vsestransko živahno mesto, v katerem je življenje prijetnejše in manj naporno, kot npr. v New Yorku, so nam rekli. Preveriti nismo mogli, saj smo si v »najbolj zgodovinskem med zgodovinskimi ameriškimi mesti« ogledali le zapuščine slavne preteklosti, začenši s slovitim »zvoncem«, vlitim leta 1751 ob 50-letnici pensilvanske ustave. Na srečo so ga postavili v stekleno »izložbo«, sicer do njega zaradi nepregledne vrste obiskovalcev ne bi niti prišli. Od »nacionalnega parka neodvisnosti« in zgodovinskih poslopij smo utegnili priti še do najstarejšega mestnega predela in najstarejših ulic, nato pa še do prve - tradituir - šivalnice ameriške zavarte. In že nas je klical eden od zmagovalcev: New York!

New York, New York

Začelo se je z New Amsterdamom, se pravi s holandsko kolonijo (1625), zasnovano na atlantski obali ob izlivu reke Hud-



son; nadaljevalo z angleško prevlado in nato novo državo. Med mesta, kjer so se odvijali zgodovinski dogodki, se je New York vpisal s pristega prvega »zveznega« predsednika: George Washington je kot prvi zvezni predsednik zaprisegel leta 1789. Na razvoj in oblikovanje sedanje podobe mesta pa je odločilno vplivalo množično priseljevanje. Prihajanje ladij, natrpanih z ljudmi, ki so si skušali zagotoviti boljši jutri ali vsaj preživetje, je zaznamovalo celotno 19. stoletje. Prišleki so čakale hude preizkušnje, že po prihodu, saj se niso izkrcali v New Yorku, temveč na otoku Ellis, kjer so jih temeljito pregledali. Na otoku, ki je nedaleč stran od otoka, s katerega te pozdravlja sloviti kip svobode, so uredili zelo zanimiv muzej. Z obiskom teh dveh otokov se je v ne preveč povoljnih vremenskih razmerah začelo naše odkrivanje newyorških znamenitosti.

Sedanjega New Yorka s približno 8,3 milijona prebivalcev verjetno ni treba veliko predstavljati, saj gre za najbolj poznano mesto na svetu. Če je še najpomembnejše, je drugo vprašanje, s katerim pa se nismo obremenjevali, saj nas je mesto tisočerih obrazov takoj potegnilo vase.

Reče se New York, misli pa se predvsem na Manhattan. Ta predel, eden od petih - ostali so Brooklyn, Queens, Bronx in Staten Island - je daleč najbolj poznan in živahen. Ogledali smo se ga iz raznih perspektiv: najprej oz. večkrat smo ga prevozili z avtobusom, potem smo se povzpeli na Top of the



Rock v Rockefellerjevem centru, od koder je čudovit razgled in končno smo ga deloma še obkrožili z ladjo, na kateri smo si - v najbolj tradicionalnem turističnem duhu - privoščili večerjo. Izbrala ni originalna, morda banalna, vendar te rezultat prevzame in zato vsem priporočam, da si z ladje ogledajo mesto, ki ga oblikujejo rečne in morske vode. Končno nas je ves v lučkah prijazno pozdravil tudi kip svobode.

Od znanilca novih izizzivov do pomnika grozot: v ameriški zavesti je še boleče prisoten septembrski napad leta 2001 na »dvajščka«, na ta dogodek spominja »ground zero«, ki ga na svojstven način ureja v kraj spomina. Blizu gradbišča ljudi ne spuščajo, vendar si lahko ogledaš »ground zero« iz zaščitenega prehoda v bližnjem nakupovalnem središču.

S cvetličnimi okrasi, pesmimi in prijateljskimi napisi pa se v Central parku spominjajo ubitega Johna Lennona. Tam smo bili v sončni soboti in doživeli nekakšno veselo romanje (skupine so prišle tudi iz Kanade), ki se je začelo pred poslopjem, v katerem je bivši »beat« živel, in se zaključilo ob spominskih »gredicah« v parku. Sploh se je v lepo urejenem parku veliko dogajalo, da nisi vedel, čemu bi namenil pozornost. Iz zadrege, kaj izbrati, nas je rešilo odločno vabilo, da je treba spet v avtobus, ker nas čaka še Harlem, pa še in še ... Najprej smo godrnjali, kaj nas ves čas samo preganjajo, ko pa smo odkrili tipične harlemske ulice, bi ostali kar tam. Na ulicah so bile stojnice, za njimi trgovine v zabljinu in ne preveč dragim blagom, le zakaj je treba spet stran!

Zato, ker nas čaka še veliko lepega in zanimivega, se je glasil samoumeven odgovor. Zapeljali smo se do Lincoln centra, kjer domuje več uglednih gledališko-glasbenih hiš, peljali mimo univerze Columbia, obkrožili smo Central park, ob katerem je veliko lepih poslopij in zanimivih muzejev (od številnih newyorških muzejev smo si ogledali le muzej sodobne umetnosti MoMa), nujen pa je bil nekajurni postanek v osrčju Manhattna, da se vsakdo vsaj malo razhodi po znanih avenijah. In seveda tudi kaj kupi, sebi in svojim dragim (mladostne babice so imele kar dolg seznam »želja«). Ko se zadnje ure potovanja sprehajaš, že tudi zbirš vtise in nabiraš mnenja ostalih sopotnikov. Dokler New Yorka ne doživiš, ne verjameš, da je tako neverjeten, neprimerljiv z drugimi ameriškimi mesti, ki te tudi lahko prevzamejo. Skratka New York, pa čeprav mora trenutno ni v najboljši formi, ostaja enkratni New York.

Konec

**CELOTNA VSEBINA IN VEČ FOTOGRAFIJ
NA SPLETNI STRANI**
www.primorski.eu
POD SEKCIJO »PRILOGE«





GORICA - Na veliki šmaren ponoči v Ulici Lungo Isonzo

Z železniškega nadvoza metali jajca na avtomobile

Goriško policijo poklicali vozniki - Ovadili šest Goričanov, starih med 19 in 20 let

Na morebitne posledice svoje nenavadne velikošmanske zabave niso verjetno niti pomisili, ovadba, ki so si jo s tem prislužili, pa jim bo prav gotovo ostala v spominu. Goriška policija je v prejšnjih dneh obravnavala primer skupine mladih Goričanov, ki so se v nočnih urah povzpeli na železniški nadvoz in z jajci obmetavali avtomobile, ki so pripeljali mimo.

Dogodek se je pripetil v noči z nedelje na pondeljek v Ulici Lungo Isonzo Argentina v Gorici. V prvih nočnih urah so na goriško kvesturo poklicali številni razburjeni avtomobilisti, ki so se v obe smeri peljali pod tamkajšnjim železniškim nadvozem ob Soči. Policiste so opozorili, da so z železniškega nadvoza na njihova vetrobranska stekla nenadoma začela padati jajca.

Na kraj sta takoj prišli patrulji letečega oddelka goriške kvesture, katerim se je pridružilo še osebje goriške železniške policije. Nedolgo zatem so sile javnega reda s pomočjo nekaterih očividev izsledili enega izmed avtomobilov, ki je bil pred prihodom policije parkiran v bližini železniškega nadvoza. Sum, da je bilo vozilo last ene izmed oseb, ki so sodelovali pri obmetavanju avtomobilov z jajci, je bil utemeljen: v kratkem so policisti identificirali vse udeležence nespametne »igre« in jih ovadili. Pristojnim oblastem so prijavili šest oseb, starih med 19 in 20 let, ki imajo bivališče na območju goriške pokrajine.

»Pojasniti je treba, da te oblike nočne "zabave", za katero so se nekateri izmed mladih Goričanov odločili že v nedeljo popoldne, ni mogoče obravnavati le kot pobalinsko obdestnost. Imela bi namreč lahko zelo hude posledice. Že res, da jajce ne more razbiti vetrobranskega stekla avtomobila, lahko pa poslabša voznikovo vidljivost. Zaradi nenadne reakcije bi kdo lahko tudi izgubil nadzor nad vozilom in se ponesrečil,« so sporočili z goriške kvesture.

Policija vabi vse avtomobiliste, ki so v noči z nedelje na pondeljek zaradi obmetavanja z jajci utrpteli materialno škodo na svojih vozilih, naj se zglasijo na pristojnih uradih v karsni Massarelli, ki se nahaja tik ob bivšem mejnem prehodu pri Rdeči hiši. (Ale)

Železniški nadvoz
v Ulici Lungo
Isonzo Argentina

BUMBACA



TRŽIČ - Občina V rajonu Aris kmalu nova kolesarska steza

Tržiška občina je prejela 108.000 evrov prispevka za gradnjo kolesarske steze v Ulici Canaletto, po kateri se bodo lahko otroci in mladi varno peljali do nižje srednje šole Randaccio. Z gradnjo kolesarske steze bodo zaključili niz posegov, v okviru katerih so zgradili nove pločnice in prehode za pešce v rajonu Aris - San Polo, kjer sta po novem sprehajanje in kolesarjenje veliko bolj varna.

Ulica Canaletto danes nima pločnika; po njej je promet delno speljan dvosmerno, delno pa je ulica enosmerna. V okviru posuge, ki ga je z 81.000 evri podprla tudi dežela, bodo po celih ulicah uvedli enosmerni promet. Zatem bodo zgradili pločnik, na katerem bodo pešci sobivali s kolesarji, ki se bodo lahko peljali samo v smeri Ulice Terenziana. Pred šolo bodo prehod za pešce uredili po cestišču, celotno območje pa bodo opremili z novo talno signalizacijo.

Ob križišču z ulicama Cima in Carpaccio bodo zgradili nova prehoda za pešce in kolesarje, ob vseh stranskih ulicah pa bodo namestili smerokaze, ki bodo avtomobiliste opozarjali na uvedbo enosmernega prometa. Na celotnem območju Ulice Canaletto in v vseh stranskih ulicah bodo na novo zarisali tudi parkirišča, tako bodo avtomobili lahko parkirali le na za to namenjenih mestih, kar bo še dodatno prispevalo k večji varnosti pešcev in kolesarjev.

DOBROVO - Vlomili v poslovne prostore podjetja Patriks

Nočni tatovi ukradli skuterja, avtomobila, polpriklopnik in polnilno postajo za avtoklimo



Tatovi so odpeljali tudi avtomobil tipa BMW 525

Dobrovo v Goriških Brdih je bilo v noči s sredo na četrtek prizorišče vloma in velike tativne s posledično precejšnjo materialno škodo. Neznan storilci, ki jih policisti še iščejo, so vlomili v poslovne prostore podjetja Patriks - trgovine in servisa avtomobilov, traktorjev in kmetijske mehanizacije na Zadružni cesti. V objekt so vlomili skozi stranska vrata, potem pa pregledali notranjost. Iz trgovine so ukradli več kosov motorističnih oblačil in čelad. Izpraznili so tudi registrsko blagajino in s seboj odnesli vso govorino. V pisarni so našli tudi več kontaktnih ključev različnih vozil, potem pa so vlomili še v prostore servisa, od

koder so odpeljali dva skuterja znamke Tauris ter polnilno postajo za avtoklimo.

S kontaktnimi ključi, ki so jih vzeli v pisarni podjetja, so potem, ko je bil plenilski pohod po notranjosti trgovine zaključen, izpred objekta odpeljali še osebni avtomobil znamke BMW 525 kovinsko sive barve z registrsko številko GO CF-645, osebni avtomobil Ford Ranger z registrsko tablico GO 29-13P, prav tako kovinsko sive barve, ter lahki priklopnik z nameščeno registrsko tablico GO F8-072. Kot je včeraj povedal tiskovni predstavnik novogoriške policejne uprave, Dean Božnik, vse aktivnosti v smeri iskanja storilcev kaznivega dejanja z veliko materialno škodo še potekajo. O tem sta bila obveščena tudi preiskovalni sodnik in tožilstvo. Na novogoriški policjski upravi naprošajo tudi vse morebitne očivide, ki bi karkoli vedeli o vlomu oziroma veliki tativni in občane, ki morda zasledijo ukradena vozila z omenjenimi registrskimi tablicami, da o tem obvestijo najbližjo policejsko postajo oziroma poklicajo na telefonsko številko 113.

Po oceni lastnika oškodovanega podjetja, Vojka Juriča, je škoda, brez tiste, povzročene na objektu, za okrog 60 tisoč evrov. Pojasnil je še, da se mu ne sanja, kdo bi lahko vlom izvedel. »Zelo nelogično se mi zdi, da je med ukradenimi predmeti tudi polnilna postaja za avtoklimo. Gre namreč za aparatujo, s katero je treba znati delati,« je še povedal Jurič, ki je imel odtujeno opremo sicer zavarovan, a ga je neljubi dogodek kljub temu vrgel s tira.

Nace Novak

GORICA - Projekt Medigenia proti iatrogenim tveganjem

Prednost za bolnike

Zdravniki bodo preko podatkovne baze takoj vedeli, katera zdravila jemlje pacient - Storitev je brezplačna

V Gorici bodo v teh dneh začeli eksperimentalno izvajati projekt Medigenia, ki je namenjen preprečevanju problema hkratnega jemanja nekompatibilnih zdravil, do katerega prepogosto prihaja predvsem pri starejših bolnikih. Pobudnika projekta, ki so ga realizirali s pomočjo Fundacije Goriške hranilnice in banke Friuladria, sta mlada farmacistka Silvia Ussai in inženir Riccardo Petelin, ki sta s svojo podobo zmagača več nagrad tudi na evropski ravni.

»Sistem, ki ga bomo eksperimentirali na Goriškem, bo deloval

avtomatsko, služil pa bo tako zdravnikom in farmaceutom, ki bodo preko podatkovne baze takoj vedeli, katera zdravila jemlje bolnik, in pacientom samim,« sta povedala Usseia in Petelin ter dodala, da bo sistem omogočil tudi prihranek zdravstvenemu podjetju. Bolniki, ki bodo pristopili k projektu, bodo pred vsakim nakupom zdravil v lekarni morali predstaviti zdravstveno izkaznico. V primeru, da bo farmaceut ugotovil, da obstaja nevarnost interakcije med sestavinami zdravil, bo bolnika o tem takoj obvestil. Pohvalne besede in podporo

projektu so včeraj izrekli goriški župan Ettore Romoli, odbornica za zdravstvo Silvana Romano, direktor goriškega zdravstvenega podjetja Gianni Cortiula, primarij oddelka za prvo pomoč v Gorici Giuseppe Giagnorio in predstavnik fundacije Goriške hranilnice Piergiorgio Gabassi, prisotni pa so bili tudi predstavniki goriških lekarjev, ki sodelujejo pri pobudi. Občani se lahko prijavijo s tem, da telefonirajo na zeleno številko 800-592659. Storitev je brezplačna, bolniki pa bodo lahko zaprosili tudi za izvedensko mnenje farmakologa. (Ale)



GORICA - Med 22. in 27. avgustom v Gradežu, Ogleju in Romansu

Lutkarski vrtljak se vrti že dvajset let

Puppet Festival postal referenčna točka za lutkarje iz vse Evrope



Včerajšnja predstavitev festivala v Trstu

KROMA

LOKVE - Jutri Vabijo v hlad

»Kot hiša smo se odločili organizirati praznik, posvečen zdravju, naravi in kulinariki,« je v zvezi z jutrišnjo, premierno izvedbo prireditve, poimenovane Nazaj v lokvarskega raj, ki je namenjena vsem ljubiteljem rajskega potepanja, spoznavanja in okušanja povedala Martina Gorjan iz gostilne s prenočišči Winkler na Lokvah.

Prireditev so Pri Winklerju organizirali v sodelovanju s Turistično zvezo Nova Gorica, začela pa se bo z dopoldanskim vodenim pohodom po zanimivi poti za zdidom okrog kraja.

Krožni pohod pod krošnjami mogočnih dreves Trnovskega gozda se bo začel ob 9. uri v centru vase, med njim pa bo poskrbljeno tudi za osvežilne napiske, domače zeliščne čaje. Zaključek pohoda po sedem kilometrov dolgi krožni poti je predviden okoli 12. ure, v okviru pohoda pa bodo udeleženci obiskali tudi zbirko škafskega orodja, ki jo je na Lokvah uredil Rajmund Kolenec. Ob 12. uri se bo ob gostilni s prenočišči Winkler, kjer bo osrednji prireditveni prostor celodnevnega dogajanja, odprla živahna tržnica s ponudbo pridelkov in izdelkov s Trnovske in Banjske planote ter okolice (siri, zelišča, napiski, olja, ekološki pridelki in izdelki ter vina).

Ob 14. uri se bo za vse zainteresirane in ljubitelje zdravega prehranjevanja začela delavnica na prostem »Kako nastane skuta«, poskrbljeno pa bo tudi za prijetno druženje ob glasbi. Med nastopajočimi bo tudi znani tržaški glasbenik Alessandro Simonetti, ki je pred leti nastopal na sanremskem festivalu in je tako rekoč zrasel na Lokvah, kjer ima sorodnike. Najmlajšim obiskovalcem bo namenjena gledališka enodejanka »Trmasti osliček« avtorja Vladimira Lebana v izvedbi lokvarskih otrok, nekoliko starejšim pa skeč Obisk častnega gosta Franca Ferdinanda v izvedbi člena društva Gora s Predmeje. Franc Ferdinand je bil namreč kar nekajkrat na Lokvah, saj je oboževal te kraje in gozdove.

Po besedah Gorjanove bodo v gostišču Winkler ob tej priložnosti poskrbeli za prazniki primerne jedi. Na voljo bodo na primer njoki iz kopriv, štrukljci z rdečo peso in skuto, meso s slivami in kabernetom in še kaj. (nn)

Lutkarstvo srednje Evrope bo tudi letos protagonist mednarodnega festivala lutkovnih gledališč Alpe Adria Puppet Festival, ki bo letos doživel jubilejno dvajseto izdajo. Letošnji festival bo v dneh med 22. in 27. avgustom poštregel z raznovrstnimi lutkovnimi predstavami za mlajše in starejše občinstvo, dogajalo pa se bo v Gradežu, Ogleju in Romansu. Koledar prireditve sta na včerajšnji novinarski konferenci v tržaški kavarni Tommaseo podrobnejše predstavila Antonella Caruzzi, predsednica CTA - Centro Teatro Animazione e Figure iz Gorice, in Roberto Piaggio, umetniški vodja festivala. Caruzzijeva je na kratko orisala zgodbino festivala, ki je v zadnjih letih postal referenčna točka za lutkarje iz vse Evrope, je menila govorница, ki je navzoča tudi spomnila, da se je vse skupaj pred dvajsetimi leti začelo v Gorici, nakar so k projektu pristopila še druga mesta. Naj kot zanimivost povemo, da je pred leti ta festivalna prireditve sodelovala tudi s Slovenijo, ko se je del programa iz Gorice prešel v Novo Gorico.

Več o letošnjem programu pa je povedal umetniški vodja Roberto Piaggio, ki je poudaril, da bodo tudi letos jedro festivalskega programa še vedno lutkovne predstave, ki pa jim želijo dodati še druge dejavnosti. V šestih dneh si bo občinstvo lahko ogledalo 21 predstav, v sklopu katerih bo moč uživati ob lutkah, marionetah, pripevovalcih zgodb, gledaliških predstavah

s sencami ... Program se bo odprl v Gradežu v ponedeljek, 22. avgusta, ko bosta na sporedu dva dogodka. V južnih urah se bo dogajala delavnica Birds, in sicer med 10. in 12. uro v občinskem parku, zvečer ob 21. uri pa bo na sporedu lutkovna predstava Is Mascaradas (na dvoru Patriarca Elia). Gre za premierno uprizoritev, za katero stoji sardinska lutkovna skupina. Skozi cel teden se bo v Gradežu zvrstilo devet predstav, ki bodo v duhu klasičnih lutkovnogledaliških tem.

Lutkarski vrtljak brez meja se bo vrzel tudi v Ogleju, in sicer v soboto, 27. avgusta, ko bo na sporedu pet predstav. V popoldanskih urah bo mogoče uživati ob lutkovnih predstavah, kot so Il segreto di Arlecchino e Pulcinella, Ventrioli Qui Quo Qua, Storie da mangiare ... Predstave se bodo dogajale v notranjem dvorišču Ul. Rome oz. v cerkvici sv. Antona. Letos pa bo festivalsko dogajanje začelo tudi v Romansu, kjer bodo v sredo, 24. avgusta, uprizorili predstavo Secondo Pinocchio, ki jo pripravlja gledališka skupina Burambò.

Naj ob koncu še povemo, da festival Alpe Adria Puppet Festival organizira center CTA v sodelovanju s kulturnim odborništvom FJK, goriško pokrajinino in v sodelovanju z občinami Krmin, Oglej in Romans. Vse predstave bodo vstopnine proste, več informacij o programu pa je moč dobiti na spletni strani www.ctagorizia.it ali na telefonski številki 0481.537280. (sc)

GORICA - Jubilej

Silvino Poletto prestopa prag devetdesetih



Silvino Poletto
z značilno rdečo
garibaldinsko ruto

BUMBACA

Na današnji dan prestopa prag častitljivih devetdesetih let legenda goriškega odporniškega gibanja Silvino Poletto. Rodil se je 20. avgusta leta 1921 v Pordenonu. Tri leta kasneje se je njegova družina preselila v Gorico; najprej so živelni v Stražcah, nato pa v Pevmi, kjer Poletto biva še danes.

Pred drugo svetovno vojno se je zaposlil v podgorski tekstilni tovarni Cotoneificio Triestino; po kapitulaciji Italije se je vključil v garibaldince, s partizanskim imenom Benvenuto pa se je nato boril po Beneški Sloveniji, Beli krajini in drugih slovenskih krajih v bataljonih Manin, Verrucchi in Pisacane, kjer je dosegel stopnjo komisarja. Že v mladosti je postal član Komunistične partije Italije. Najprej je bil tajnik komunistične mladine, leta 1947 pa je bil med ustanovitelji goriške federacije KPI. Od leta 1950 do leta 1958 je bil pokrajinski tajnik KPI za Goriško, več mandatov je bil pokrajinski svetnik in sredi sedemdesetih let prejšnjega stoletja za las ni postal predsednik goriške pokrajine. V vsem povojnem obdobju je bil aktivен v okviru zadrug Cooperative del Triveneto in pri sindikatu CGIL. Od leta 1958 do 1963 je bil član vsestršnega vodstva KPI v Rimu, ki je imelo sedež v ulici Botteghe Oscure, kjer je sodeloval tudi z sedanjim italijanskim predsednikom republike Giorgiom Napolitanom. Poletto je poleg tega dolga leta predsedoval goriški mestni sekciiji VZPI-ANPI, še vedno pa je njen častni predsednik.

Poletto je prava enciklopedija goriškega odporniškega gibanja, saj pozna zgodbo večine goriških partizanov in si venomer prizadeva, da bi bljihov boj za svobodo v zgled mlajšim generacijam. Med svojimi številnimi nagovori pred spomeniki in ob drugih najrazličnejših priložnostih je Poletto vedno znal zavzeti poštena stališča tudi do najbolj spornih vprašanj italijanskega odporništva in slovenskega narodnoosvobodilnega boja, zato si je zasluzil spoštovanje vseh svojih sogovornikov.

Prejšnji teden, ko sem ga srečal v Kulturnem domu, sem ga vprašal, kako se počuti na pragu devetdesetih let. Poletto je odgovoril, da si človek pri tej starosti ne postavlja več vprašanj, kaj in kdo sem, ampak razmišla, kaj je v življenju spoznal in ustvaril. In morda ravno v tem modrovjanju tiči skrivnost, da je partizan Benvenuto veder starejši možakar, ki gleda s ponosom in dvignjeno glavo na prehogeno življenjsko pot. Pri tem pokončno poudarja, da so jih »v raznih partizskih šolah učili zgodovine, politike in marsikaj drugega, a nikdar sovraštva do nasprotnika.«

Igor Komel

ŠTANDREŽ - Poletno središče v prireditvi župnije

Igranje in ponavljanje

Včeraj so se udeleženci podali z raftom po Soči - Poleg pisanja nalog igre in ustvarjalne delavnice

V Štandrežu se je prejšnjo sredo začelo poletno središče v prireditvi domače župnije sv. Andreja Ap., ki je namenjeno otrokom od 6. do 13. leta starosti in se bo nadaljevalo še naslednje tri tedne. Dejavnosti vodijo tri mlade domačinke Nicole Kerpan, Greta Zavadlav in Beatrice Cijan, pomaga jim petnajst animatorjev, za potek poletnega središča pa je odgovoren štandreški župnik Karel Bolčina.

V poletnem središču se prvi dve uri po prihodu posvečajo ponavljanju učne snovi in pisanju domačih nalog, nato pa so na vrsti razne igre in ustvarjalne delavnice. Včeraj so se udeleženci peljali po Soči z raftom, ki sta ga vodila Robert in Bojan Makuc iz društva Šilec, v prihodnjih dneh pa je predviden obisk astronomskega observatorija v Fari, saj je tema letosnjega poletnega središča Mlečna cesta.

Doslej imajo okrog trideset vpisanih, v prihodnjih tednih pa računajo, da se jim bodo pridružili novi otroci. Nove udeležence bodo vpisovali vsak ponedeljek ob 8. uri, tako da imajo znamenki še vedno možnost se pridružiti svojim prijateljem. Poletno središče je namenjeno otrokom, ki bivajo ali obiskujejo osnovno šolo v Štandrežu.



Udeleženci poletnega središča z raftom po Soči pri Solkanu

FOTO M. MUCCI

MLADI - V teh dneh v španski prestolnici Goričan Simon Peter na Svetovnem dnevu mladih



Simon Peter Leban

Papež Janez Pavel II. je leta 1985 dal pobudo za množična srečanja mladih vernikov. Od takrat se katoličani zbirajo na različnih koncih sveta; letos je organizacija Svetovnega dneva mladih pripadla Madridu, kjer ta čas poteka šestdnevna prireditev.

Sredi milijonske množice je tudi Simon Peter Leban, ki je na podlagi nam dostopnih informacij edini »zamejec« v Madridu. Gorički član Slovenske zamejske skavtske organizacije, ki na tržaški univerzi študira fiziko, se je v špansko prestolnico odpravil s koprsko škofijo. Kot nam je pojasnil, pa so udeležbo na Svetovnem dnevu mladih slovenskim romarjem omogočili tudi skavti, salezijanci, Skupnost katoliške mladine in drugi.

Člani koprske odprave so prejšnji teden preživeli v mestecu Campo de Criptana. »Spali smo pri družinah in spoznavali življenje in delovanje tamkajšnje škofije. V Madrid smo se odprljali v ponedeljek in prva dva dneva posvetili ogledu mesta,« nam je v četrtek zvečer pojasnil Simon Peter, potem ko se je udeležil dobrodošlice papežu Benediktu XVI., ki je bil pravkar priletel v Madrid. »Med sprejemom so papežu simbolično izročili ključe mesta.«

Sinoč je bil predviden krijev pot, ki ga je papež vodil v družbi mladih vernikov, višek verskega doživljanja

pa predstavlja današnji spored. »Mladi se bomo peš napotili do letališča Cuatro Vientos, kjer bomo preživel vigilijo s papežem in nato prespal pod milim nebom. V nedeljo, 21. avgusta, »Tango!«, nastopata kitarist Giulio Chiandetti in Roberta Fontana; v petek, 26. avgusta, nastop mladih talentov konzervatorija Tartini iz Trsta; v soboto, 27. avgusta, »Paris, mon amour«, pela bosta Marzia Postogna in Andrea Binetti, na kitaro bo igral Eduard Contizanetti, na klavir in harmonika Stefano Bembì; v nedeljo, 28. avgusta, koncert komorne glasbe dua Sinossi Marianna Sinagra (violončelo) - Lorenzo Cossi (klavir); informacije na spletni strani www.codellifahnenfeld.it.

CANTA QUARTIERI» (RAJONI PREPEVAJO): »The Beatles« v ponedeljek, 22. avgusta, ob 20.30 v občinskem bazenu v Gorici; »Bandiera Gialla« v sredo, 31. avgusta, v novem kulturnem in športnem središču v Pevmi; »Cartoons & Movies« v četrtek, 1. septembra, na Trgu Sv. Antona v Gorici.

KONCERTI V MESTNIH ČETRTIH Z NASLOVOM »NOTE V MESTU«

2011: v torek, 23. avgusta, ob 20.30 v župnijski kapeli v Štandrežu bosta nastopila kitarista Gabriele Del Forino in Mario Milosa, gojenca glasbeno šole Città di Gorizia.

Šolske vesti

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE sporoča, da je bil 15. julija na spletni strani Ministrstva za šolstvo (www.istruzione.it) objavljen odlok o posodobitvi zavodskih lestvic učnega osebja šol vseh vrst in stopenj. Za vpis v zavodske lestvice morajo kandidati v roku 30 dni od objave odloka izpolniti in izbrani šoli izročiti obravec A/1, A/2 ali A/2 bis, medtem ko je za izbiro šol predviden obravec B, ki ga je treba po predhodni registraciji (www.istruzione.it / istanze on-line) po internetu izpolniti med 18. julijem in 26. avgustom (do 14. ure). Kandidati, ki so vključeni v pokrajinske lestvice habilitiranih in ne prosijo za vpis drugih natečajnih razredov v drugem ali tretjem pasu, izpolnijo samo obravez B. Podrobnejša navodila so na razpolago v omenjenem odloku.

MLADINSKI DOM prireja »Šolo za šalo«, brezskrbno pripravo osnovnošolcev na začetek pouka z delavnicami iz slovenskega, italijanskega in angleškega jezika, matematike in kreativnega branja in pisanja. Potevala bo ob delavnikih od 29. avgusta do 9. septembra v Mladinskem domu. Za bodoče srednješolce pa organizirajo »Pripravo na vstop v srednjo šolo« in sicer od ponedeljka, 5., do petka, 9. septembra. Obe pobudi bosta potekali med 8. in 13. uro. Vpis je možen do 25. avgusta; informacije po tel. 0481-536455, 334-1243766, 328-3155040 ali na elektronski naslov mladinskidom@libero.it.

Izleti

PROSVETNO DRUŠTVO ŠTANDREŽ prireja tridnevni izlet z avtobusom od 16. do 18. septembra v Slavonijo, Baranje in južno Madžarsko Podonavje; 1. dan: Štandrež, Požega, Kutjevo, Našice, Valpovo; 2. dan: Valpovo, Osijek, Siklos, Villany, Mohacs, Pecs; 3. dan: Pecs, Štandrež. Vpisovanja do 28. avgusta; informacije po tel. 0481-20678 (Božo) ali 347-9748704 (Vanja).

SPDG obvešča, da napovedanega izleta v Piemont v vzponom na Roccamelone ne bo. Namesto omenjenega izleta napoveduje v nedeljo, 28. avgusta, izlet v Karnijo, v vzponom na Peralbo in Avanza. Predvidene skupne hoje od šest do sedem ur, prevoz z lastnimi sredstvi; informacije po tel. 0481-882079 (Vlado).

SPDG napoveduje 11. septembra udeležbo na vsakoletnem pohodu Bazoviških junakov, 18. septembra pa avtobusni izlet na Koroško z ogledom

rianu bo koncert Izidorja Kokovnika (harmonika).

KOMORNİ ZBOR IPAVSKA vabi na koncert sakralnih pesmi, ki bo v cerkvi Sv. Andreja v Štandrežu danes, 20. avgusta ob 21. uri.

GLASBENI VEČERI V VILI CODELLI V MOŠU (Ul. Codelli 15) ob 21. uri: danes, 20. avgusta, nastop komornega orkestra Furlanie Julisce krajine; v nedeljo, 21. avgusta, »Tango!«, nastopata kitarist Giulio Chiandetti in Roberta Fontana; v petek, 26. avgusta, nastop mladih talentov konzervatorija Tartini iz Trsta; v soboto, 27. avgusta, »Paris, mon amour«, pela bosta Marzia Postogna in Andrea Binetti, na kitaro bo igral Eduard Contizanetti, na klavir in harmonika Stefano Bembì; v nedeljo, 28. avgusta, koncert komorne glasbe dua Sinossi Marianna Sinagra (violončelo) - Lorenzo Cossi (klavir); informacije na spletni strani www.codellifahnenfeld.it.

CANTA QUARTIERI» (RAJONI PREPEVAJO): »The Beatles« v ponedeljek, 22. avgusta, ob 20.30 v občinskem bazenu v Gorici; »Bandiera Gialla« v sredo, 31. avgusta, v novem kulturnem in športnem središču v Pevmi; »Cartoons & Movies« v četrtek, 1. septembra, na Trgu Sv. Antona v Gorici.

KONCERTI V MESTNIH ČETRTIH Z NASLOVOM »NOTE V MESTU«

2011: v torek, 23. avgusta, ob 20.30 v župnijski kapeli v Štandrežu bosta nastopila kitarista Gabriele Del Forino in Mario Milosa, gojenca glasbeno šole Città di Gorizia.

letnem urniku od ponedeljka do četrtka od 9. do 13. ure, ob petkih je urad zaprt. Poletni urnik bo v veljavni do petka, 26. avgusta.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goričko obvešča člane, da bo društveni sedež na korzu Verdi 51 int. zaprt do 31. avgusta.

KRUT obvešča, da bodo društveni prostori v Trstu delovali do 3. septembra s poletnim urnikom: od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

Čestitke

Danes slavi v Pevmi visok življenjski jubilej častni predsednik goriških partizanov SILVINO POLETTTO. Iskreno mu čestitata Kulturni dom v Gorici in SKZG.

Dragi SILVINO POLETTTO, za tvoj 90. rojstni dan, ko stiskamo ti roko, naša iskrena je želja: mnogo zdravja in radosti. Tvoji soborci, sodelavci »Mitnga za mir« ter goriški in novogoriški prijatelji.

Obvestila

ČETRTKOVA KMETIJSKA TRŽNICA

V ULICI GARIBALDI v Gorici, ki jo organizira organizacija Coldiretti, bo s septembrom tudi ob ponedeljkih.

DELAVNICA ANGLEŠKEGA JEZIKA

za otroke v organizaciji občine Tržič bo potekala med 29. avgustom in 9. septembrom v občinskem parku v Ulici Valentini v Tržiču med 7.45 in 13.30; vpise zbirajo do zasedbe razpoložljivih mest na naslovu elektronske pošte pariopportunita@comune.monfalcone.go.it in v občinskem uradu za protokol.

DRŽAVNA KNJIŽNICA v Ulici Matmelj v Gorici bo še danes, 20. avgusta odprtta s skrajšanimi urnikom med 10. uro in 12.30.

KRUT obvešča, da sta na razpolago dodatni dvoposteljni sobi za skupinsko letovanje od 28. avgusta do 3. septembra na Malem Lošinju; informacije in vpisovanje na društvenem sedežu, ul. Cicerone 8 v Trstu od 9. do 13. ure, tel. 040-360072.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bodo avgusta v popoldanskih urah anagrafski, davčni urad in tajništvo zaprti.

OBČINA SOVODNJE sporoča, da bodo občinski uradi zaprti ob ponedeljkih popoldan do konca avgusta.

Poleti bodo uradi odprtji po naslednjih urnikih: matični urad in tajništvo od ponedeljka do petka od 8.00 do 9.30 in od 12.00 do 13.30, ob sredah tudi popoldne od 16.00 do 18.00 ure. Protokol je odprt po nedeljkih do petka od 8.30 do 9.30 in od 12.30 do 13.30. Tehnični urad je odprt ob ponedeljkih in ob četrtekih od 12.00 do 13.00 in ob sredah od 16.00 do 17.30. Občinska policija je prisotna od ponedeljka do petka od 8.00 do 9.00. Socialna delavnica je prisotna na občini Sovodnje vsak petek od 11.00 do 12.00 ure, davčna služba deluje vsak torek od 10.00 do 10.30.

SKZG obvešča, da bo goriška pisarna zaprta zaradi dopusta do 21. avgusta 2011.

KNIŽNICA DAMIR FEIGEL v KB centru na Korzu Verdi 51 v Gorici (tel. 0481-531733) bo do 29. avgusta odprtta med 8. in 16. uro.

SCGV EMIL KOMEL obvešča, da bo tajništvo zaprto do 21. avgusta.

AŠZ MLADOST vabi na Športni praznik, ki se bo zaključil danes, 20. avgusta, v občinskem parku v Dobrobu do 19. ure dalje.

AŠZ DOM sporoča poletni program treningov košarkarjev za nove košarkarje in za otroke, ki so že trenirali v lanskih sezoni. Potekali bodo na odprttem igrišču Dijaškega doma Simon Gregorčič v Gorici od 22. avgusta: U12 (letniki 2000, 2001, 2002) od ponedeljka do petka, 17.00 - 18.15; minibasket (letniki 2003, 2004, 2005) ponedeljek, sreda, petek 16.00 - 17.00. Treninge bo vodil državni voditelj minibasketa Andrej Vremec; informacije po tel. 338-5889958 (Andrej Vremec), marinandrej@alice.it in po tel. 0481-33288 (David Ambrosi), domgorica@tiscali.it.

GORIŠKA POKRAJINA obvešča, da se bodo tehnični uradi med 22. in 26. avgustom selili v prostore motorizacije na Tržaški ulici v Gorici, zato bodo v teh dneh možne težave v delovanju uradov.

SSO sporoča, da je goriški urad na Drevoredu 20. septembra 85 v Gorici (tel. 0481-536455) odprt po po-



letnem urniku od ponedeljka do četrtka od 9. do 13. ure, ob petkih je urad zaprt. Poletni urnik bo v veljavni do petka, 26. avgusta.

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV za Goričko obvešča člane, da bo društveni sedež na korzu Verdi 51 int. zaprt do 31. avgusta.

KRUT obvešča, da bodo društveni prostori v Trstu delovali do 3. septembra s poletnim urnikom: od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure.

Prireditve

POLETNE PRIREDITVE V PALAČI CORONINI CRONBERG

na Drevoredu 20. septembra v Gorici: v petek, 9. septembra, ob 20. uri koncert irske glasbe s skupino Wooden Legs; pred koncertom bodo odprtne stojnice z aperitivi, palaca Coronini bo odprtta med prireditvijo (vstopina 3 evri), potekali bodo brezplačni vodeniki ogledi; informacije na spletni strani www.coronini.it.

FILMSKI VEČERI V ŠTARANCANU (na nogometnem igrišču v Ul. Venezia) ob 20.45: danes, 20. avgusta, »Toy Story 3 - La grande fuga«.

TOLMINSKO DRUŠTVO PESKI

1915-1917 prireja danes, 20. avgusta, ob 11. uri pred kaverno z oltarjem pod vrhom Mrzlega vrha spominsko slovesnost z mašo za padle v prvi svetovni vojni. Slavnostna govornica bo slovenska ministrica za obrambo Ljubica Jelušič, mašo bo daroval msgr. Jože Plut.

FILMSKI VEČERI »NERO DI DONNA«

V MORARU na turistični kmetiji Al Diaz našpenci cerkev: v četrtek, 25. avgusta, ob 21. uri »Vertigine« Otta Premingerja; v četrtek, 1. septembra, ob 21. uri »Changeling« Clinta Eastwooda; vstop prost.

MONFALCONE ESTATE» (POLETJE V TRŽIČU): v petek, 26. avgusta, ob 20.30 »Aris in musica« v mestni četrti Aris v Tržiču nastop godbe na pihalna mesta Tržič; ob 21. uri narečna komedija »Papaci, caro papaci...« v sodelovanju z dramsko skupino Univerze za tretje življenjsko obdobje iz Tržiča; informacije po tel. 0481-494358/351/353 na spletni strani www.comune.monfalcone.go.it.

SKUPNOST ARCOBALENO organizira projekcije filmov na sedežu v Ul. S. Michele 8 v Štandrežu z naslovom »Poletje v parku«: 26. avgusta ob 21. uri »Il Grinta«; vstop prost.

KAJAK KLUB ŠILEC IN KAJAK KLUB SOŠKE ELEKTRARNE prirejata »26. Soško regata 2011«: v nedeljo, 4. septembra, ob 11. uri pri čolnarni Kajak kluba Soške elektrarne v Solkanu (pod elektrarno) start regate. V primeru slabega vremena bo start preložen za 1 uro. Prijave od 24. avgusta dalje in na dan prireditve pred startom od 9. ure dalje; informacije po tel. 0481-33029 (ZSŠD - Kajak klub Šilec) in na kksilec@libero.it.

V LIKOVNI GALERIJI V UL. DIAZ v Gorici bo v organizaciji združenja Equilibri v četrtek, 8. septembra, ob 20.30 srečanje z Mauriziom Mattiuzzo, ki bo predstavil svojo zbirkpozij »Gli alberi

BILANCA DZP-PRAE

DZP DRUŽBA ZA ZALOŽNIŠKE POBUDE doo z enim družabnikom

Trst - UI. Montecchi, 6

Družbena glavnica 1.550.000,00 € - D. K. in št. DDV: 00830510327 - Register podjetij v Trstu št. 00830510327 - REA Trst št. 103506

RAČUNOVODSKI IZKAZI POSLOVNEGA LETA ZAKLJUČENEGA DNE 31. 12. 2010

Objava v skladu z določili 1. člena, 33. odst., zak. odloka št. 545 z dne 23. 10. 1996 spremenjen v zakon št. 650 z dne 23. 12. 1996

BILANCA STANJA	2010	2009	Razlika	BILANCA STANJA	2010	2009	Razlika	IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA	2010	2009	Razlika
A) TERJATVE DO DRUŽBENIKOV ZA DOLŽNA VPLAČILA				A) KAPITAL				A) PRIHODKI OD POSLOVANJA			
I) že vplačani delež	0	0	0	I) Kapital	1.550.000	1.550.000	0	1) Prihodki od prodaje in storitev	1.380.725	1.300.601	80.124
II) neizplačani delež	0	0	0	II) Vplačani presežek kapitala	0	0	0	5) Drugi prejemki in prihodki			
A SKUPAJ TERJATVE DO DRUŽBENIKOV ZA DOLŽNA IZPLAČILA	0	0	0	III) Prevrednotovalne rezerve	0	0	0	a) Prispevki za investicijsko podporo	3.516.566	3.547.172	-30.606
B) DOLGOROČNA SREDSTVA				IV) Zakonska rezerva	163.356	163.323	33	b) Drugi prejemki in prihodki	8.366	464	7.902
I) NEOPREDMETENA DOLGOROČNA SREDSTVA				V) Statutarne rezerve	0	0	0	5 SKUPAJ Drugi prejemki in prihodki	3.524.932	3.547.636	-22.704
3) Patentne pravice in pravice do uporabe izumov	37.247	60.491	-23.244	VI) Rrezerva za lastne delnice v portfelju	0	0	0	A SKUPAJ PRIHODKI OD POSLOVANJA	4.905.657	4.848.237	57.420
7) Druga neopredmetena dolgoročna sredstva	494	989	-495	VII) Druge rezerve:				B) POSLOVNI STROŠKI			
I SKUPAJ NEOPREDMETENA DOLGOROČNA SREDSTVA	37.741	61.480	-23.739	a) Izredna rezerva	1.693.366	1.692.731	635	6) surovine, pomožni in potrošni material in blago	339.132	365.754	-26.622
II) OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA				m) Rezerva za zaokrožitev zneskov v evrih	1	1	0	7) za storitve	1.839.694	1.946.711	-107.017
1) Zemljišča in zgradbe	99.196	101.908	-2.712	VII) SKUPAJ Druge rezerve:	1.693.367	1.692.732	635	8) za uporabo sredstev tretjih oseb	173.190	168.243	4.947
2) Naprave in stroji	37.965	43.980	-6.015	VIII) Preneseni dobiček (izguba)	0	0	0	9) za osebje:			
3) Industrijska in komercialna oprema	77.316	113.961	-36.645	IX) Dobiček (izguba) poslovnega leta	0	0	0	a) plače	1.443.301	1.423.085	20.216
II SKUPAJ OPREDMETENA OSNOVNA SREDSTVA	214.477	259.849	-45.372	a) Dobiček (izguba) poslovnega leta	173	668	-495	b) stroški socialnih prispevkov	493.758	479.992	13.766
III) DOLGOROČNE FINANČNE NALOŽBE	0	0	0	IX) SKUPAJ Dobiček (izguba) poslovnega leta	173	668	-495	c) odpravnine (T.F.R.)	112.232	105.136	7.096
B SKUPAJ DOLGOROČNA SREDSTVA	252.218	321.329	-69.111	A SKUPAJ KAPITAL	3.406.896	3.406.723	173	9 SKUPAJ Stroški za osebje:	2.049.291	2.008.213	41.078
C) GIBLJIVA SREDSTVA				B) SKLAD ZA TVEGANJA IN STROŠKE				10) amortizacije in popravki vrednosti:			
I) ZALOGE				3) Drugi skladi	22.157	35.634	-13.477	a) amortizacije neopredmetenih dolgoročnih sredstev	34.172	101.066	-66.894
1) surovine, pomožni in potrošni material	10.149	13.479	-3.330	B) SKUPAJ SKLADI ZA TVEGANJA IN STROŠKE	22.157	35.634	-13.477	b) amortizacije opredmetenih osnovnih sredstev	61.033	62.057	-1.024
4) končni izdelki in blago	3.054	3.148	-94	C) ODPRAVNINA (T.F.R.) ZA ODVISNO DELOVNO RAZMERJE	702.080	730.499	-28.419	d) popravki vrednosti terjatev (gibljivih sredstev) in denarnih sredstev			
I SKUPAJ ZALOGE	13.203	16.627	-3.424	D) OBVEZNOSTI				d1) popravki vrednosti terjatev (gibljivih sredstev)	380.974	194.186	186.788
II) TERJATVE DO:				4) Obveznosti do bank				d SKUPAJ popravki vrednosti terjatev (gibljivih sredstev) in denarnih sredstev	380.974	194.186	186.788
1) Strank:				a) izterljive do naslednjega poslovnega leta	9.815	6.177	3.638	10 SKUPAJ amortizacije in popravki vrednosti:	476.179	357.309	118.870
a) izterljive do naslednjega poslovnega leta	285.339	227.459	57.880	4 SKUPAJ Obveznosti do bank	9.815	6.177	3.638	11) spremembal zalog surovin, pomožnega in potrošnega materiala in blaga	3.424	-811	4.235
1 SKUPAJ Terjatve do strank:	285.339	227.459	57.880	6) Predujmi				14) razni poslovni odhodki	103.452	106.787	-3.335
4-bis) Davčne terjatve				a) izterljivi do naslednjega poslovnega leta	64.568	104.877	-40.309	B SKUPAJ POSLOVNI STROŠKI	4.984.362	4.952.206	32.156
a) izterljive do naslednjega poslovnega leta	354.674	398.579	-43.905	6 SKUPAJ Predujmi	64.568	104.877	-40.309	A-B SKUPAJ RAZLICA MED POSLOVNIMI PRIHODKI IN STROŠKI	-78.705	-103.969	25.264
4-bis SKUPAJ Davčne terjatve	354.674	398.579	-43.905	7) Obveznosti do dobaviteljev				C) FINANČNI PRIHODKI IN ODHODKI:			
4-ter) Vnaprej izplačani davki				a) izterljivi do naslednjega poslovnega leta	363.304	380.797	-17.493	16) Drugi finačni prihodki:			
a) izterljivi do naslednjega poslovnega leta	113.912	66.061	47.851	7 SKUPAJ Obveznosti do dobaviteljev	363.304	380.797	-17.493	d) finačni prihodki, različni od prejšnjih			
b) izterljivi po naslednjem poslovнем letu	0	316	-316	11) Obveznosti do obvladujočih družb				d4) od drugih	3.203	12.078	-8.875
4-ter SKUPAJ Vnaprej plačani davki	113.912	66.377	47.535	a) izterljive do naslednjega poslovnega leta	22.500	0	22.500	d SKUPAJ finačni prihodki, različni od prejšnjih	3.203	12.078	-8.875
5) Druga (gibljiva sredstva):				12) Davčne obveznosti	241.889	147.743	94.146	16 SKUPAJ Drugi finačni prihodki	3.203	12.078	-8.875
a) izterljiva do naslednjega poslovnega leta	2.600.064	2.769.566	-169.502	13) Obveznosti do pokojninskih in socialnih zavodov za družbenike	241.889	147.743	94.146	17) obresti in drugi finačni odhodki od:			
b) izterljiva po naslednjem poslovнем letu	1.032.914	1.032.914	0	a) izterljive do naslednjega poslovnega leta	216.541	197.541	19.000	d) obveznosti do bank	5.626	8.150	-2.524
5 SKUPAJ Druga (gibljiva sredstva):	3.632.978	3.802.480	-169.502	14) Druge obveznosti	216.541	197.541	19.000	f) drugih obveznosti	2.209	6.624	-4.415
II SKUPAJ TERJATVE:	4.386.903	4.494.895	-107.992	a) izterljive do naslednjega poslovnega leta	238.860	237.641	1.219	17 SKUPAJ obresti in drugi finačni odhodki:	7.835	14.774	-6.939
III) FINANČNA SREDSTVA (kratkoročna)	0	0	0	14) SKUPAJ Druge obveznosti	238.860	237.641	1.219	15+16-17+17b SKUPAJ RAZLICA MED FINANČNIMI PRIHODKI IN ODHODKI	-4.632	-2.696	-1.936
IV) DENARNA SREDSTVA				15) SKUPAJ Obveznosti do pokojninskih in socialnih zavodov za družbenike	216.541	197.541	19.000	D) POPRAVKI VREDNOSTI FINANČNIH SREDSTEV	0	0	0
1) Bančni in poštni depoziti	608.338	373.427	234.911	a) izterljive do naslednjega poslovnega leta	216.541	197.541	19.000	E) IZREDNI PRIHODKI IN ODHODKI			
3) Denarna sredstva v blagajni	3.092	2.694	398	14) Druge obveznosti	238.860	237.641	1.219	20) Izredni prihodki			
IV SKUPAJ DENARNA SREDSTVA	611.430	376.121	235.309	a) izterljive do naslednjega poslovnega leta	238.860	237.641	1.219	a) presežek prihodkov od odtujitve (ki ne spadajo pod št. 5)	0	10	-10
C SKUPAJ GIBLJIVA SREDSTVA	5.011.536	4.887.643	123.893	14) SKUPAJ Druge obveznosti	238.860	237.641	1.219	c) drugi izredni prihodki (ki ne spadajo pod št. 5)	204.171	198.784	5.387
D) ČASOVNE RAZMEJITVE				15) SKUPAJ Obveznosti do pokojninskih in socialnih zavodov za družbenike	216.541	197.541	19.000	20) SKUPAJ Izredni prihodki	204.171	198.794	5.377
2) Časovne razmejitve	30.998	38.660	-7.662	a) izterljive do naslednjega poslovnega leta	216.541	197.541	19.000	21) Izredni odhodki			
D SKUPAJ ČASOVNE RAZMEJITVE	30.998	38.660	-7.662	14) SKUPAJ Obveznosti do pokojninskih in socialnih zavodov za družbenike	216.541	197.541	19.000	d) drugi izredni odhodki	474	2.384	-1.910
SKUPAJ BILANCA STANJA – AKTIVA	5.294.752	5.247.632	47.120	14) SKUPAJ Druge obveznosti	216.541	197.541	19.000	21) SKUPAJ Izredni odhodki	474	2.384	-1.910
				15) SKUPAJ Obveznosti do pokojninskih in socialnih zavodov za družbenike	216.541	197.541	19.000	20-21			



KOLE SARSTVO - Od danes španska Vuelta

Nibali spet favorit, Brajkovič je optimist

Italijan je lanski zmagovalec, Slovenec pravi, da je poškodba na Touru mimo

MADRID - Z moštvenim kronometrom v Benidornu se bo danes začela 66. kolesarska dirka po Španiji, še zadnja od treh največjih večdnevnih dirk. Čeprav na startru ne bo nekaterih največjih imen tega športa, bo konkurenca močna, tudi zaradi dejstva, da je letošnji Tour poskrbel za številna razočaranja, njegovi osmoljeni pa bodo uteho iskali v Španiji. Tako bodo na startru Britanec Bradley Wiggins (Sky), Belgijec Jurgen Van den Broeck (Omega Pharma), Nemec Andreas Klöden in tudi Slovenec Janez Brajkovič (oba Radioshack), ki so imeli v Franciji smolo in so morali zaradi poškodb predčasno končati dirko. Prav vsi omenjeni tekmovalci sodijo v širši krog favoritor, a strokovnjaki vseeno več možnosti pripisujejo lanskemu zmagovalcu Italijanu Vincenzu Nibaliju (Liquigas), njegovemu rojaku Micheleju Scarponiju (Lampre), dvakratnemu zmagovalcu dirke Rusu Denisu Menčevu (Geox), povsem na vrhu seznama favoritor pa sta domača aduta Joaquim Rodriguez (Katusha) in Igor Anton (Euskaltel).

»Imam en in edini cilj. To je zmaga. Letos sem vse podredil Vuelti, izboljšal sem tudi kronometer, zaradi katerega sem lani ostal brez zmage, saj sem zaostal za pet minut. Konfiguracija etap mi ustrez, ustvarjena je za specialeste za vzpone, posamična vožnja na čas bo na sporedne le enkrat. Tekmeci so spoštovanja vredni, a sam sem odlično pripravljen in tudi dovolj samozavesten,« je pred začetkom dejal lani četrtovrščeni Rodriguez, ki bo poskušal domačim kolesarjem vrniti krono. To sta nazadnje imela v lasti leta 2008 Alberto Contador in leta 2009 Alejandro Valverde.

ATLETIKA

Slovenija za dva finala

LJUBLJANA - Deset slovenskih predstavnikov bo nastopilo na 13. svetovnem prvenstvu v Daeguju v Južni Koreji (od 27. avgusta do 4. septembra). Med petimi atletnimi in petimi atleti je tudi branilec naslova ter olimpijski zmagovalec v metu kladiva Primož Kozmus (Brežice).

Cilj ekipe sta ena do dve finalni uvrstitevi. Na seznamu so še Marina Tomič (Kladivar, 100 m ovire), Nina Kolarč (Ptuj, daljina), Marija Šestak (Mass, troskok), Tina Šutej (Mass, palica), Martina Ratej (Šentjur, kopje), Rožle Prezelj (Kranj, višina), Matija Krajnc (Mass, kopje), Primož Kobe (Krka, maraton) in Anton Kosmač (Štajerska, maraton).

Ratejeva je četrta po izidih sezone na svetu (65,89 m), Šutejeva pa na 13. mestu (4,61 m). Obe sta med slovenskimi predstavniki v tem letu največ prikazali in sta dobro formo potrdili tudi na državnem prvenstvu v Kopru. Na DP se je izkazala tudi Šestakova, ki je 31. v tej sezoni (14,30 m), obolela Rodičeva pa je 40. (14,23 m). Med slovenskimi atleti je najvišje Kozmus, ki 77,17 m kladivo vrgel 8. junija v Celju ter je s tem 20. na lestvici, Prezelj pa je z 2,28 m na 33. mestu.

VLAŠIČEVA GRE - Hrvaška zvezdnica Blanka Vlašić bo kljub poškodi nastopila na atletskem SP v južnokorejskem Daeguju, kjer bo branila naslov v skoku v višino. Čeprav ima splitska atletinja natrgano stegensko mišico leve odrivne noge, je dejala, da tega, da bi morala prek televizijskih ekranov spremniti svetovno prvenstvo, ne bi prenesla.

Zdaj delajo mehaniki, odslej pa kolesarji

ANSA



ANSA

Četudi na startu ne bo Cadelo Evansa, Contadora in bratov Schleck, pa se bodo za etapne zmage v sprinterskih etapah potegovali praktično isti kolesarji kot na Touru. Petkratni zmagovalec etap na letošnji dirki po Franciji Britanec Mark Cavendish (HTC-Highroad) bo prav gotovo tudi tokrat zbiral zmage, veselje mu bodo poskušali preprečevati Italijana Alessandro Petacchi (Lampre) in Daniele Bennati (Leopard Trek), Američan Tyler Farrar (Garmin), Belgijec Tom Boonen (Quickstep), ki se prav tako vrača po poškodbi s Toura, španski veterjan Oscar Freire (Rabobank) in še kdo.

Slovenija bo imela tokrat le enega predstavnika. Belokranjec Brajkovič bo poskusil vsaj ponoviti dosežke z dirko leta 2006, ko je nekaj časa celo vodil v skupnem seštevku. »Menim, da dirko lahko končam med najboljšimi tremi. Poškodbe s Toura so zaceljene, dobro sem pripravljen in če bom uspešno preživel prvi teden, sem lahko visoko. Je pa jasno, da moja psihološka pripravljenost ni takša, kot je bila pred Tourom,« je dejal Brajkovič, ki je zadovoljen s seznamom etap, ni mu všeč le vzpon na Angliru. Gotovo pa se že veseli devete in 13. etape, ki se bosta končali v La Covatilli in Ponfer-

radi, v mestih, kjer je pred petimi leti v etapi zasedel drugo oziroma četrtoto mesto.

V treh tednih in 21 etapah bodo kolesarji prevozili skoraj 3300 kilometrov, kar deset etap bo gorskih, šest se jih bo končalo na vrhu vzpona. Po 33 letih bo dirka, ki se bo končala 11. septembra v Madridu, spet obiskala Baskijo.

Start današnjega moštvenega kronometra bo ob 17.02, zadnje moštvo bo staralo ob 18.30.

Dirka bo prvič pod 33 letih potekala tudi po Baskiji, kar povzroča razburjanje separatističnih gibanj.

NOGOMET

Stadion Friuli bo razprodan

VIDEM - Stadion Friuli bo za tokovo povratno tekmo Lige prvakov med Udinejem in Arsenalom razprodan. Udine calcio je namreč sporočil, da vstopnice v predprodaji hitro pojedajo. Na voljo je le še nekaj stitin vstopnic a glavno tribuno. Računajo, da bo videnski klub podprt 27.000 gledalcev.

Deželni odbornik stranke Ljudstva svobode Alessandro Colautti je Občino Videm pozval, naj na mestnem Trgu 1. maja namesti maxi ekran in se obvezba, da bo skušal doseči, da pobuda ne bi bremenila občinske blagajne. Medtem se je Udine dogovoril z Atalanto za prestop Denisa v vrste moštva iz Lombardije.

VIDIČ - Kapetan angleškega nogometnega velikana Manchester Uniteda Nemanja Vidič bo zaradi poškodbe z igrišča odsončen štiri do pet tednov.

ZADNJA STAVA - Državno zvezno sodišče je na drugostenjskem procesu v glavnem potrdilo večino kazni, ki jih je klubom in nogometu izreklo na prvoostenjskem procesu. Oprostili so le Thomasa Manfredinija. Doniju so potrdili polčetrteto leta dolg suspenz, Atalanti in Ascoliju pa odvzem šestih točk v sezoni 2011/12. Kazen so znižali Beneventu, ki bo v novi sezoni startal z -6 (in ne -9).

SIRIJA - Mednarodna nogometna zveza Fifa je Sirijo izločila iz azijskih kvalifikacij za SP 2014, ker je za reprezentanco na obeh kvalifikacijskih tekmacih proti Tadžikistanu igral nogometniš, ki ni imel pravice nastopa. Sirija je sicer dobila dvobojo s skupnim izidom 6:1.

SPEKTAKEL - V ljubljanski dvorani Stožice se 27. septembra obeta teniška poslastica. Organizatorji namreč čakajo le še pismo potrditev ekshibicijskega dvoboda, ko naj bi loparja prekrizala prvi igralec sveta, Srb Novak Đoković, in slovenski Američan Pete Sampras.

KOŠARKA

- Selektor Slovenije Božidar Maljković

»Vceplja zmagovalno miselnost«

O tem je prepričan direktor reprezentance Slovenije Matej Avanzo pred odhodom moštva na EP v Litvo

MALAGA - Še deset dni je do odhoda slovenske košarkarske reprezentance na evropsko prvenstvo v Litvo. Na zadnjih treh prijateljskih tekmacih - danes in jutri s Španijo in nato z Litvo - jo bo spodbujal tudi njen dolgoletni kapetan Radoslav Nesterovič, ki bi lahko po besedah direktorja reprezentance Mateja Avanza za STA postal promotor slovenske košarke. Objavljamo del pogovora, ki ga je z Avanzom opravil Žiga Bojc.

Nesterovič je s slovensko reprezentanco kot posebni gost odpotoval v Španijo. Njegova vključitev v delo z ekipo je presenetila javnost.

»Rašo bo verjetno že letos poletil ali pa ob koncu prihodnje sezone oznanil konec kariere. Enostavno ne najde več motiva za igranje. Veliko se pogovarjam o tem, kaj bo počel po zaključku športne poti. Kdor ga pozna, ve, da je izjemno pozitivna osebnost, združevalen in da zna na stvari gledati zelo široko. Nenazadnje ima desetletne izkušnje igranja v tujini, predvsem ligi NBA, zato njegovi načrti zagotovo sodijo v prihodnost slovenske košarke. Trenutno je še prezgodaj govoriti o njegovi vlogi, je pa odprtih kar nekaj opcij, od vključitve v KZS, dela z reprezentanco ali v luči promocije evropskega prvenstva 2013 v Sloveniji.

Košarkarska zveza Slovenije je v preteklih letih naredila velike korake k uspešnejšemu delovanju. V začetku avgusta je bila Ljubljana s turnirjem Adeco Ex-Yu, Fibinim turnirjem 3na3 in projektom lige NBA «Basketball without borders» košarkarsko središče Evrope.

Uživali smo v kulisi treh velikih



dogodkov, s katerimi je slovenska košarka, Ljubljana in seveda Slovenija pridobila ogromno. Odzivi so bili fantastični; liga NBA je bila navdušena nad organizacijskimi zmožnostmi, Fiba Europa pa je pochlivala za turnir v ulični košarki, prav tako pa so bile zelo zadovoljne vse reprezentante, ki so sodelovale na turnirju v Stožicah.

Slovenska reprezentanca je pri koncu priprav. Odigrala je sedem od desetih prijateljskih tekem in jih šest dobila. Kako ocenjujete priprave?

Potekajo po načrtu. Začeli smo z nekoliko lažjimi tekmcemi, nato smo z nizom petih tekem v sedmih dneh simulirali natrpan spored evropskega

prvenstva, zaključili pa jih bomo z glavnimi kandidati za najvišja mesta na EP, Španijo in Litvo. Žal smo imeli nekaj poškodb, predvsem tu mislim na Boštjana Nachbarja, v zadnjem tednu nas je moral zapustiti tudi Mila Zupan zaradi težav s hrptom, v Španijo pa ni odpotoval Luka Rupnik, ki je zbolel. Zelo pa smo zadovoljni z izbiro krajev. Slovenija je namreč pravi mali biser za priprave športnih ekip. Ptuj se je izkazal že pri različnih športnih panogah, letos smo podpisali štiriletno pogodbo o sodelovanju s hotelom v Rogoški Slatini, ki nas je prav tako navdušil, Kranjska Gora pa je že tako naša stalna baza, ki bo z izgrad-

njo nove športne dvorane postala še bolj atraktivna.

Ali lahko Slovenija navkljub odpovedim (Beno Udrih) in poškodbam (Gašper Vidmar, Boštjan Nachbar) še naprej kandidira za medaljo na EP v Litvi?

Selektor Maljkovič že od prvega treninga igralcem vceplja zmagovalno miselnost. Koliko je to uspešno, bomo videli na evropskem prvenstvu. Moje mnenje pa je, da je krog reprezentanc za najvišja mesta zelo širok, med desetimi in dvanajstimi ekipami, in da mi zagotovo sodimo v krog reprezentanc za medaljo.

Kakšen je odziv slovenskih načinov za obisk Litve?

To evropsko prvenstvo bo primerno s tistim v Španiji. Pričakujemo med 1500 in 2000 slovenskih načinov v Klaipedi in Vilnius. Za zadnji del ni večjega zanimanja, kar je razumljivo, saj so hotelske storitve v času prvenstva enostavno brutalne. Tam imajo pač omejeno število namestitev, zato so cene ponekod tudi desetkrat višje od običajnih.

Kaj je največji plus slovenske reprezentance na EP in kje pričakujete največji «manko»?

Slovenija bo zagotovo najbolj borbeni reprezentant na EP, ki bo igrala eno najtržnih obramb. Slabši pa bomo v rotaciji igralcev oziroma na mestu krila in branilnika v napadu, kjer se bo poznala odnosnost Boštjana Nachbarja. Bomo pa zato bolj atletska ekipa kot na prejšnjih prvenstvih.

SMODIŠ - Slovenski reprezentančni krilni center Matjaž Smodiš (31 let), ki je nazadnje igral za CSKA iz Moskve, bo v prihodnji sezoni nosil dres zagrebške Cedevite,



TA TEDEN EDINOST PRED 100 LETI

EDINOST

GLASILLO POLITIČNEGA DRUŠTVA „EDINOST“ ZA PRIMORSKO

Edinost je objavila zanimivo razmišljanje o Slovencih in Italijanh nekega bralca. V nekem svojem članku, v katerem pojasnjuje tudi nazadovanje italijanstva v nekaterih delih Primorja, se je Piccolo povpel do smele trditve, da vsa kultura na Primorskem je raprezentirana v italijanstvu! Tako da je bilo, tako da je in tako da bo za večne čase. Italijani imajo največji kontingen dijašta po srednjih šolah in to da je merilo italijanske kulture. Italijani da so si sami poskrbeli srednjih šol, in ako to niso zadostovalo za domačo mladino, poslužili so se takih zavodov izven mej, kateri so rado spremeli v svoje okrilje tudi primorsko mladino.

Dragi Picколо, res je, Slovani na Primorskem so zaostali v kulturi; ali kdo je največ kriv temu? Vi Italijani, vaš šovinizem, vaše izrabljvanje naše potrebe živosti. Vaša premoč je izrabljala tudi naše žulje, naše de narje v prid italijanske kulture! Vedite pa, da to ne bo trajalo večne čase. Tudi za nas se bliža doba, ko bomo sami odločevali o našem imetju, ko ne boste zamogli

več izrabljati več naših sredstev v razširjevanju italijanske kulture. Vi imate že vseh zavodov v obilici, zavodov, ki pa se vzdržujejo tudi s pomočjo slovenskih denarjev. Ni več toliko daleč oni čas, ko zaprečimo to početje, enkrat za vselej. Naši zavodi so še v povojih, naše srednje šole imajo le najnižje razrede; ko pa bodo ti zavodi izpopolnjeni in še ustanovljeni potrebni novi, hočemo zasledovati, kje bo višji kontingen izobražencev, pri Italijanah ali pri Slovanih? Resnica je le ta, da italijanstvo na Primorskem rapidno nadzaduje, kar je popolnoma naravno, ker ne more vstrajati tako italijanstvo, ki je vzdržuje se sleparsko pomočjo sleparsko ljudsko štejte. Moč narave mora slediti porušiti vsako umetno naravo, kakoršna je tudi italijanstvo na Primorskem.

In tudi če bi se izpolnila najbolj goreča želja ireditenzma – kar pa se ne zgodi nikdar že radi evropske politike, da bi Primorje res postal kedaj del bližnjega kraljestva, tudi tedaj bi morali še vedno računati z nami.“

TA TEDEN PRIMORSKI DNEVNIK PRED 50 LETI

PRIMORSKI DNEVNIK

GLASILLO OSVOBODILNE FRONTE SVOBODNEGA TRŽAŠKEGA OZEMELJA

Na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah se je odvijal tretji kmečki tabor, „razstavljalci so povrtnino in sadje ter kmetijske stroje. Prisotnih je bilo nad deset tisoč obiskovalcev, kar pomeni, da je Kmečki tabor največja v najmogočnejša kmečka manifestacija na našem področju. Zato je treba tudi takoj izreci priznanje Kmetijski zadruzi za njeno zamisel o organizaciji taborov in za vsakoletno izpopolnjevanje ter izboljšanje. Istočasno pa moramo izraziti tudi naše začudenje zaradi nerazumevanja predstavnikov Pokrajinskega kmetijskega nadzorništva in drugih predstavnikov oblasti, ki so bili povabljeni na slavnostno otvoritev, a se vabilu niso odzvali. Menimo namreč, da bi morali biti predstavniki našega kmetijstva vsaj v strokovnih rečeh nepristranski in bi morali – če drugače ne – vsaj s svojo prisotnostjo izreci moralno priznanje ljudem, ki so dokazali, da imajo pogum, da se ne bojijo materialnih žrtev in da stre-

mijo predvsem za izboljšanje kmetijstva na našem področju. Prav tako se čudimo prepovedi vojaških oblasti, ki so prepovedale vojakom vstop na razstavnišče ter so jih vojaške patrule odganjale z razstavnega prostora. To je povzročilo zlasti veliko ogorčenje razstavljalcev iz Italije, tako da so izbrali delegacijo, ki se je zaradi takega ravnanja pritožilo na policijskem komisariatu na Opčinah. Zato se nikakor ne moremo znebiti vtisa, da je nekdo hotel za vsako ceno okrniti ugled Kmečkega tabora ter preprečiti, da bi zadolbil ono mesto, ki mu po vsej pravici pripada. Toda ne glede na bojkot predstavnikov oblasti je Kmečki tabor uspel in žel priznane tisočerih kmetov našega področja, in onih iz goriške ter videmške pokrajine, kot tudi iz bližnjih jugoslovenskih področij. Razstava povrtnin in sadja je tudi letos – kljub slabim letini – zelo dobro uspela in so bili potrošniki, ki so si razstavo ogledali, z njo zelo zadovoljni.“

NAŠA SLIKOVNA in MALA KRIŽANKA

SESTAVLJAKO	OKRASNO DREVO Z DIŠČINI IN BELIMI CVETI	PREBIVALEC NAJSEVER-NEJŠEV EVROP. POKRAJINE	MODNA UMETNOST	ČEŠKI SKLADATELJ (KAREL BOLESLAV)	NAŠA ZALOŽNIŠKA HIŠA	SPOJ ROKE S TRUPOM	RAZTEGLJIV TRAK	ZAČETEK BIVANJA	GRŠKA ALKOHOLNA PIJAČA	DOPUSTNIK V PRIMERENEM KRAJU	ŽENSKO OSEBNO IME	
NAŠ PISATELJ (V SIBILINEM VETRU)												
NASPROTJE KOMUNIZMA												
VEČJE, RAZKOŠNO STANOVANJE												
ITALIJANSKI GEOGRAF IN KARTOGRAF (GUIDO)				VRHUNSKI ŠPORTNIK ARABSKI ŽREBEC					NEMŠKI PEDAGOŠKI PISEC (WILHELM)	PIJAČA STARIH SLOVANOV ELDA NANUT		
STARIZRAZ ZA INDIGO					FONTANA ŽELJA V RIMU ORNA ZEMLJA							
JULIUS ERVING			DELOVNI UČINEK, USPEH TRILETJE ANGLEŠKI FILOZOF (BERTRAND)									
JAVOR (LAT.)				GORSKE REŠEVALNESANI RICHARD EGAN					POLŠALE CARSTVO			
	NEPROFESSIONALEC	NAŠ POLITIK (IZTOP) ZGODNJE VINO							FAUSTO COPPI DEL VODOVODA			
MESTECE V POKRAJINI MILANO				ČRTA, PAS, TEKMOVALNA RAZDALJA	PREDSEDNIK ŠD KONTOVEL (MARKO)	KATALONSKI PUBLICIST IN POLITIK (FRANCESCO)				VZHODNO-AFRIŠKI GRM KEM. ZNAK ZA TELUR		
SLOVENSKI ARHITEKT FABIANI				PIPPO BAUDO		UPRIZORITEV ODRŠKEGA DELA CUNJA						
USTAŠKI VELJAK PAVELIĆ			NEKD. PRED-SEDNIK SKGZ GRŠKI BOG VETROV			STAR, DOSLUŽEN VOJAK STARCI OČE						
KEMUJSKI ZNAK ZA TITAN		AM. DIRIGENT BERNSTEIN SIBIRSKI VELETOK				LIUDSKA REPUBLIKA EGIPTANSKI BOG SONCA				SLOVENSKA PISATELJICA PEROCI BEN JOHNSON		
STROKOVNJAK ZA VINA, Vinar				ENO IZMED PASOLINIJEVIH IMEN					KROŽENJE DENARJA ALI KRVI			
OTOK V JADRANSKEM MORJU			LOJZE ABRAM		VRSTA ŽITA				PRIMORSKI DNEVNIK, TVOJ DNEVNIK	SLOVENSKA ŽENSKA REVIIA		

SLOVARČEK - CORA = italijanski geograf • MACIA = katalonski publicist • REIN = nemški pisec • TANAKA = japonski premier • UZO = grška alkoholna piča

RUBRIKE

FILMI PO TV

Nedelja, 21. avgusta, kanal Cult, ob 21. uri

L'erba di Grace

Režija: Nigel Cole

Igrajo: Bill Bailey, Brenda Blethyn, Clive Merrison, Craig Ferguson in Jamie Foreman

Grace Trevethan je simpatična gospodynja in strastna ljubiteljska vrtnarka iz zgornjega sloja angleškega podeželskega mesteca Cornwall. Nenadoma izve, da je njen mož umrl v letalski nesreči in za seboj pustil samo dolgove. Zaradi tega ji grozi, da bo izgubila posestvo. Na robu obupa išče pomoč pri svojem samosvojem škotskem vrtnarju Matthewu, ki ji predlagata, da bi v rastlinjake na posestvu posadila marihuano. Grace se pusti prepričati in kmalu postane njen posestvo največja plantaza marihuane v Cornwallu. Toda spremembe na posestvu opazijo tudi lokalni prebivalci mesteca, med katerimi je tudi simpatični vikar anglikanske cerkve, ki je med drugim ljubitelj marihuane in pa žal tudi šef podzemlja, ki začne Grace delati težave. Film je prejel številne nominacije in dobil nagrado občinstva na mednarodnem filmskem festivalu Sundance.

je Brackett na tem, da se poroči z neko kolegico.

Torek, 23. avgusta, Cult, ob 21. uri

Soul kitchen

Režija: Fatih Akin

Igrajo: Adam Bousdoukos, Moritz Bleibtreu, Anna Bedreke, Pheline Roggan in Birol Ünal

Sodobna večkulturna Nemčija, ki jo je Fatih Akin prikazal s kuhinjsko komedio, si je na beneški Mostri, prislužila posebno nagrado zirje. Zinos je lastnik restavracije v Hamburgu. Zadnje čase ga sreča pušča na cedilu. Njegovo dekle Nadine se je preselilo v Šangaj, stalne stranke bojkotirajo spremenjeni gurmansi jedilnik novega kuharja. Zadeva se spremeni na boljše, ko prenovljeni kulinarični načrt privabi novo, trendovsko klientelo, kar pa ne zaceli Zinosovega strtega srca, zato se odpravi po Nadine na Kitajsko, restavracijo pa prepuсти v upravljanje bratu Illiasu.

Obe oddočitvi se izkažeta za katastrofalni: Illias izgubi restavracijo, ki pade v roke nepremičinskeemu agentu sumljivega videza, Nadine pa ima novega ljubimca. Če bi se Zinos in Illias nehala pričakati in bi stopila skupaj, bi imela morda še zadnjo možnost za uspeh.

Četrtek, 25. avgusta, rete 4, ob 23.20

La sconosciuta

Režija: Giuseppe Tornatore

Igrajo: Ksenja Rapoport, Michele Placido in Claudia Gerini

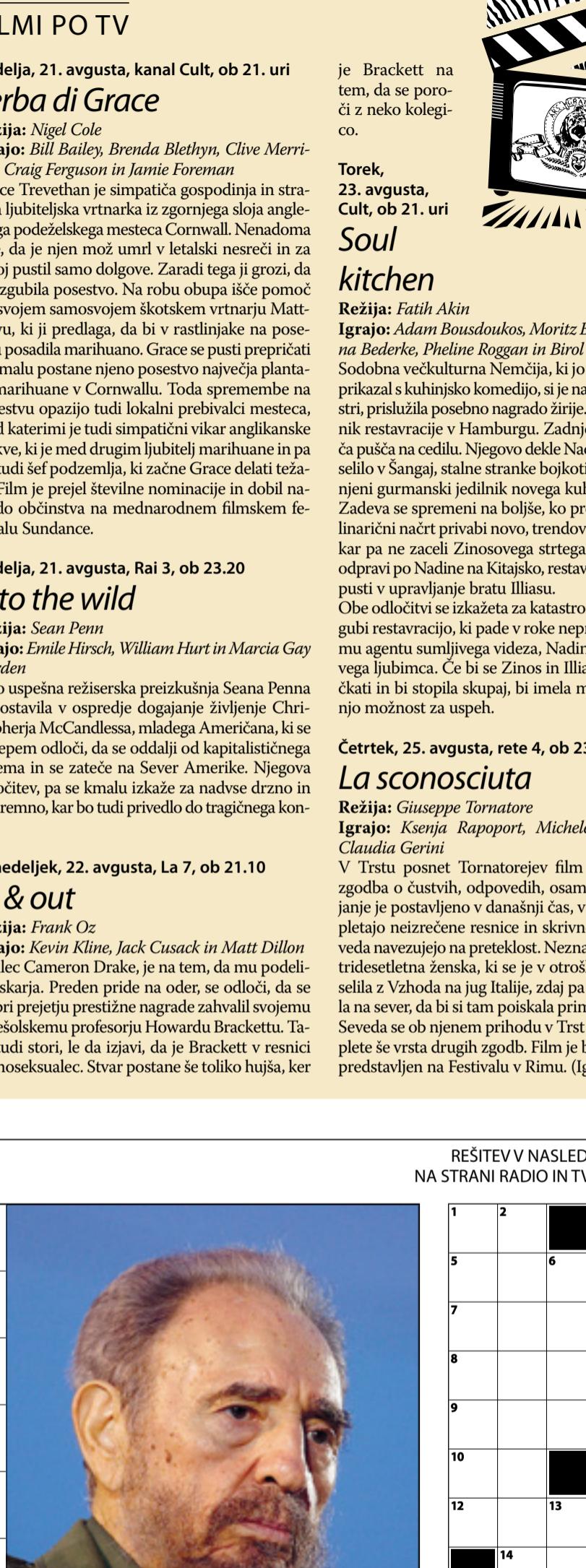
V Trstu posnet Tornatorejev film je zapletena zgodba o čustvih, odpovedih, osamelosti. Događanje je postavljeno v današnji čas, v njem se prepletajo neizrečene resnice in skrivnosti, ki se vedra navezujejo na preteklost. Neznanka je dvaintridesetletna ženska, ki se je v otroških letih preselila z Vzhoda na jug Italije, zdaj pa je odpotovala na sever, da bi si tam poiskala primerno službo. Seveda se ob njenem prihodu v Trst razvije in zaplete še vrsta drugih zgodb. Film je bil premierno predstavljen na Festivalu v Rimu. (Iga)

REŠITEV V NASLEDNJI ŠTEVILKI NA STRANI RADIO IN TV SPORED OV

1	2		3	4
5		6		
7				
8				
9				
10			11	
12		13		14
			15	16
17				
18				

VODORAVNO: 1. začetek gibanja; 3. para brez samoglasnikov; 5. lepa španska balerina (Carolina); 7. drog za prenašanje bremen; 8. izbrana družba; 9. znak japonski fotoaparator; 10. kjantrica na vrhu; 11. grška črk; 12. reka v Nemčiji, desni pritok reke Lahn; 14. bosanska pevka Ukraden; 17. fond, denarna sredstva v določen namen; 18. ameriška zvezna država z glavnim mestom Augusta.

NAVPIČNO: 1. mlajša ženska, ki se vzgaja v kakem zavodu; 2. prebivalka Apeninskega polotoka; 3. konzul kot vrhovni vojskoved, poveljnik pri Rimljanih; 4. nekdanji italijanski premier Prodi; 6. naš vrhunski plezalec Šab; 13. preizkušnja v avto - moto športu; 15. del tedna; 16. ameriški pisatelj (George); 17. seme brez vokalov. (Igo)



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

- 18.40** Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Tv Kocka: FJK v LJ
20.30 Deželni TV dnevnik, Utrip Evanđelija
20.50 Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

Rai Uno

6.00 Aktualno: Euronews **6.10** 20.35 Variete: Da da da **6.30** Aktualno: Unomatinia estate weekend **7.00** 8.00, 9.00 Dnevnik **9.05** Aktualno: Tg1 Dialogo **9.30** Dnevnik L.I.S. **10.40** Nan.: Un ciclone in convento **11.25** Nan.: Don Matteo **12.30** Dnevnik **14.00** Aktualno: Lineablu **15.30** Dok.: Quark Atlante **16.05** Dok.: Overland 9 - Dalle miniere di diamanti alle terre di Re Salomone **17.00** Dnevnik in vremenska napoved **17.15** Aktualno: A Sua immagine **17.55** Dok.: Mar Rosso - Ventimilia specie sotto i mari **18.50** Kvizi: Reazione a catena **20.00** Dnevnik in sportne vesti **20.35** Variete: Da da da **21.30** Film: Il mio cuore dice sì (dram., India, '06, r. S. Barjatya, i. S. Kapoor) **23.30** Dnevnik - kratke vesti **23.45** Aktualno: A Sua immagine

Rai Due

6.00 Nan.: Affari di pancia **6.20** Nan.: The Class **6.40** Nan.: 8 semplici regole **7.00** Risanke **9.00** Nan.: Rebelde Way **9.45** Nan.: Serious Season Andes **10.15** Aktualno: Sulla via di Damasco **10.45** Vremenska napoved **10.50** Nan.: La complicata vita di Christine **11.30** Nan.: Il nostro amico Charly **12.15** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik **13.30** Aktualno: Sereno Va-



riabile estate
14.00 Glasb.: Top of The Pops **16.15** Nan.: Squadra Speciale Stoccarda **17.00** Nan.: Sea Patrol **17.40** Nan.: Due uomini e mezzo **18.00** Dnevnik L.I.S. in vremenska napoved **18.05** Variete: Crazy Parade **18.35** Nan.: Primeval **19.30** Nan.: Squadra Speciale Cobra **11.20.25** Žrebanje lota **20.30** Dnevnik **21.05** Film: Tenuta in ostaggio (dram., ZDA, '09, r. G. Harvey, i. J. Benz) **22.40** Nan.: Numb3rs **23.45** Dnevnik, sledijo rubrike

Rai Tre

6.00 Fuori orario - Cose (mai) viste **7.10** Nan.: Radio G.R.E.M. **7.10** Variete: Il divertinglese **7.30** Variete: Lampi di genio in Tv **8.30** Dok.: Magazzini Einstein **9.00** Film: Night riders (western, ZDA, '39, r. G. Sherman, i. J. Wayne) **10.00** Film: Il giustiziere di mezzogiorno (kom., It., '75, r. R. M. Amendola, i. F. Franchi) **11.25** Variete: Ricordando **11.30** Nogomet: Magazine Champions League **12.00** Dnevnik, sportne vesti in vremenska napoved **12.15** Aktualno: Tgr Il settimanale **12.45** Dok.: La grande storia Magazine **14.00** Deželni dnevnik, sledi Dnevnik in vremenska napoved **14.45** Film: La figlia di Ryan (dram., V.B., '70, r. D. Lean, i. S. Miles) **16.45** Dnevnik - L.I.S. **18.00** Nan.: Un caso per due **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Aktualno: Blob **20.15** Nan.: I misteri di Murdoch **21.00** Film: Uomini e cobra (western, ZDA, '70, r. J. Mankiewicz, i. K. Douglas) **23.10** Dnevnik in deželni dnevnik **23.15** Dok.: Amore criminale

Rete 4

7.30 Nan.: Vita da strega **8.30** Mystere **10.25** Nan.: Più forte ragazzi **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.05** Nan.: Wolff, un poliziot-

to a Berlino **13.00** Nan.: Distretto di polizia **13.50** Nan.: Poirot



LA 7

6.00 Dnevnik, horoskop in prometne informacije **7.00** Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **7.50** Film: Accadde al penitenziario (kom., It., '55, r. G. Bianchi, i. A. Fabrizi) **9.55** Aktualno: Bookstore **11.05** Aktualno: Prossima fermata **11.40** Nan.: Ultieme dal cielo **13.30** Dnevnik **13.55** Nan.: Diane, uno sbirro in famiglia **16.00** Nan.: MacGyver **17.50** Šport: Rugby, Škotska - Italija **20.00** Dnevnik **20.30** Resničnostni show: Chef per un giorno **21.30** Film: I girosoli (dram., It., '70, r. V. De Sica, i. S. Loren) **23.40** Nan.: New Tricks **0.50** Dnevnik

Slovenija 1

6.00 23.00 Poletna scena **6.30** Odmivi **7.15** Zgodbe iz školjke - Iz popotne torbe (pon.) **7.35** Lutk. predstava: Stotisočnoga **8.20** Odd. za mlade: Pod klobukom (pon.) **9.10** Film: Kino Kekec - Prekletstvo čarownice **10.45** Polnočni klub (pon.) **12.00** Njegovo visočanstvo Otto van Habsburg (pon.) **13.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **13.15** Glasbeni spominji z Borisom Kopitarjem **14.05** Film: Divje kokoške in življene (pon.) **15.55** 17.15 Sobotno popoldne **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **18.25** Ozare **18.35** Risanke **18.55** Dnevnik, vremenska napoved, športne vesti in Utrip **20.00** Poletna noč - V spomin Majdi Sepe, posnetek koncerta **22.00** Dok. odd.: Sadovi narave **22.30** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **23.35** Film: Naravnost v srce (pon.) **1.25** Alpe-Donava-Jadran (pon.) **1.45** Dnevnik (pon.) **2.10** Dnevnik Slovencev in Italiji **2.30** Infokanal

Slovenija 2

9.40 Skozi čas **10.05** Kraji in običaji - odd. Tv Koper (pon.) **10.40** Posebna ponudba **11.05** Ekoutrinki (pon.) **11.40** Dok. odd.: Rob Hollywooda (pon.) **12.35** Film: Več krajev za vedno **14.30** Migaj raje z nami! - odd. za razgibano življene (pon.) **14.55** Formula 1 - VN Madžarske, posnetek iz Budimpešte (pon.) **16.55** Športni magazin **17.25** Šport (pon.) **19.20** Košarka (M): Španija - Slovenija, prijateljska tekma, prenos iz Magalje **21.20** Bleščica - odd. o modi (pon.) **21.55** Nad.: Gandža (pon.) **22.50** Brane Rončel izza odra (pon.) **0.30** Zabavni infokanal

Slovenija 3

6.00 8.00, 10.30 Sporočamo **7.10** 9.00, 21.30 Žarišče **9.40** Tedenski pregled **10.35** Kronika **11.30** 20.40, 23.00 Na Tretjem **13.05** 20.00 Satirično oko **14.00** 16.00 Poročila Tvs1 **17.50** Kronika **19.00** Tv Dnevnik Tvs1 **21.10** Utrip **0.00** Dnevnik Slovencev v Italiji

Koper

13.45 Dnevni program **14.00** Čezmejna TV - deželne vesti **14.20** Film: Charlie **16.10** Glasb. odd.: SMS **17.10** Arhivski posnetki **18.00** Mikser **18.35** Vreme **18.40** Primorska kronika **19.00** Vsedanes - TV dnevnik **19.25** Košarka: Španija - Slovenija **21.20** Kitarika: Joscho Stephan Trio **22.10** Vsedanes - TV dnevnik **22.25** Arhivski posnetki športnih prenosov **23.45** Vsedanes - TV dnevnik **0.00** Primorska kronika

Tv Primorka

11.00 Dnevnik - Tv Primorka, borzno poročilo, vreme in Kultura **11.30** Tv prodajno okno, Videostrani **16.00** Tv prodajno okno **16.30** Hrana in vino, izbrani recepti (pon.) **17.30** Mavrica: OŠ Šturm Ajdovščina **18.30** Kmetijska oddaja **19.30** Duhovna misel **19.45** Tedenski pregled **20.00** Primorski tehnik (pon.) **21.00** Najstniki fens 2011 **22.15** Evropski večer Lojzeta Peterle **22.30** Glasbena oddaja, sledi Tv prodajno okno, videostrani

Pop TV

7.30 Tv prodaja **8.00** Profesor Baltazar (ris.) **8.10** Florjan, gasilski avto (ris.) **8.35** Poštar Peter (ris.) **8.50** Mojster Miha (hum. serija) **9.05** Jagodka (ris.) **9.30** Bakuganski bojevniki (ris.) **9.55** Tv Čira čara (otr. zabavna odd.) **10.15** Preverjeno, Družb. teme **11.10** Dok. serija: Najbolj zeleni domovi sveta **11.40** Dok. serija: Kuhrske mojster **12.35** Dok. serija: Zvezdniška preobrazba **13.30**

Dok. serija: Designerska devetka **14.25**

Film Nedolžnost na prodaj **16.10** Mamini fantje (dok. serija) **17.05** Film: Najvišja sta-va (kan.) **18.45** Ljubezen skozi želodec - re-cepti, Hrana in pijača **18.55** 24UR vreme, Vremenska napoved **19.00** 24UR, Novice **20.00** Film: S.W.A.T. - specialci (ZDA) **22.05** Film: Čudoviti um (ZDA)

A Kanal A

8.00 Srednja šola: Zaupno (dok. serija) **8.50**

Hannah Montana (mlad. serija) **9.20** Družina za umret (hum. serija) **9.50** Dokler na-ju smrt ne loči (hum. serija) **10.15** Starševske norčje (hum. nan.) **10.40** Nora Pazi, ka-mera! (zabavna odd.) **11.10** Film: Bud Spencer - Indijanci (krim. drama., ZDA/It.) **12.45** Živine (dramska serija) **13.35** Faktor strahu UK (dramska serija) **14.35** Čarovnje Crissa Angelja (dok. serija) **15.05** Najbolj nori športi (ekstremni športi) **15.35** Film: Madeline (Fr./ZDA) **17.15** Slavna oseba sem, spravite me od tu! (dok. serija) **18.05** Dokler naju smrt ne loči (hum. serija) **18.35** Pazi, kamera! **19.05** ŠKL, športni magazin **20.00** Film: Problematičen mulc 3 (akc. kom., ZDA)

SLOVENIJA 2

5.00, 6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 5.30, 7.00 Kronika; 8.10 Večer; 8.15 Dobro jutro; 8.25 Vremenska napoved; 8.45 Kulturne prireditev; 8.55 Sporedi; 9.15, 17.45 Na Val na šport; 9.35, 16.05 Popevki tedna; 10.00 Reakcija - Teren; 10.30, 14.30, 17.30 Novice; 11.35, 14.20, 17.35 Obvestila; 12.00 Nočna banda; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30, 18.50 Sporedi; 14.45 Gost izbira glasbo; 15.03 RS napoveduje; 15.30 DIO; 18.50 Napoved sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Glasba svetov.

SLOVENIJA 3

6.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 14.00 Poročila; 7.00 Kronika; 7.25 Jutranjica; 8.00 Lirčni utriček; 10.05 Zborovski pa-noptikum; 10.50 Skladba tedna; 11.05 Naši umetniki pred mikrofonom; 11.25 Od-daljeni vočni svetovi; 12.05 Arsove spo-minčice; 13.05 Kulturna panorama; 14.05 Divertimento; 14.30 Gremo v kino; 15.00 Filmska glasba; 15.30 DIO; 16.05 Sporedi; 16.10 Baletna glasba; 17.00 Operni recital; 18.00 Izbrana proza; 18.30 Arsov sobotni večer; 20.00 Operni večer - Giuseppe Verdi: Aida; 22.40 Slovenski koncert; 23.55 Li-rični utriček.

RADIO KOROŠKA

6.00-9.00 Dobro jutro; 9.00-10.00 Bi-Ba-Bo veseli vrtljak; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-18.00 Farant; vmes 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; Radio Agora: 13.00-15.00 Agora - Divan; 18.00-6.00 svobodni radio; Radio Dva: 10.00-12.00 Mozaik (105,5 MHZ).

Primorski dnevnik

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst
Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786381, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ
Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418

email: trst@primorski.eu

Gorica, Ul. Garibaldi 9,

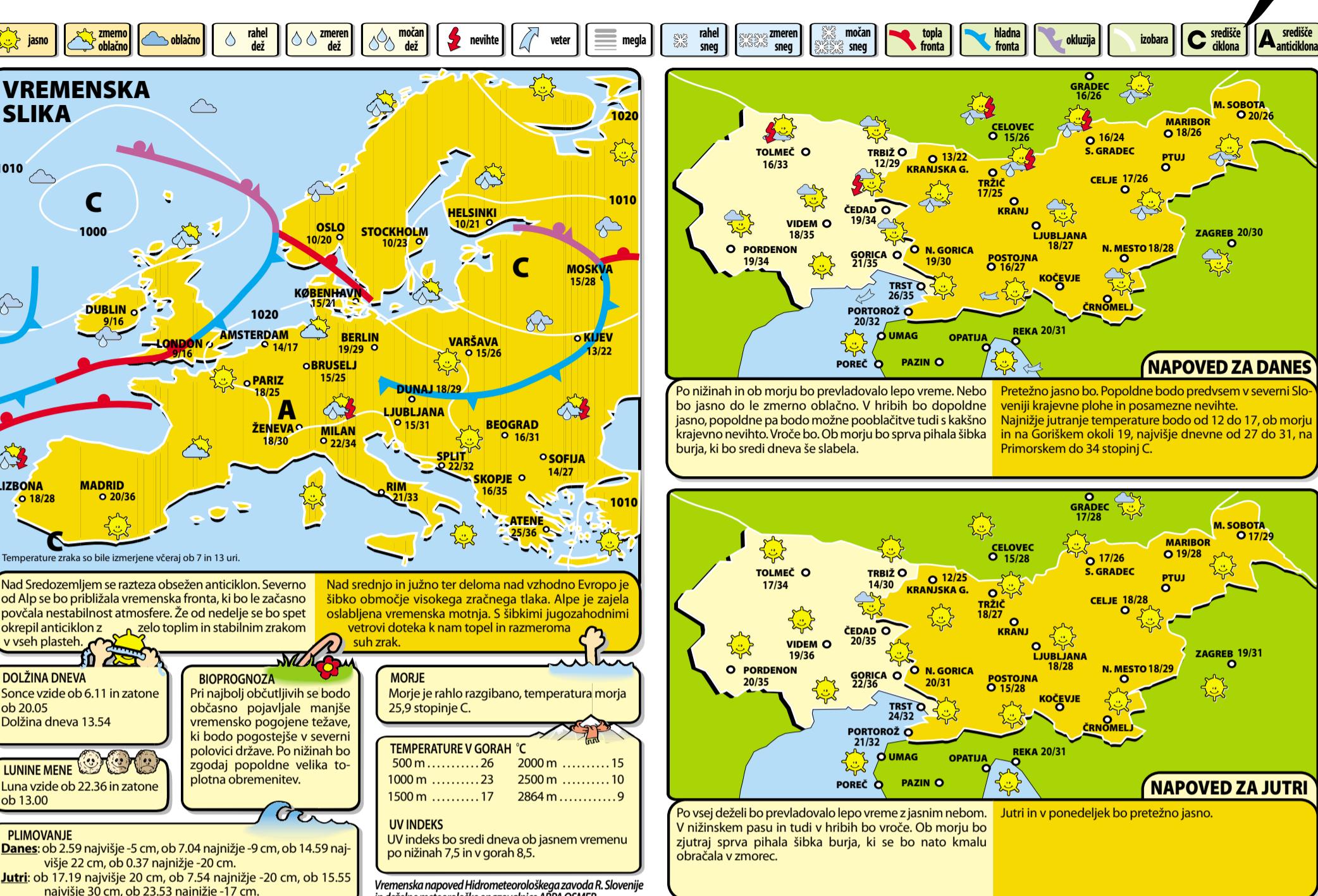
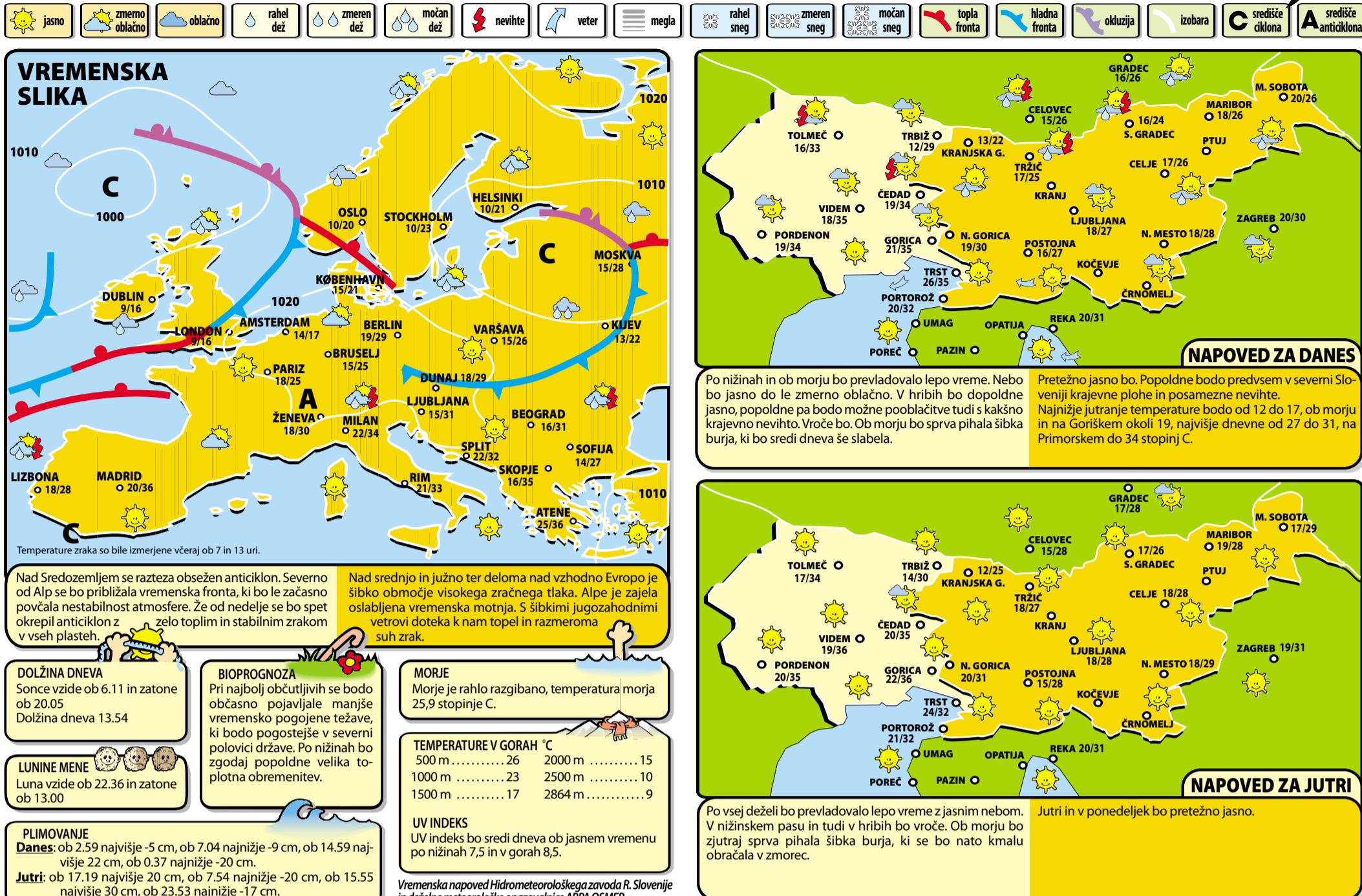
tel. 0481 533382, fax 0481 532958

email: gorica@primorski.eu

Dopisništvo: Čedad, Ul. Ristori 28,

tel. 0432 731190, fax 0432 730462

Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506



Primorski
dnevnik

na iPadu

Available on the App Store

ipad@primorski.eu

Prenesi iz Applove spletnne trgovine aplikacijo **Primorski** in imel boš dostop do vseh vsebin, objavljenih v dnevniku. Listaj strani po iPadu enostavno in prijetno z grafično kakovostjo in učinkovitostjo tiskanega dnevnika, brskaj po arhivu in poišči članke, ki te zanimajo. Hkrati si lahko vedno seznanjen z zadnjimi novicami na naši spletni strani www.primorski.eu.

Aplikacija bo nekaj časa brezplačna.